

MF
 QUOTIDIEN
 Tél. (027) 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

Fashion Corner
 SION Passage Supersaxo
 Place du Midi
 Les boutiques mode
 d'avant-garde

Young The Nation
 Country Side
Ferrero
 MODE MASCULINE
 Place du Midi, Sion

Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais

Horrible drame à Nendaz

Il abat l'ami de sa mère d'un coup de pistolet.

Terrible drame, lundi soir aux environs de 23 h 30, dans un appartement de Haute-Nendaz. Un citoyen de cette commune, marié et

père de famille, s'est rendu au domicile de sa mère, et a tiré au moyen d'une arme à feu sur un homme qui avait pris domicile chez elle de-

puis peu. Atteinte en pleine poitrine, la victime est décédée sur place. Le meurtrier, âgé de 40 ans, s'est rendu sans résistance à la police. Il

a été placé en détention préventive et mis à disposition du juge d'instruction pénale du Valais central. Stupeur et incompréhension à Nendaz,

face à ce drame aux conséquences tragiques...

Voir page **15**

Editorial

Les Serbes de Bosnie ont donc évacué le mont Igman dominant Sarajevo. En se retirant, ils ont fait sauter la route qui permettait d'acheminer aux troupes musulmanes armes et munitions fabriquées de l'autre côté de la vallée. Ils ont aussi évité les frappes aériennes que les Américains voulaient déclencher, contre l'avis des Européens qui ont des troupes sur le terrain.

Bosnie:
la paix
en six jours

Pendant que les yeux du monde étaient braqués sur Sarajevo, et que le président musulman Izetbegovic boudait les négociations genevoises, les troupes musulmanes se battaient contre celles des Croates en Bosnie centrale. Selon le témoignage des délégués du CICR, les combats y sont féroces, des civils sont contraints de creuser des tranchées sur le front, pratique utilisée par les trois belligérants. L'horreur absolue dans un rejet de toute humanité.

Cette semaine, les chefs des trois communautés ont repris place autour de la table des négociations. Sans faire preuve d'un cynisme excessif, on dira qu'ils ont déjà tout promis depuis un an. Lundi, ils promettaient de laisser les observateurs militaires de l'ONU jouir d'une «totale liberté de mouvement»; puis ils concluaient un «accord provisoire» pour démilitariser Sarajevo et mettre la ville sous le contrôle de l'ONU. Déjà signé en décembre. Ils doivent surtout se mettre d'accord sur la carte du partage du pays. Qu'on se méfie de la technique des pourcentages utilisée par nombre de commentateurs: ce n'est pas parce que les musulmans forment 44% de la population qu'ils devraient avoir 40% du territoire. Historiquement, depuis l'occupation turque, ils se sont toujours rassemblés dans les villes. Les Serbes, par contre, sont paysans et bûcherons; d'où leur besoin d'avoir davantage de territoire, même s'ils ne sont qu'un tiers de la population.

Entre cette session et les précédentes, la menace d'une extension du conflit est perceptible. Menaces américaines; troubles à la frontière de la Croatie avec l'Italie; offre d'intervention «humanitaire» de la Turquie (sagement refusée par l'ONU).

Combien de temps pourra-t-on éviter que le couvercle de la marmite bosniaque n'explode? L'ONU a six jours pour faire baisser les flammes.

P.-E. Dentan



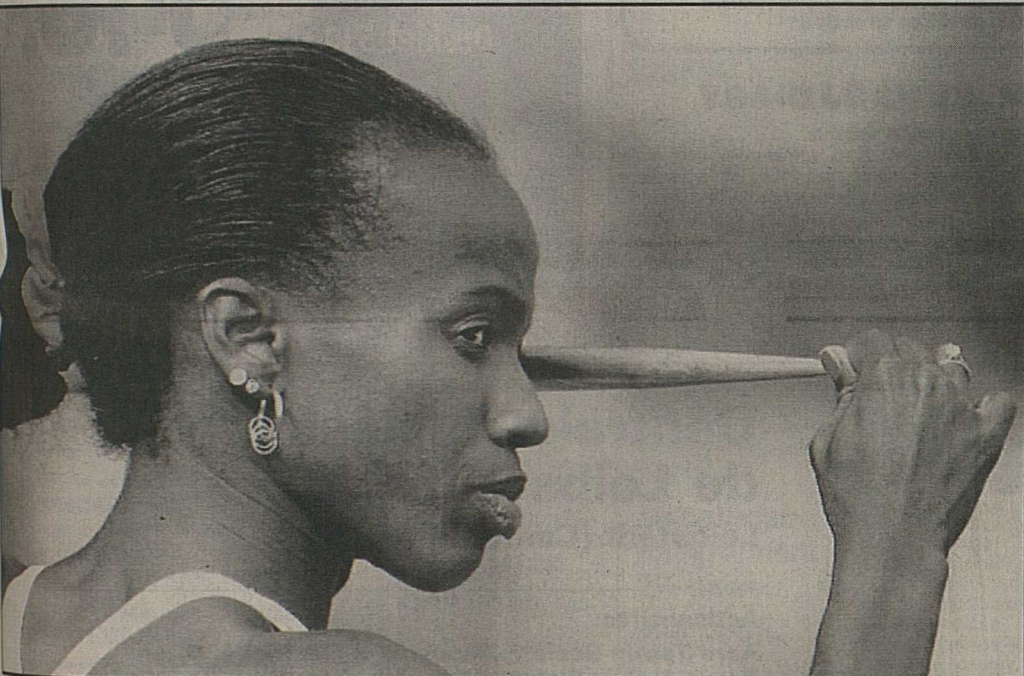
A Tokyo, il était champion du monde du 200 mètres. A Stuttgart, Michael Johnson a

L'Amérique en beauté

recidivé sur 400 mètres. Hier, il a tenu la vedette avec Jackie Joyner-Kersey, l'as des as

au féminin.

Voir pages **19** **21**



Regard pointu comme son javelot, Jackie Joyner-Kersey vise le titre mondial. Pan dans le mille! Keystone

Le roman de la rose



Bientôt quadragénaire, la belle Chevrolet Bel Air voit désormais la vie en rose.

Oyez, oyez, braves gens, l'édifiante épopée de cette Chevrolet Bel Air '55, qui subit, durant les trente-huit ans d'un destin mouvementé, des métamorphoses tout à fait étonnantes.

Si vous avez le bonheur, au hasard de vos pérégrinations, de croiser ce rose monument à la poésie automobile, vous pourriez vous remémorer ainsi son histoire peu banale. Vouée primitivement au paisible rôle de berline fami-

liale, cette belle américaine fut complètement remodelée, à l'aube de sa carrière, pour devenir le premier corbillard automobile du Valais.

Et ce n'est que bien plus tard qu'elle se transforma en ce pimpant «pink-up», qui fait aujourd'hui la fierté et la joie de son dernier restaurateur: notre dessinateur-caricaturiste Casal.

Voir page **7**

Pour votre sécurité
il faut ce qu'il y a
de mieux!

PNEU VAL

Route des Ateliers
Zone ind. Chandoline 1, SION
Tél. (027) 31 31 70

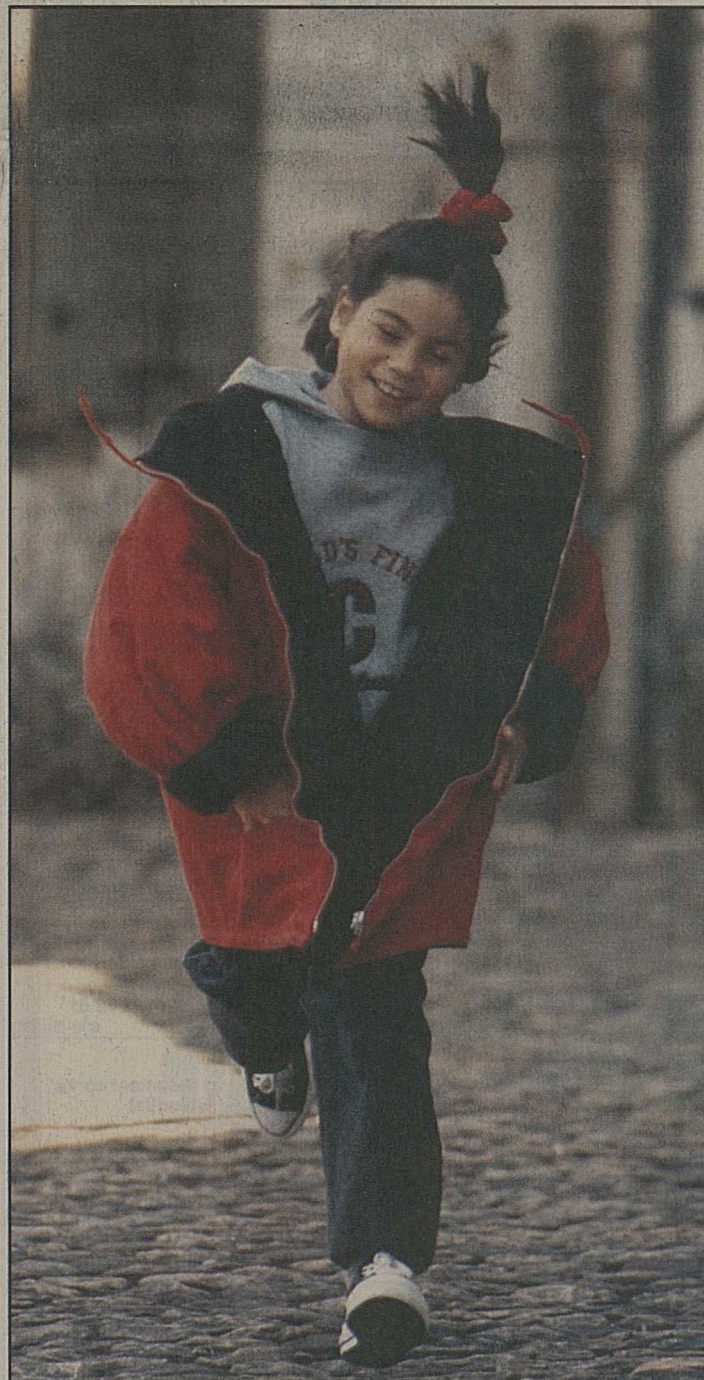
C'est la rentrée...

Finies les vacances! Voici que sonne l'heure de la rentrée.

Un moment émouvant pour les tout-petits. Joie des retrou-

vailles chez les plus grands. Notre numéro spécial...

Voir pages **25** à **30**



La rentrée d'un pas allègre.

placette

★ VALAIS	Allô police...	9
★ SUISSE	Meurtre en pleine rue	16
★ MONDE	L'invasion des Ninja	18
★ SPORTS	Puce est de retour	20

TIRAGE AU SORT DES SUPERPRIX

ATTESTATION NOTARIALE

Le notaire officiel soussigné du canton de Berne, avec Etude à Berne, atteste par la présente, sur demande de DENNER SA - sur la base des documents originaux qui lui ont été confiés - concernant le tirage au sort de la série 29 de la loterie gratuite DENNER du 29 juin 1993 a entraîné le paiement des superprix suivants:

1. Le superprix du **billet numéro 29.0501291** de a été attribué au Jackpot.
2. Le superprix du **billet numéro 29.1202510** de a été attribué au Jackpot.
3. Le superprix du **billet numéro 29.1049936** de a été attribué au Jackpot.
4. Le superprix du **billet numéro 29.0162413** de a été attribué au Jackpot.

Expédié en un seul exemplaire à destination de DENNER SA. Authentifié à Berne, le 11 août 1993.

Le notaire
François v. May

Nouveaux billets gratuits chaque vendredi!

Fr. 50'000.-
Fr. 25'000.-
Fr. 15'000.-
Fr. 10'000.-



EKU Pils
Bière d'Allemagne
verre repris



17.- au lieu de 22.- (+ dépôt)
(-85 la bouteille + dépôt)
La plupart des articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants Denner satellites
Valable dès le: 18.08.93

MI-33/180893

Kitekat
Bœuf



5.95 au lieu de 7.50
(400 g = 1.-)

Nous sommes toujours **avantageux!**

DENNER

SUPERDISCOUNT

ANNONCES DIVERSES

AVIS A NOS ANNONCEURS

Mercredi 15 septembre 1993

MODE AUTOMNE-HIVER

Nous proposerons à nos 117 000 lecteurs des pages consacrées à la mode dans notre édition du mercredi 15 septembre.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au (027) 29 51 51, interne 211.



EDITION A THEME

IMMOBILIERES VENTE

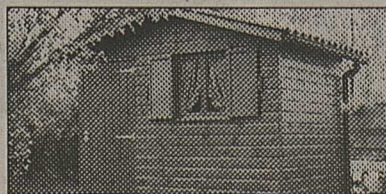
Champlan

A vendre ou à louer dans immeuble de 2 appartements, vue magnifique, calme et verdure
appartement neuf de 4 1/2 pièces - 115 m²
au dernier étage.
Comprenant: séjour, cuisine, 3 chambres, 2 pièces d'eau, balcon, cave, galetas. Libre tout de suite. Prix de vente Fr. 348 000.-. Prix de location mensuel Fr. 1450.-, charges comprises.
Renseignements: (027) 22 23 95.
036-106545

Pour mise en forme
massages de détente, anti-stress, relaxants, sportifs
par masseuse diplômée.
Tél. (027) 56 13 69 (également sa et di).
Route des Lacs 5, 3960 Sierre.
036-110337

Günstig abzugeben:
4 Occasions-Tresore
45 x 45 x 42 110 kg
60 x 45 x 45 130 kg
81 x 57 x 50 260 kg
110 x 57 x 50 320 kg
neuwertiger Zustand
Rufen Sie uns an:
☎ 01-322 51 66

Cabanons de jardin



Meubles de jardin, outils et tondeuse, chaque chose trouvera sa place dans un pavillon UNINORM. Grand choix de dimensions et d'exécutions. Toit à 1 pan **dès Fr. 900.-**. Toit à 2 pans **dès Fr. 1200.-**. Demandez notre documentation ou visitez notre belle exposition!

Ferd. Lietti SA, 1951 Sion
Matériaux de Construction
tél. 027 33 11 21

uninorm 1029 Villars-Ste-Croix
Croix-du-Péage, tél. 021 635 14 66

Magie vaudou
Résout tous vos problèmes: destruction des maléfices, retour de l'être aimé, grande protection, problèmes intimes, désenroulement, envoûtement, contre-magie, tabagisme, chance. Voyance et rdv. au (026) 22 46 58.
036-104189

A vendre Bidim B3 1800 m²,
Fr. 1.- /m².
☎ (027) 36 36 31.
036-110634

Lausanne, c'est l'été!
Jacqueline
diplômée, vous masse, vous prépare un bain épatant.
Tél. (021) 312 80 43.
22-131349

Crédit rapide
(038) 51 18 33
Désiré assurée
Lu à sa de 10 h à 20 h
Meyer Finance + Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville

Dr ZORN DE RETOUR
036-110545

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 9032445

VOYANCE
GRAND MARABOUT VOYANT MÉDIUM AFRICAIN
Paiement selon les possibilités
SPÉCIALISTE DES TRAVAUX occultes, résout les problèmes complexes, difficiles; héritages, entreprises en difficulté, chance, réussite, protection, concours, examens, commerces. Fait revenir l'être que vous aimez. Résultats sûrs et garantis.
M. Lamine, allées des Terreaux 4, F-74249 Gaillard
Tél. (023) ou (0033) 50 95 84 64

CHRISTIAN
Voyance-astrologie
Numérologie
Sur rendez-vous et par correspondance (avec photo).
Périsset Christian
Pré-d'Emoz 15
1860 Algje
☎ (025) 27 16 80

Voyance par téléphone
de 9 h à 22 h
Tél. 156 88 02
Fr. 2.-/min.
18-090954

Voyance par téléphone
de 8 h 45 à 23 h
(Fr. 2.-/min).
Tél. 156 73 19
Astrotel, c.p. 67
1219 Aire.
22-131583

Destin
Abate Philippe médium-voyant, haute magie la plus puissante, désenroulement, le malheur s'acharne sur vous, votre amour vous quitte, des personnes vous nuisent, je peux vous aider.
Faites le (026) 22 72 61.
036-092021

Paiement après résultat
M. Baka
voyant médium, résout vos problèmes d'amour, argent, protection, désenroulement, amaigrissement. Résultats immédiats et dans la semaine.
Tél. (023) ou (0033) 50 35 05 28, de 20 h à 21 h.
18-091645

INES
Voyance par téléphone
10 ans d'expérience
Consulte également au cabinet sur rendez-vous de 9 h à 23 h.
☎ 021/963 89 30

InterDiscount Hi-Fi Video Photo Radio
Tornade sur les prix de toutes les imprimantes HP

hp HEWLETT PACKARD

Deskjet 510 seul. **548.-**
Deskjet 500 couleur seul. **648.-**
Deskjet 550 couleur seul. **1090.-**

KKL

Centrale Nucléaire de Leibstadt SA

Leibstadt (Canton d'Argovie)

Actionnaires:
Aare-Tessin Société Anonyme d'Electricité, Olten
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau
Badenwerk Aktiengesellschaft, Karlsruhe
Forces Motrices Bernoises S. A.,
Société de participations, Berne
Forces Motrices de la Suisse Centrale, Lucerne
Electricité de Laufenbourg SA, Laufenbourg
Elektrowatt S. A., Zurich
Kraftübertragungswerke Rheinfelden AG, Rheinfelden
Forces Motrices de Laufenbourg, Laufenbourg
Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse S. A., Baden
S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne
Chemins de fer fédéraux suisses, Berne

Les actionnaires se sont engagés à couvrir au prorata de leur participation au capital-actions les charges annuelles de la société, qui comprennent en particulier les intérêts et le remboursement des emprunts obligataires.

4 5/8 % **Emprunt 1993-2003 de fr. 150 000 000**

Durée 10 ans ferme
Prix d'émission 100.00%
Fin de souscription 20 août 1993, à midi
Libération 17 septembre 1993
Cotation sera demandée à Zurich, Bâle et Genève.

Le prospectus d'émission est disponible auprès des banques ci-dessous.
Une annonce de cotation sera publiée le 18 août 1993 dans les journaux suivants: «Neue Zürcher Zeitung», «Journal de Genève» et «Basler Zeitung».

Crédit Suisse
Union de Banques Suisses
Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse
Banque Leu SA
Darier, Hentsch & Cie
Lombard, Odier & Cie
Banque Sarasin & Cie
Nouvelle Banque d'Argovie
Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale Bernoise
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale de Schwytz

Numéro de valeur 108 605 ISIN CH 000 108 605 4

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennais, 1951 Sion (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou par téléphone:

027 - 23 50 23
Xprocrédit

D/Nou/33/MI

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

VEHICULES AUTOMOBILES

J'ACHETE JE VENDS

TOUS VEHICULES AUTOMOBILES
027 / 55 24 24 (H. BUREAU)
WILLY FOURNIER - ILE FALCON - SIERRE

Nissan Sunny	1987
Renault 21 TXE	1987
Peugeot 309 GT	1990
Porsche 924	1983
Peugeot 106 XT	1991
Nissan Primera GT	1991
Porsche 944 turbo S	1988
Peugeot 405 SRT	1991
BMW 525 T	1989
Mazda 121 Crazy	1993

4x4:

Citroën BX GTi	1990
Vectra 2.0, 16V	1989
Jeep Cherokee Ltd.	1989

Automatiques:

Citroën BX GTi	1989
Peugeot 405 SRI	1992
Toyota Camry break	1991
Maserati Quattroporte	1983
Opel Omega 2600 CD	1992
Mercedes 190E	1989
Mercedes 190E 2.3	1987
Mercedes 260E	1991
Mercedes 450 SLC	1977

Cabriolet:

Mercedes 450 SL avec hard-top.	1980
-----------------------------------	------

Garage Ch. Hediger Sion

Route d'Italie, ☎ (027) 22 01 31.

036-110408

A vendre, cause imprévue,

Nissan Patrol

2.8 WG SLX, 10.1992, 34 500 km, système freins à air (Fr. 8500.-), double crochet.

Prix neuf: Fr. 58 000.-
Prix offert très intéressant!

Tél. (066) 66 51 55 (M. Dürrer).

14-739810

VW FOURGON

LT 31, 1990,
surélévée, expertisée.

DELACOMBAZ
MOTOS
(021) 26 38 59.

22-132342

Hyundai Sonata

2,4 GLSi
climatisée, toutes
options, 35 000 km,
garantie.

Tél. (027) 41 97 59.

036-110680

A vendre

Renault Espace GTXi 2,2

rouge mét., 1990,
85 000 km

Renault Espace 4x4 2,2

gris anthracite mét.,
1990, 66 500 km.

Véhicules expertisés.

☎ (027) 22 73 73 ou
(077) 28 26 41.

036-110628

A vendre

Mitsubishi Colt 1300

Fr. 2500.-.

Fiat Panda 45

Fr. 2900.-.

Citroën BX 16 TRS

Fr. 4600.-.

Véhicules expertisés
- garantis.

Tél. (027) 22 04 00
ou 27 31 02.

Occasion!

Renault Espace Quadra

1989, 100 000 km, 2
toits ouvrants, ABS,
expertisée.

Tél. (027) 88 37 67.

036-110571

A vendre

Isuzu Trooper 2,2 4x4

5 portes, moteur
neuf, expertisé du
jour.

Fr. 11 900.- à discuter.

☎ (027) 22 81 41
(077) 282 552.

036-109848

VW POLO COMBI

1989, 58 000 km,
Fr. 6900.-.

Garage
Dubugnon, Orbe
Tél. (024) 41 21 59.

196-739485

TOYOTA VÉHICULES D'OCCASION

JAN SA VEVEY

Rte de Châtel 16 Tél. 021/921 02 31
1802 CORSEAUX s./VEVEY Fax 021/921 42 94

	Prix nets
TOYOTA COROLLA, Sedan 4x4	11 500.-
TOYOTA COROLLA, 1.6 LB Airbag	22 500.-
TOYOTA CELICA, 2.0 AC, TO, ABS	24 500.-
TOYOTA CELICA, 4x4 turbo, 89	16 000.-
TOYOTA CAMRY, 2.0, 4 p., 89	12 800.-
TOYOTA CAMRY, 2500, AC, 90	23 500.-
TOYOTA CAMRY, 2000, combi, 90	16 600.-
CITROËN DIESEL, 19 TZ, ABS, 90	11 900.-
FORD ESCORT, XR3, ABS, 89	9 500.-
FORD SIERRA, 2000i, Ghia, 88	11 000.-
HONDA PRELUDE, 2000, TO, 87	12 000.-
HONDA ACCORD, 2.0i, aut., 87	10 600.-
MITSUBISHI COLT, 1.3, TO, 91	10 900.-
NISSAN MICRA, 1.2 GL, cabr., 88	6 500.-
NISSAN PRIMERA, 20 GT, AC, 91	21 000.-
OPEL KADETT, 1.6, 5 p., aut., 87	9 800.-
RENAULT R 25, V6 inj., 86	6 800.-
SEAT IBIZA, 1.5i, 5 p., 89	6 000.-
SUBARU COUPE 4x4, aut., 90	16 500.-
SUBARU, Super Station, 87	7 000.-

Avec chaque voiture, une chance
de gagner un magnifique vélo CILO!

- En cas de non convenance, échange du véhicule (dans les 30 jours).
- 12 mois de garantie pièces et main-d'œuvre sur tous véhicules ayant moins de 50'000 km et d'une valeur à neuf inférieure à Fr. 50'000.- par ASSURANCE ELVIA.
- Financement, crédit, leasing

Financements
dynamiques

Chargez votre

MEMBRE DU CENTRE AUTOMOBILISTE JAN

Subaru Legacy Break 1,8 4 WD

mod. 91, 36 500 km,
équip. hiv., exc. état,
Fr. 15 800.-

☎ (025) 71 33 94

036-110428

SUBARU XT

1989, 92 000 km,
Fr. 13 900.-.

Garage
Dubugnon, Orbe
Tél. (024) 41 21 59.

196-739483

CITROËN AX

4x4 H & M, 1992,
14 600 km,
Fr. 13 500.-.

Garage
Dubugnon, Orbe
Tél. (024) 41 21 59.

196-739484

VW POLO COMBI

1989, 58 000 km,
Fr. 6900.-.

Garage
Dubugnon, Orbe
Tél. (024) 41 21 59.

196-739485

IMMOBILIERES LOCATION

AIGLE

Rue du Collège 2

A louer au 2e étage, totalement rénové
4½ PIÈCES, cuisine agencée, bains-
WC, cave, galetas, Fr. 1450.-
+ Fr. 150.- charges.

Pour visiter: (025) 26 40 57.

SOGIROM, Maupas 2, Lausanne
(021) 311 25 66-67

22-129390

COGESTIM

ARDON
App. de 3 pièces
à louer.

Logement rénové,
avec cuisine agencée.
Libre tout de suite
ou à convenir.

Loyer: Fr. 800.-
+ charges.

Pour visiter:
M^{me} Concalves,
Tél. (027) 86 71 95.

COGESTIM S.A.
Tél. (021) 20 88 61

036-110553

A louer à Sion,
vieille ville

superbe 2 pièces

en attique, de 60 m²
entièrement rénové,
cuisine agencée,
douche, WC, lavabo
modernes.
Loyer: Fr. 960.- par
mois + charges.
Disponible dès mi-
septembre.

Pour tous renseigne-
ments:
Tél. (027) 22 22 69
ou 22 11 80,
dès 19 h 30.

036-110553

NEUCHÂTEL

Saint-Nicolas 26

Dans immeuble sans ascenseur, à louer
(1.10.1993) au 2e étage
2 PIÈCES, cuisine, bains-WC, Fr. 840.-
+ Fr. 90.- charges.

Pour visiter: (038) 25 39 91.

SOGIROM, Maupas 2, Lausanne
(021) 311 25 66-67

22-129380

A louer à Sion, rue du Stade 12
à 20, dans un cadre de verdure,
école à proximité,
grands studios, 2½, 3½
et 4½ pièces

dès Fr. 754.- + charges.
Renseignements et visites:



GÉRANCE LOCATIVE
ADMINISTRATION IMMOBILIERE
membre AFIGECO holding SA
Tél. 027-22 66 23
RUE PRÉ-FLEURI 2 A
1951 SION

Saxon, à louer 5 pièces

de 125 m², avec
buanderie indépen-
dante.
Fr. 1200.- par mois
+ charges.

☎ (026) 46 13 00,
bureau ou
(026) 46 27 23, midi-
soir.

036-101835

A louer à Sierre appartement 4½ pièces

garage, place de
parc. Fr. 1300.-
charges comprises.

Tél. (027) 58 47 38
ou 55 68 78.

036-110373

A louer à Sion appartement 3 pièces

avec cave et buan-
derie.

Tél. (027) 38 39 42.

036-110554

A louer à

Botyre-Ayent appartement 4½ pièces

plein sud-ouest,
avec cave, galetas,
parking privé.
Libre dès le 1er
septembre 1993.

Tél. (027) 38 21 15.

036-110567

A louer à Sion,
rue de Vissigen 20,
studio meublé
Loyer: Fr. 630.-,
charges comprises.
Libre tout de suite
ou à convenir.

bernard roduit

gérances s.a.
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion,
à l'ouest de la ville,
dans immeuble neuf,
à ménage soigneux
et stable.

magnifique appartement 3½ pièces

90 m², grand stan-
ding.
Loyer: Fr. 1180.- +
charges.
Placés de parc
gratuites.

Tél. (027) 22 44 61,
ou (027) 22 30 86.

036-110425

A louer à

Saxon appartement 2½ pièces

Fr. 650.- + charges

appartement 4½ pièces

Fr. 850.- + charges.

Libre tout de suite.

Tél. (026) 44 35 94
ou 44 12 31.

036-110387

Saint-Germain- Savièse A louer

17-033444

studio meublé

avec petite terrasse,
avec TV câble.
Fr. 500.-

Tél. (027) 25 39 50, h
repas ou (027)
25 13 01, h bureau.

036-110574

SION, centre ville

A LOUER
dans bel immeuble
récent
1 surface
commerciale
(95 m²) avec
vitrine

rez plus sous-sol.
Disponible: selon
entente.
Pour tout renseigne-
ment:

☎ (027) 23 53 00
IMMO-CONSEIL
S.A., Sion.
036-109144

CITROËN AX

4x4 H & M, 1992,
14 600 km,
Fr. 13 500.-.

Garage
Dubugnon, Orbe
Tél. (024) 41 21 59.

196-739484

VW POLO COMBI

1989, 58 000 km,
Fr. 6900.-.

Garage
Dubugnon, Orbe
Tél. (024) 41 21 59.

196-739485

13 commerces spécialisés

Pour mieux vous servir!

Brasserie-Restaurant
LA TERRASSE

Menu du jour **12.-**

FRINGUES 2001

Chemise
Hommes ~~49.-~~ **15.-**

**AVENIR
SPORT**

ADIDAS
Raquette
de squash ~~169.-~~ **79.90**

R.SALAMIN **S** & FILS

Aspirateur
ménager ~~400.-~~ **350.-**



Location de
3 cassettes vidéo pour
le prix de 2

PAUSE-CAFE

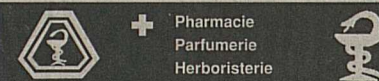
Carnet de bons
pour 12 cafés **20.-**

**DOSENBACH
CHAUSSURES+SPORT**

**BOULANGERIE
GAILLARD**

Pain
bûcheron ~~3.50~~ **3.-**

PHARMACIE DE L'AVENIR



Pharmacie
Parfumerie
Herboristerie



**PRESSING
B. PIGNAT**

Nettoyage
d' un pantalon ~~7.50~~ **5.50**

N NAVILLE

JACQUES
DESSANGE
SALON DE BEAUTÉ

Une coiffure à votre image
c'est essentiel, c'est DESSANGE



Bouquet Napoléon **5.50**



NOUS ACCEPTONS CES 3 CARTES DE PAIEMENT

VOTRE CENTRE COMMERCIAL
City SION



MAGRO

Toujours des petits prix!

Pour éliminer la prostitution

L'association François-Xavier-Bagnoud œuvre en Birmanie.

SION. - Ces dernières années, le nombre de jeunes femmes de Birmanie entrant en Thaïlande, librement ou emmenées de force, pour s'engager dans la prostitution a augmenté de façon dramatique. Plusieurs d'entre elles travaillent à la frontière de la Birmanie et de la Thaïlande, notamment dans les bordels de Ranong, centre d'un commerce de pêche florissant dans les eaux de Birmanie. Une fois en Thaïlande, les prostituées n'ont plus de droit légal et sont soumises à des abus physiques. Dès que le gouvernement thaï s'en aperçoit, ces

jeunes femmes sont rapatriées en Birmanie. Pendant un certain temps, des histoires ont circulé dans les médias: on insinua que les prostituées renvoyées de Thaïlande étaient tuées si elles souffraient du sida. L'association François-Xavier-Bagnoud a donc décidé de vérifier ces rumeurs. «En mai 1992, nous avons demandé à un journaliste de faire une enquête en Thaïlande sur ces allégations. Mais les résultats ne purent ni confirmer ni infirmer ces soupçons. En revanche, d'autres informations ont dévoilé que les filles étaient traitées

comme des esclaves et exécutées par leur souteneur en Thaïlande quand elles devenaient trop malades», précise Léon de Riedmatten. En juillet 1992, le gouvernement thaï ordonne une descente de police dans les bordels de Ranong. Cent cinquante-trois prostituées seront alors déléguées de ces maisons closes; 95 d'entre elles sont rapatriées en Birmanie en septembre 1992. «Depuis, nous n'avons plus eu de nouvelles. Les seules informations étaient des rapports négatifs sur le traitement de ces jeunes femmes. Mme du Boisrouvray décida alors de faire une enquête sur

place pour s'assurer que les prostituées libérées lors de la razzia n'ont pas été maltraitées», précise M. de Riedmatten.

Deux missions

En février 1993, l'association effectue une première mission en Birmanie où les problèmes liés au sida ont été évoqués. Diverses actions de prévention furent mises en place. La deuxième mission a conduit les membres de l'association, emmenés par la présidente Mme du Boisrouvray, en Birmanie. Mme du Boisrouvray put alors s'entretenir avec seize des jeunes femmes rapatriées. Elle put constater que les 95 ex-prostituées ont été bien traitées dès leur retour en Birmanie. Certaines avaient déjà retrouvé une activité. «Trois d'entre elles seulement vivaient toujours dans un lieu d'internement, car on n'avait pas trouvé de solutions pour elles», souligne M. de Riedmatten. Soulagement donc au sein de l'association: les rumeurs étaient fausses.

Le problème du sida

Un test sida avait révélé que 43 femmes sur les 95 étaient séropositives. Mais ces examens furent pratiqués de façon anonyme; les ex-prostituées ne savent donc pas si elles sont atteintes du virus ou pas. L'association François-Xavier-Bagnoud envisage de créer des structures d'accueil en Birmanie, identiques à celles qu'elle possède déjà en Thaïlande. «Il s'agit aussi de réinsérer ces jeunes femmes dans la société», selon M. de Riedmatten. Et leur donner ainsi la possibilité de trouver un moyen de vivre autre que la prostitution. (sav)

Rock BPS: première phase

On cherche les meilleurs espoirs du rock suisse.

Le tremplin Rock BPS 1993-1994 entre dans sa première phase. Tous les jeunes talents âgés de 14 à 25 ans et désireux de tenter leur chance dans le monde du rock peuvent s'inscrire dès maintenant. Cette année encore, le ou les gagnants se verront récompensés par un contrat discographique et une tournée nationale.

Soin particulier

A l'exemple de l'année dernière, l'accent a été mis sur l'encadrement professionnel des rockers en herbe. Les vainqueurs des huit éliminatoires seront conseillés, lors de la demi-finale et de la finale, par Giovanni Dolci, musicien, compositeur et producteur. L'exemple du groupe Mumpitz, vainqueur de l'édition 1992, démontre l'impact d'un tel concours. Il y a deux mois, les rockers saint-gallois chantant en dialecte ont signé un contrat chez une maison de

disques suisse, contrat qui leur ouvre de joyeuses perspectives.

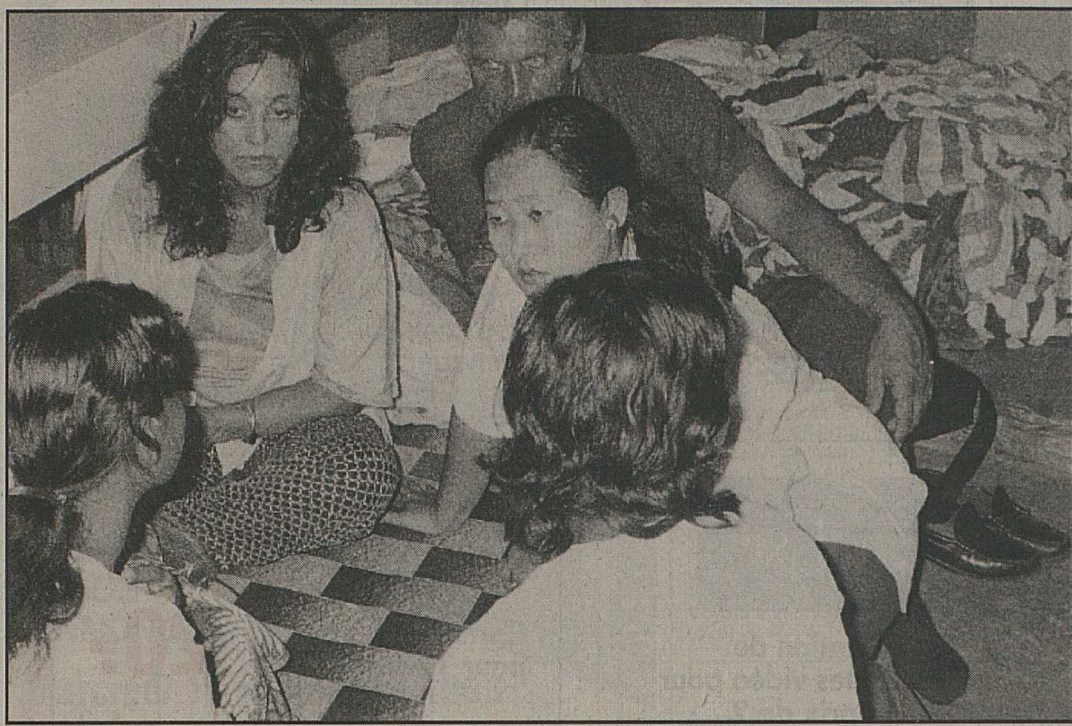
Inscriptions

La variété des styles et l'esprit novateur des participants ne sont plus à démontrer. Tous les genres, ou presque, sont présents à cette manifestation unique en Suisse: rock, reggae, heavy-metal, funk, pop, blues ou encore hard, tout y passe.

Lors de la sélection, un jury de six experts aura la lourde tâche d'écouter et d'évaluer les cassettes démo reçues.

Les formulaires d'inscription et les conditions de participation pour cette édition 1993-1994 peuvent être commandés gratuitement au No 155 1051 (demander Béatrice Würsten), ou en écrivant à la Banque Populaire Suisse «Rock BPS 1993-1994», case postale 5323, 3001 Berne.

Alors, à vos crayons et, surtout, à vos guitares! (xi)



Albina du Boisrouvray, présidente de l'association François-Xavier-Bagnoud, et le docteur Daniel Tarantola s'entretiennent avec quelques ex-prostituées rapatriées en Birmanie dans un centre d'internement.



Mumpitz, les vainqueurs du Rock BPS 1992.

Pleins feux sur le chômage!

BERNE. - L'association de la presse radicale a organisé hier à Berne un débat à propos du référendum contre l'arrêté fédéral urgent sur les mesures en matière de chômage soumis au peuple le 26 septembre prochain.

Le directeur de l'OFIAMT Jean-Luc Nordmann a rappelé qu'au 31 juillet, notre pays comptait 165 290 chômeurs, un chiffre qui, dit-il, ne baissera pas de sitôt. Or, les caisses de l'assurance chômage sont vides: le budget 1993 prévoit un déficit de 2,5 milliards.

Afin d'assainir la situation, le Conseil fédéral a entrepris une démarche à trois étapes. Au 1er janvier, il a élevé le taux de cotisation jusqu'au maximum légal, 2% du salaire. Une révision de la loi sur le chômage devrait être opérationnelle en juillet 1994. Au surplus, pour faire le pont, les Chambres ont adopté au

cours de la session de mars, sur proposition de l'exécutif, l'arrêté précité, en vigueur depuis le 1er avril.

Cet arrêté introduit notamment:

- une protection prolongée contre le chômage de longue durée;
- une protection prolongée en cas de chômage partiel;
- une incitation à la mise sur pied de programmes d'occupation;
- une indemnité rognée de 10% pour les chômeurs en bonne santé et sans charges familiales;
- une redéfinition du «travail convenable».

En acceptant le référendum lancé par la gauche, «les victimes en seront les chômeurs de longue durée, car les luttes idéologiques autour de la révision ordinaire seront menées à leurs dépens», avertit Jean-Luc Nordmann... Pour Béatrice Despland, secrétaire cen-

trale de l'USS, le référendum est une nécessité incontournable. Son échec signifierait un recul social inéluctable. D'après Heinz Allenspach, conseiller national radical zurichois et ancien directeur des associations patronales, le référendum est également une bonne chose, mais parce que l'arrêté fédéral urgent coûte beaucoup trop cher et, pis, ne lutte pas contre les abus. Partant, il faut lui barrer la route.

Autre son de cloche du côté

du conseiller national radical jurassien Pierre Etique: «Comme tout texte législatif, l'arrêté présente des défauts. Mais il s'agit de ne pas jeter le bébé avec l'eau du bain. L'important, c'est les 20 000 chômeurs bientôt en fin de droits pour qui l'arrêté est un ballon d'oxygène et un acte de solidarité indispensable.»

Bref, on s'en convainc aisément, la campagne promet d'être chaude d'ici au 26 septembre! (bos)

Ça marche en Suisse

MEIRINGEN. - Cascades, gorges étroites et ravins escarpés: la dernière brochure éditée par la Fédération suisse du tourisme pédestre propose des émotions fortes. Publié avec le soutien d'une société d'assurances, «Swiss Walk» décrit huit randonnées à pied dans des gorges suisses.

Le projet «Swiss Walk» s'inscrit dans la suite d'Etoile 91, réseau de chemins pédestres réalisé à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération. Les randonnées proposées vont des gorges du

Trient à celles de la Verzasca (TI) en passant par les gorges de l'Orbe (VD), de la Rosenlauh (BE), de la Wolf (SO), de la Linth (GL), de la Rabiussa (GR), sans oublier le Lochbach (ZH).

Pour chaque excursion, l'ouvrage décrit la région traversée et donne des indications pratiques aux marcheurs.

Possibilités de ravitaillement, transports publics et numéros de téléphone complètent l'information. (ats)

Restauration réussie

SION. - C'est dans une salle de la Matze entièrement restaurée et archipleine qu'avait lieu lundi soir le concert final du Concours international de violon Tibor Varga. Le travail réalisé par la Municipalité de Sion pour redonner à la Matze une nouvelle jeunesse à moindre frais est une réussite totale. L'intervention a porté essentiellement sur la peinture. Bois et murs ont été recouverts avec les mêmes tons qui vont du blanc (au sommet de la salle) au gris-noir (sur la scène) grâce à un dégradé très réussi, avec une dominante quasi argent qui accentue le côté «techno» de la Matze. L'éclairage a été revu complètement. Quant à la scène, elle arbore des lignes beaucoup plus jeunes tandis que des renvois acoustiques y ont été installés pour diriger les sons sur le public. Les chaises, avec leur tissu rouge, ajoutent une note de couleur tout à fait bienvenue et ordonnée.

Lauréate prometteuse

La lauréate du concours inter-

national de violon, Mirijam Contzen, était accompagnée lundi soir par l'Orchestre de la Suisse romande placé sous la direction de Laurent Gay. La jeune violoniste de 16 ans a conquis le public par son talent équilibré et sa régularité. Il se dégage en outre de son jeu une force servie par une sonorité superbe et une technique sûre. La jeune Allemande varie le vibrato pour contraster sa fougue violonistique ou approfondir l'expression des mouvements plus lents. Elle rayonne surtout par une grande énergie musicale qui l'aidera à affirmer sa personnalité artistique.

Le directeur Laurent Gay a conduit l'OSR avec un style direct et empreint de naturel. L'orchestre aurait peut-être gagné à mettre encore plus d'expression dans son interprétation d'œuvres qui étaient retransmises en direct sur les ondes d'Espace 2 et d'autres radios européennes. Le prochain concert du festival aura lieu à la salle de la Matze lundi soir prochain. (vp)

BOURSES ET TENDANCES

Dollar 1.499		Mark 88.72		Dow Jones 3587		Swissindex 1560.5	
Bourse de Zurich				Actions étrangères cotées en Suisse			
Actions suisses				ALLEMAGNE			
BCV port.	---	153 L	153 A	ALCANTARA	16.8.93	17.8.93	---
UBS port.	1218	295	293	AMER. EXPRESS	21 1/8	20 1/2	---
SBS nom.	273 L	2170	2155	BLACK & DECKER	25 1/8	25	---
SBS port.	482	232	228.50	BOEING CO	33 3/8	32 5/8	---
SBS nom.	226.50	268	265	CAMPBELL	20 3/4	20 3/8	---
CSH port.	2865	292	288	CATERPILLAR	38	38 1/4	---
CSH nom.	544	638	640	COCA COLA	37 1/8	38	---
Swissair nom.	753	354	354	COLGATE	42	42 1/2	---
Winterthur port.	718	251	246.50	DOW CHEMICAL	47 5/8	49	---
Winterthur nom.	646	292.50	298	DUPONT NEM.	49 1/4	49 1/4	---
Zurich port.	1265	613	606 L	EAST KODAK	61 1/8	60 1/4	---
Zurich nom.	1250	371	366	EXXON	64 3/4	63 3/4	---
Réassur. BP	689	350	351	FORD MOTOR	52 1/4	51 3/4	---
Adia port.	---	37 L	37.50	GEN. ELECTRIC	97 3/4	97	---
Elektrowatt p.	2850	46	46.50 L	GEN. MOTORS	47	46 1/2	---
Holderbank p.	800	29 A	29.25	GOODYEAR	40 5/8	41 1/8	---
Bloisue nom.	2090	195	2	GTE	36 1/2	35 1/4	---
Viège-Zermatt	180	---	15.25	HONEYWELL	38	37 7/8	---
Interdiscourt	1850 A	38.25	37.25 A	IBM	41	43	---
Mercure nom.	300	140	139.50	ITT	92 1/4	93 3/8	---
Forbo port.	2230	23.50	22.75	INT. PAPER	65 5/8	65 5/8	---
Motor Columbus	810	147.50	147.50 L	LITTON	66 7/8	68 1/8	---
Mövenpick port.	374	11.75	11.25	MOBIL OIL	75 3/4	75	---
Saurer porteur	---	20.25	20 L	PEPSICO	37 3/8	37 1/2	---
SGS BJ	1600	21.50	21 L	PFIZER	59 1/4	60 1/2	---
UNigestion	209	66	64.75	PHILIP MORRIS	46 1/2	48 3/8	---
Roché BJ	5120	66.75	68.50 A	SCHLUMBERGER	63 1/4	63 1/4	---
Ciba-Geigy p.	741	116 L	112.50 A	UNION CARBIDE	18 1/8	17 3/4	---
Giba-Geigy n.	708	66.75	68.50	UNISYS CORP.	10 3/4	10 1/8	---
Fischer port.	975	94.50	94	XEROX	73 1/2	72 1/8	---
Nestlé nom.	1099	112	109.50	Change des billets			
Sandoz port.	3380	46	46.50 L	France	24.55	25.85	---
Sandoz nom.	3180	29 A	29.25	Angleterre	2.17	2.31	---
Alusuisse port.	572	195	2	USA	1.46	1.53	---
Alusuisse nom.	561	---	15.25	Belgique	4.08	4.28	---
Ascom port.	1380	38.25	37.25 A	Hollande	78.10	80.60	---
Bühler nom.	120	140	139.50	Italie	-0.91	-0.97	---
Bobst BP	1430 A	23.50	22.75	Allemagne	88.---	90.50	---
Maag port.	110	147.50	147.50 L	Autriche	12.32	12.92	---
Galenica BP	437 A	153	153.50	Espagne	1.115	1.115	---
Sulzer nom.	770	11.75	11.25	Grèce	0.60	0.70	---
Sulzer BP	742	20.25	20 L	Canada	1.11	1.18	---
Schindler p.	5200	21.50	21 L	Suède	17.95	19.45	---
Schindler nom.	1050 L	66	64.75	Portugal	0.84	0.92	---
Landis & G. n.	633	10.25 L	10.25	Cours des devises			
SMH nom.	259	228	226	Allemagne	87.85	89.65	---
Immuno int.	790	145	144.50	Autriche	12.47	12.73	---

COMMENTAIRE

Apparemment les investisseurs estiment qu'après une hausse de 25% au SPI et de 17% au SMI depuis le début de l'année, le marché doit reprendre son souffle. Sur la table des changes, les montants corrigent leurs forts mouvements de lundi, la livre sterling est soutenue par la réduction du déficit budgétaire et le franc français se redresse timidement après la baisse de 9,25% à 8,75% du taux de prises en pension à vingt-quatre heures. Le franc suisse se raffermi, mais selon les spécialistes une réduction du loyer de l'argent ne devrait pas intervenir avant que le franc suisse ne passe en dessous des 88 centimes contre DM. L'ensemble des secteurs est affecté par les prises de bénéfices. BBC craint une déception lors de ses résultats en raison des fluctuations monétaires. Quant à ceux du CS, il est difficile de se prononcer, car il subsiste une grande incertitude, la BPS. Nos analystes n'avancent aucun chiffre pour le premier semestre. En revanche, ils tablent sur un bénéfice net de 1,038 milliard, soit une croissance de 21%. Les rumeurs de l'intégration d'Ems-Chemie au sein de la Softex soutiennent son cours alors que les géants bâlois s'affaiblissent. Monica Baracat, SBS Genève

ECU 1.6869

OR 371.90

	Vente	Achat
Lingot	18 100	17 850
Pla. 100 g	1 825	1 785
Vreneli	111	103
Napoléon	111	101
Souverain Elis.	139	129

Argent

Allemagne	87.85	89.65
Autriche	12.47	12.73
Belgique	4.123	4.206
Espagne	1.057	1.089
USA	1.480	1.517
France	24.85	25.35
Angleterre	2.207	2.263
Italie	0.0923	0.0947
Japon	1.448	1.485
Portugal	0.851	0.877
Suède	18.35	18.95

VENDREDI 20 AOÛT 1993
dès 19 heures

L'ÉVÉNEMENT DE L'ÉTÉ
AUX MAYENS-DE-CHAMOSON

Restaurant-Pizzeria
RELAIS DES MAYENS
Tél. (027) 86 53 63

GRANDE SOIRÉE WESTERN
avec l'orchestre country
PAUL MAC BONVIN

PRIX MEILLEUR COSTUME
enfants et adultes

CONCOURS CHEVAL RODÉOS
enfants et adultes

Venez avec votre voiture américaine,
une bière vous est offerte.

TOMBOLA - BARBECUE - RACLETTE - CRÊPES
CANTINES AVEC LES « COW-GIRLS »
Parking pour vos chevaux!

36-110702

More time for pleasure...



AVEC PARTNER — une adresse pour un service soigné, une équipe de professionnels qui peut vous dépanner à tout moment. Le casse-tête que vous avez à résoudre, ils le connaissent d'expérience. AVEC PARTNER, c'est le partenaire pour le traitement informatique des données qui vous fait gagner du temps.

AVEC PARTNER

1227 Genève Rte des Acacias 47 Tél. 022 300 19 00	1015 Lausanne UNI Dorigny BFSH 2 Tél. 021 691 10 18	1003 Lausanne Rue St. Martin 7 Tél. 021 323 06 06	1800 Vevey Rue Chenevières 21 Tél. 021 921 67 03	1950 Sion Passage de la Matze 6 Tél. 027 22 32 83	3904 Naters Furkastrasse 25 Tél. 028 24 24 03
--	--	--	---	--	--

jusqu'au 13.9.1993. Tél. 021 23 06 06

IMMOBILIERES
VENTE

Valais central, chercheurs à louer à l'année

appartement de vacances
2 pièces meublés

Loyer jusqu'à Fr. 500.-, charges comprises.

Tél. (031) 819 44 93, dès 14 heures (parlant allemand).

036-109916

A vendre à proximité des Bains de Saillon terrain à construire
(équipé), zone villas.

Ecrire sous chiffre S 036-110612 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-110612

Mayens-de-Riddes. A vendre CHALET meublé

cuisine, séjour, 4 chambres (9 lits), deux sanitaires, chauffage central, grande terrasse. Terrain de 900 m² env. Vue et calme. Prix Fr. 310 000.-.

Tél. (022) 757 64 75 le soir.

18-091596

ÉCHANGE

jolie villa avec piscine en Espagne

contre

appartement ou villa en Valais (à Martigny, Sion, Sierre, Crans-Montana).

Tél. (037) 31 12 01.

17-033424

Cherche à acheter **mayen-chalet habitable**

avec terrain, alt. minimale 1000 m. Région Valais central. Prix raisonnable. Décision rapide.

Ecrire sous chiffre H 036-110468 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-110468

Martigny, à vendre ou à louer villa neuve
tout confort.

Tél. (077) 28 33 85 ou (026) 22 47 45.

036-108662

Saillon
A vendre

parcelle de terrain
à construire de 3150 m². Possibilités de morcellement.

Tél. (026) 31 69 69.

COLLOMBEY - MONTHEY / VS
SANS FONDS PROPRES

3 1/2 pièces, neuf, 93m²
Fr. 294 000.- **931.-/mois**
Retraités AVS **784.-/mois**

4 1/2 pièces, neuf, 109m²
Fr. 342 000.- **1083.-/mois**

Charges et amortissement compris
021/791 22 13

PORTES OUVERTES
Mercredi de 17h à 20h
au chemin de la Barme 3

036-110614

Montana
Vente du propriétaire

chalet neuf 5 1/2 pièces
avec 800 m² terrain.
Fr. 460 000.-

appartement 3 pièces
avec WC séparé.
Fr. 199 000.-
Tél. (027) 41 97 59.

036-110681

A vendre à Champlan sur Sion

appartement 2 1/2 pièces

dans maison familiale, avec terrasse, cheminée française, places de parcs, jardin en option.
Prix: Fr. 185 000.-.

Tél. (025) 81 47 02.

036-109641

A vendre à Savièse

maison d'habitation

sur 2 étages, garage + buanderie, demi-grange, cave indépendante équipée pour commerce de vin + place et jardin.

Tél. (027) 25 19 33, dès 19 heures.

036-110614

A vendre à Ovronnaz
de privé

app. 3 1/2 pc.
90 m², près des bains.

Renseignements (025) 81 42 43 (B) (025) 81 10 76 (P)

036-109772

OCCASION
A vendre à Sion

Situation calme, écoles et bus à proximité

appartements de 3 1/2 p.
(86 m²). Dès Fr. 168 000.-.

Renseignements: tél. (027) 23 53 54.

036-109084

A vendre Au Bouveret
de privé les pieds dans l'eau

2 1/2 pièces

Renseignements (025) 81 42 43 (B) (025) 81 10 76 (P)

036-109770

Devenez donneur!

★

Donnez de votre sang

Vente de particulier, à 2 min des Bains de Saillon et 15 min des stations d'Ovronnaz et des Mayens-de-Riddes

villa 4 pièces
100 m² + pelouse, garage et place de parc.
Fr. 370 000.-.

☎ (026) 44 18 31, midi-soir.

036-109716

Anzère
A vendre

superbe 2 1/2 pièces
très grandes pièces. Aménagé avec goût. Poss. 6 lits, meuble, balcon. Calme, vue, soleil.

Prix Fr. 255 000.-.
Pour visite (026) 22 95 05.

036-110191

Famille suisse cherche à acheter CHALET
à Crans-Montana.

Faire offre avec prix sous chiffre R 028-766387, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

A 5 min. de MARTIGNY

A vendre à Charrat, dans la verdure et le calme, proche des écoles et des commerces.

appartements de **grand standing** (cheminée, verrière, etc.)

3 1/2 pces dès Fr. 743.-/mois + apport Fr. 28'000.- (rentiers AVS/AI) dès Fr. 608.-/mois

4 1/2 pces dès Fr. 755.-/mois + apport Fr. 38'000.-

Garages, place de jeux pour enfants,

Renseignements et visites :
Fiduciaire J.-P. Roch, Monthey
Tél. 025/ 71 59 11

NOTRE EXPERIENCE: plus de 100 villas réalisées en Valais!



A vendre à **Vétroz** à proximité des écoles

villa individuelle
séjour, grande cuisine, 4 chambres, 2 salles d'eau, galerie avec vide sur séjour, sous-sol entièrement excavé.
Finitions au choix de l'acquéreur.
Fr. 498 000.- y compris terrain.

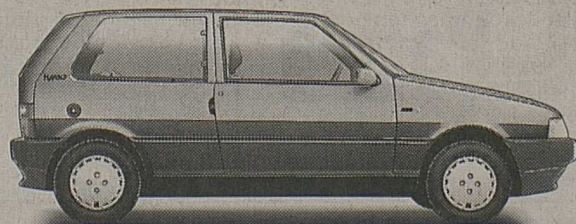
Réalisation immobilière **PIERRE JACQUOD - SION**
12, rue du Rhône - 027/ 23 21 56

C'EST PARFAITEMENT NET: L'UNO MAMBO, 12'490.- NET-NET.

Grâce au leasing Fiat, l'Uno Mambo, son toit ouvrant, ses revêtements de sièges lumineux et ses nombreuses options de série vous emmèneront sourire aux lèvres

durant 48 mois. Il ne vous en coûtera que **222 francs par mois** avec 10% de caution et pour 12'500 km par an. Ou alors, il vous en coûtera 12'490 francs net.

8 ans de garantie anticorrosion. 3 ans de garantie sur la peinture. 2 ans de garantie européenne TOP TECH SERVICE. 1 année de garantie intégrale. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.



HEIMANN DMB&B

C'EST UNE OFFRE DU RESEAU FIAT. UNO MAMBO **FIAT**

Chalais: Rossier Michel, 027/55 65 70 - Collombey: Garage Alize SA, 025/71 67 13 - Martigny: Bruchez & Matter SA; Centre-Auto, 026/22 10 28 - Orsières: Garage Piatti Frères, 026/83 12 69 - Riddes: Garage de la Cour, Jean-Paul Roduit, 027/86 42 03 - Saxon: Garage du Casino, S. Mari, 026/44 12 52 - Sierre: Garage du Petit Lac, Bétrisey SA, 027/55 52 58 - Sion: Garage de Champsec, 027/31 39 17 - Susten: Garage Susten, R. Meichtry, 027/63 25 18 - Vernayaz: Aepli Eugène & Fils, Garage, 026/64 15 13

IMMOBILIERES LOCATION

A louer à Sierre
Immeubles "PLEIN - SOLEIL"

Rue du Mont-Noble - Piney

Appartements neufs *

* Immeuble bénéficiant de l'aide fédérale

- 2 1/2 pièces dès 633.-
 - 3 1/2 pièces dès 823.-
 - 4 1/2 pièces dès 986.-
- charges en sus

Pour renseignements et visites :

JM. Constructions
Av. de Rossefeld 11
3960 Sierre
Tél. 027/ 56 48 28
Nat. 077/ 28 23 92

BAIGNÉ DE LUMIÈRE

A LOUER A VOUVRY

dans immeuble neuf, entouré de verdure

APPARTEMENTS de 2 à 5 1/2 pièces

Cuisines entièrement équipées. Balcon ou terrasse.

Places de parc intérieures et extérieures à disposition.

Libres tout de suite ou à convenir.

BERNARD Nicod
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72
1870 MONTHEY

A louer à Sion
Av. de Tourbillon 25

appart. 4 1/2 pièces

entièrement rénové, cuisine équipée, 2 WC, libre tout de suite.
Fr. 1120.- par mois + charges.

S'adresser à: Michel Couturier, tél. (027) 22 20 77, heures bureau.

036-110635

A louer à Monthey
appartement 3 1/2 pièces

Loyer: Fr. 1000.- + charges. Tout près du centre commercial La Placette.

Tél. (025) 71 59 03, (si répondre, veuillez laisser un message).

036-109758

Sion-Ouest

A louer

2 1/2 pièces meublés

Fr. 780.- + charges.

☎ (027) 22 41 21.

036-110526

A louer à Sierre

quartier Paradis

appartement 2 pièces

tout confort.

Fr. 850.- par mois charges comprises.

Tél. (027) 55 69 61.

036-105199

A louer à Châteauneuf, dans un petit immeuble avec place de jeux

4 1/2 pièces

Fr. 1130.- + charges.

Libre tout de suite.

☎ (027) 22 66 23.

036-109730

SIERRE

Route de Sion 71-75

A LOUER

commerces, bureaux, appartements 3 1/2, 4 1/2 pièces avec parking

Pour visiter: M^{me} Paccolat, tél. (027) 55 01 27.

Pour renseignements: PATRIA GERANCE, tél. (021) 341 45 55.



Assurances

22-118593

MARTIGNY
Avenue de la Gare 45-47
A LOUER

diverses surfaces commerciales

Pour visiter: C. Constantin, tél. (026) 22 45 01.

Pour renseignements: PATRIA GERANCE, tél. (021) 341 45 55.



Assurances

22-119223

Pour l'un de nos clients, cherchons à louer
un local industriel
env. 600 m².
Région Martigny.

Fiduciaire
H. Dini et G. Chappot
Rue du Simplon 7, 1920 Martigny
Tél. (026) 22 64 81

A LOUER :

à Champlan, situation calme et ensoleillée,
4 PIÈCES avec balcon
Loyer: Fr. 750.- + charges.
Libre tout de suite.

Tél. 027/ 22 85 77

A LOUER :

à Bramois, dans un immeuble neuf,
GRAND STUDIO non meublé
Loyer: Fr. 580.-, + charges.
Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/ 22 85 77

A LOUER :

à Sion-Est,
MAGNIFIQUE 1 1/2 PIÈCE
avec place de parc intérieure et grand balcon.
Loyer: Fr. 704.- + charges.
Libre dès le 1^{er} septembre 1993.

Tél. 027/ 22 85 77

Exceptionnel! A louer à ARDON zone calme et verdure

appartement 3 1/2 pièces

dans petit immeuble neuf.
Fr. 865.- + charges.
Parking disponible.
Entrée à convenir.
Premier mois gratuit.

Tél. (027) 22 66 23.

036-107196

Dans la verdure et le soleil de GRIMISUAT

A louer dans petit immeuble
appartement 4 1/2 pièces neuf
Fr. 972.- + charges.
Garage individuel à disposition.
Libre tout de suite ou à convenir.
Premier mois gratuit.

Tél. (027) 22 66 23.

036-107197

SION-OUEST, Envol, à louer magnifique

appartement 3 1/2 pièces
110 m², hall d'entrée, séjour avec cheminée, cuisine agencée avec coin repas. Terrasse + pelouse aménagée. 2 grandes chambres, 2 salles d'eau, cave, garage souterrain, sauna.
Loyer: Fr. 1050.- + charges.
Disponible tout de suite.

Tél. (077) 28 67 29.

036-110579

SION

Chanoine-Berchtold 20-22

A louer au 3^e étage
1 PIÈCE, hall, cuisine, frigo, bains-WC, Fr. 700.- + Fr. 60.-
2 PIÈCES, cuisine agencée, bains-WC (1.10.1993), rez, Fr. 730.- + Fr. 90.- charges.
Pour visiter: (027) 22 94 51.

SOGIROM, Maupas 2, Lausanne
(021) 311 25 66-67

22-129371

Remise

local commercial

au centre de Crans-sur-Sierre.
Libre dès le 15 septembre 1993.
Loyer mensuel de Fr. 2678.-, charges comprises.
Renseignements: Fiduciaire Emery S.A., La Croisée A, 3963 Crans.
Tél. (027) 43 35 70.

036-110122

A louer à Sion à partir du 1er octobre 1993

studio neuf meublé

avec terrasse.
Fr. 750.- charges comprises.

studio neuf meublé

Fr. 660.-, charges comprises.

Tél. (027) 22 34 74.

036-110042



DUC-SARRASIN & CIE S.A.

FULLY

A louer

- 2 pièces dès Fr. 750.-
- 3 pièces dès Fr. 850.-
- 4 pièces dès Fr. 1169.-

Libres tout de suite ou à convenir.

FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE
MARTIGNY - (026) 22 63 21

(027) 29 51 51

On cherche à louer à Uvrier

appartement 3 1/2 pièces

loyer modéré. Pour fin septembre ou date à convenir.

Tél. (027) 31 28 07, dès 19 heures.

036-110569

Jeune homme avec patente,

cherche à reprendre café-bar Valais central.

Ecrire à case postale 880, 1951 Sion.

036-110558

A louer tout de suite ou à vendre

grand 2 1/2 pièces

(90 m²) Fr. 850.- sans charges.

Tél. (021) 964 13 90.

036-110544

A louer à Châteauneuf-Contthey, au-dessus du Garage du Camping

locaux commerciaux

de 76 m².
Fr. 1075.- + charges.

Possibilité d'utiliser un dépôt.

Libres tout de suite.

☎ (027) 22 66 23.

036-109739

ANNONCES DIVERSES

PLUS FACILE, PLUS SURE :
la transmission de vos annonces par FAX



5 téléfax à votre disposition

- 028/ 23 99 30
- 027/ 55 93 70
- 027/ 23 57 60
- 026/ 22 52 78
- 025/ 71 91 92

PUBLICITAS VALAIS
au cœur de la publicité presse

Plus jamais sans...



A vendre moteur de Jeep Willys

complètement révisé. Lucien Torrent, Grône.

☎ (027) 58 11 22

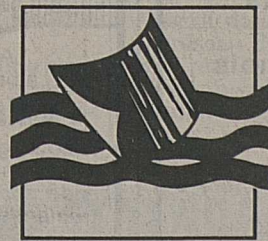
036-110665

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555
1951 Sion
Tél. (027) 297 667

Nous faisons partie de la communauté suisse des entreprises de distribution d'imprimés publicitaires et d'échantillons à tous les ménages suisses.

Dès le 1^{er} septembre 1993, nous envisageons d'étendre notre réseau de distribution à tous les ménages du Valais romand.

Vous êtes écolier(ère), étudiant(e), ménagère, retraité(e) ou vous avez un horaire de travail irrégulier et vous êtes intéressé(e) par un

gain accessoire

intéressant et régulier

Nous cherchons des personnes consciencieuses pour la distribution d'imprimés, de journaux ou d'échantillons à tous les ménages, quelques heures durant la journée une ou deux fois par semaine.

Si vous habitez l'une des localités suivantes: **Salvan, Lourtier et Vernamiège.**

N'hésitez pas à nous contacter, nous vous donnerons tous les renseignements complémentaires que vous pourriez désirer.

Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution

jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 jusqu'à 22 heures.)

Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.10 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.
Réclames: 4 fr. 70 le millimètre.
Gastronomie: 2 fr. 45 le millimètre.
Publireportage: 2 fr. 35 le millimètre.
Avis mortuaires: 1 fr. 50 le millimètre (colonne de 44 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermés et sur abonnement d'espace.

Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A.
1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565
Service des abonnements
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906
Chèques postaux 19-274-0

Direction

André Luisier, président du groupe Nouvelliste et du holding Rhône Media S.A.; Hermann Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.

Rédaction centrale

François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puipep, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint; Jean-Cosme Zimmermann, Gérard Théodoloz, Jean-Paul Riondel, Michel Pichon, Jean-Marc They-

taz, Michel Masserey, Xavier Duroux, Ariane Alter, Danièle Delacrétaç, Csilla Bohnet, rédacteurs; Roger Germainier, Vincent Pellegrini, éditorialistes analystes; Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphael Boli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste. Magazine: Antoine Gessler, Manuela Giroud, Joel Cerutti.

Tirage contrôlé

44 221 exemplaires. REMP base 1991.

Carte blanche

Le roman de la rose

Construite dans l'anonymat, simple numéro parmi une quantité industrielle de congénères impersonnelles, toute voiture est appelée pourtant à devenir unique. Elle vivra son propre destin, heureux ou tragique, acquerra sa personnalité au contact des humains qu'elle fréquentera. Elle aura peut-être une vie bourgeoise et tranquille, ou au contraire connaîtra d'étranges avatars.

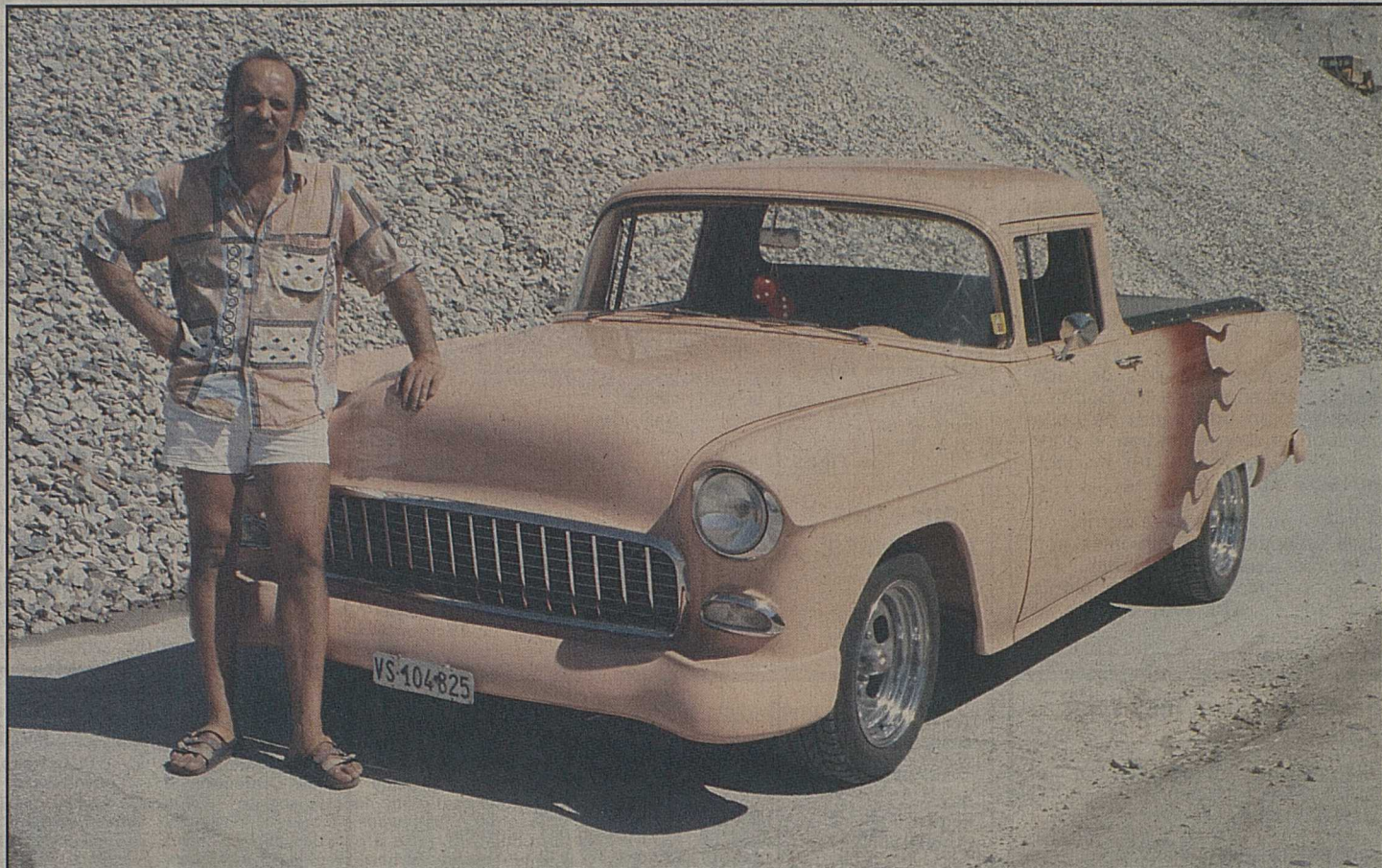
L'histoire de cette Chevrolet Bel Air mérite que l'on remonte carrément au moment de sa fabrication. Un peu comme pour Christine, cette Plymouth Fury 1958 dont l'épopée fut contée par Stephen King, puis portée à l'écran par John Carpenter.

C'est donc un beau jour de 1955 que notre Chevy quitta son Michigan natal. Toutefois, elle ne sortit pas d'usine sur ses roues, mais dans des caisses, en pièces détachées, pour prendre le bateau à destination du Vieux-Continent. Son voyage devait la mener à Bienne, où, à cette époque, la General Motors Suisse procédait elle-même au montage des modèles américains diffusés dans notre pays. C'est donc là qu'elle devint une vraie voiture, une splendide Chevrolet Bel Air, fière berline à quatre portes arborant un beau vert deux tons. Mais le destin veillait...

Au même moment, en effet, l'entreprise séduisante de pompes funèbres Voefray passait commande d'un corbillard automobile. Un tournant historique, si l'on songe qu'à cette époque en Valais, on utilisait lors des ensevelissements des corbillards à chevaux, ou pas de corbillard du tout. Chez Ramuz-Edelweiss, à Lausanne, on se mit donc à l'ouvrage pour transformer cette Bel Air sedan en station wagon à trois portes, en lui conférant la morphologie qui siedrait à ses missions futures.

Ce premier corbillard à moteur homologué dans le Vieux-Pays fut immatriculé en 1957. Dans sa stricte livrée noire, il allait durant des années conduire à leur dernière demeure une foule de Valaisannes et de Valaisans. Un rôle que la brave Chevy assumait toujours avec une éminente distinction, grâce notamment au ronron feutré de son moteur de 4,3 litres – le premier V8 produit par Chevrolet.

Et puis, au début des années 1970, on décida de la mettre à la retraite. Était-ce la fin du parcours de notre vaillante Bel Air? Allait-elle, à son tour, connaître la morne solitude du cimetière? En fait, le destin veillait toujours, la promettant à une nouvelle métamorphose...



Casal et son «pink-up» Chevrolet Bel Air '55: l'harmonie totale. Même la chemise est assortie...

Ayant sommeillé au fond d'un hangar durant quatre lustres ou presque, elle fut débarrassée de son linéol de poussière par un carrossier séduis, Gaëtan Esteve. L'ex-sedan devenue corbillard se transforma alors en pick-up, c'est-à-dire en l'un de ces engins à cabine deux portes et pont ouvert chers aux Américains. C'est sous cette forme, habillée de turquoise et de magenta, que cette Chevrolet toujours jeune malgré ses 37 ans sut séduire, en 1992, le

cœur de Casal, dessinateur de presse bien connu de nos lecteurs et «american driver» distingué. Une rencontre qui allait bouleverser, une nouvelle fois, la vie mouvementée de l'engin.

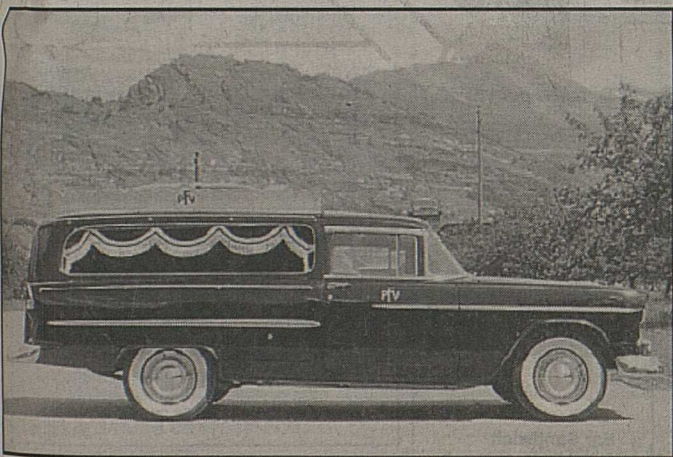
Casal, en effet, commença par démonter entièrement sa nouvelle acquisition. Tout ce qui n'était pas «nickel» fut remplacé, notamment par des pièces d'origine ou refabriquées trouvées chez Danchuk, «the» spécialiste américain de la restauration des Bel Air '55,

'56 et '57. Durant neuf mois, délicate chrysalide, la Chevrolet fut ainsi choyée et bichonnée. Tous ses éléments furent restaurés avec amour, jusqu'au moteur, qui montrait quelques signes de lassitude après 90 000 kilomètres de bons et loyaux services funèbres. L'habitacle fut rénové, sa banquette tendue d'une peau de vache. Enfin, Casal choisit pour sa protégée un magnifique rose, dans une nuance saumon, «très mode» précise-t-il. La troisième mé-

tamorphose de notre Chevy était arrivée à son terme.

Le résultat vaut le coup d'œil. Si vous croisez cet étonnant «pink-up» au hasard de vos pérégrinations, prenez le temps de l'admirer – il ne roule jamais à tombeau ouvert. Et si vous n'avez pas cette chance, soyez sûrs de le retrouver dans les prochains shows et concentrations d'américaines, où déjà il est la coqueluche des amateurs de poésie automobile.

Jean-Paul Riondel



Initialement promise à une carrière de berline, la Chevy devint d'emblée le premier corbillard automobile du Valais...



... et trente-cinq ans après sa première métamorphose, elle fut complètement remodelée et transformée en pick-up.



Coup d'œil dans le saint des saints: l'antre rose du V8, restauré et astiqué par Casal. Ça brille, là-dedans!

Culture

Bleu comme la mort

La fascination pour le bleu, à la fois précieux et symbolique, ne date pas d'hier. La preuve par une exposition qui se tient au Musée d'art et d'histoire de Genève, illustrant l'importance de cette couleur chez les Égyptiens.

Pour Wassily Kandinsky, le père de l'abstraction, le bleu est la couleur spirituelle par excellence, «typiquement céleste». Les surréalistes comme Magritte tablent sur le caractère mystérieux d'un azur marqué du sceau de l'absurde. Plus tard, Yves Klein invente l'I.K.B., c'est-à-dire l'International Klein Blue. Diverses études menées depuis les années cinquante en Europe et en Amérique du Nord tendent à prouver que le bleu est la couleur préférée de la moitié de la population.

S'il n'est pas aisé de définir le pourquoi de cette attraction, il est intéressant de se pencher sur la place qu'occupe le bleu dans la civilisation des pharaons. L'étude menée par l'égyptologue et céramiste Fabienne Lavenex

Vergès sur les bleus égyptiens sert de base à une exposition présentée au Musée d'art et d'histoire de Genève.

Critères mystérieux

La gamme colorée des objets ou des pigments égyptiens dits «bleus» s'étend jusqu'au bleu-vert. Du temps des pharaons, on distinguait le bleu minéral naturel (lapis-lazuli, turquoise, minerais de cuivre tels azurite, malachite et chrysocolle) du bleu synthétique, produit artificiellement pour décorer la céramique. La découverte de ce dernier s'est produite par accident, alors que l'on cherchait à produire du verre. Les deux sortes de couleur restent bien distinctes. Les scribes ne manquent pas d'ajouter l'adjectif «véritable» lorsqu'ils parlent de l'azurite.

Bien qu'aucune étude exhaustive n'ait été menée sur la signification de la couleur dans cette civilisation, on sait qu'elle était considérée comme une «manifestation vi-

sible de choses essentielles, invisibles». Dans la langue des anciens Égyptiens, son nom signifiait «être». Du bleu, on sait qu'il était fortement associé à la mort puisque la plupart des objets funéraires sont de cette couleur. Bleues, les figurines funéraires chargées de remplir à la place du défunt les tâches exigées par Osiris dans l'au-delà. Bleues, les amulettes utilisées comme parures et protections magiques. Bleues enfin les perles retrouvées en très grande quantité, et qui semblent avoir joué un rôle de protection dans les coutumes funéraires égyptiennes. Montées en collier ou en résille, elles ont servi de parure ou d'enveloppement aux momies.

Si le bleu est lié à la mort, le vert évoque par contre des notions de fraîcheur et de prospérité. Comment l'artisan choisissait-il la nuance adaptée à son dessin? Ses critères échappent encore à notre connaissance. Pour l'heure, laissons-nous envoûter sans arrière-pensée par les subtilités

chromatiques de l'Égypte antique.

Genève, Musée d'art et

d'histoire, jusqu'au 19 septembre (lundi fermé). Pour en savoir plus, «Bleus égyptiens»

de Fabienne Lavenex Vergès, Editions Peeters-Leuven.

(mg)



Perles provenant de Deir el-Bahari et répliques (les perles des deux rangées où se trouvent les petites sont reproduites).

flv/mah

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Service d'oncologie cherche infirmière de recherche (research nurse) à temps partiel (50%) Profil souhaité: diplôme d'infirmière, si possible formation en oncologie; intérêt pour la recherche clinique; anglais écrit indispensable, des connaissances en informatique seraient très utiles (bases de données, traitement de texte). Ce poste nécessite des déplacements fréquents dans les hôpitaux valaisans, un bon esprit de collaboration et d'organisation. Il pourrait aussi convenir à un médecin intéressé dans le domaine.

Restaurant Cave Tous-Vents à Sion cherche pour le 1er septembre sommelière sachant travailler seule. Horaire: 17 h 00 - 1 h 00. Tél. (027) 23 32 30.

Maison de distribution cherche représentant à la commission pour le Valais. Faire offre sous chiffre V 196-739482, à Publicitas, casse postale 571, 1401 Yverdon.

Nous cherchons pour nos activités immobilières un gérant qualifié ainsi qu'un(e) employé(e) pour les services interne et externe. Faire offre sous chiffre M 017-33412, à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

MONTEURS ÉLECTRICIENS CFC (places temporaires et fixes) CONDOR - PERSONNEL S.A. Rue de l'Hôpital 44, 2800 Delémont Tél. (066) 22 46 76 ou (01) 241 01 51

CHARPENTE COUVERTURES NATURELLES FELLAY BOIS cherche un charpentier expérimenté capable et désireux d'assumer un poste à responsabilités. Salaire en rapport avec compétences. Engagement: à convenir. Faire offres avec certificats et références à case postale 23, 1947 Versegères. Tél. (026) 36 23 26.

La société fiduciaire Buflva S.A. cherche pour un de ses clients un collaborateur pour gérer une entreprise spécialisée, âge idéal (35 à 40 ans), domicilié à Sierre, de langue française (allemand souhaité). Offre écrite à: François Berthod Fiduciaire Buflva S.A. Av. Général-Guisan 11, 3960 Sierre Tél. (027) 55 82 77.

Saint-Léonard On cherche jeune serveuse pour le 1er septembre, - travail en équipe, - congé dimanche + 1 jour. Sans permis s'abstenir. (027) 31 42 98 prof. (027) 31 47 70 privé. 036-110469

Jeune fille portugaise cherche travail pour un an dès le 10 septembre 1993, dans café, restaurant, pub ou tea-room. Connaissant les 2 services. Tél. (027) 31 12 41, demander Clarisse. 036-110442

Sierre Famille, 1 enfant (17 ans) cherche jeune fille (entretien de la villa) Etrangère acceptée. Tél. (027) 55 01 73. 036-110437

On cherche sommelière compétente pour début septembre, à Monthey. Tél. (025) 71 24 31. 036-110637

Urgent! Jeune fille cherche place comme apprentie employée de bureau à Sion. Tél. (027) 23 18 71.

Hôtel 3 étoiles en Valais (station) cherche chef de cuisine Place à l'année. Ecrire sous chiffre D 036-110508 Publicitas, c.p. 747, 1951 Sion 1. 036-110508

ECCO POSTES FIXES COUCOU, C'EST VOUS! que nous cherchons pour nos clients - maçons A et B - manœuvres de chantier Suisses ou permis B ou C. ECCO S.A., av. de la Gare 1920 Martigny, (026) 22 90 33

Café-restaurant à Sion, cherche sommelière Entrée tout de suite. Sans permis s'abstenir. Congé samedi et dimanche. Tél. (027) 22 33 95, de 8 à 11 heures. 036-110432

Bar à café glacier Le Zodiac à Sion cherche serveuse extra se présenter au bar. (027) 23 50 98. 036-110491

Restaurant à Sierre cherche sommelière Entrée 15 septembre. Sans permis s'abstenir. Tél. (027) 55 28 27. 036-110589

Je cherche personne disposant d'une patente restaurant. Réponse assurée. Ecrire sous chiffre P36-110 398, Publicitas, 1920 Martigny. 036-110398

Jeune homme portugais cherche emploi comme chauffeur camion poids lourd. Tél. (027) 23 52 12. 036-110403

Un/une chef de la Division promotion de la santé Diriger la Division promotion de la santé. L'activité de cette division est fondée sur une conception moderne de la santé publique et déterminée par les buts fixés par l'Organisation mondiale de la santé et par le Conseil fédéral. En votre qualité de chef/cheffe vous serez responsable de la planification, de la coordination et de l'exécution des mesures prises par la Confédération dans les domaines de la prévention du Sida, des problèmes liés à l'alcool et au tabac ainsi que de la lutte contre les problèmes liés à la drogue. Une formation en médecine et en santé publique sont indispensables pour assumer cette fonction exigeante dans ces domaines d'actualité. Nous cherchons une personnalité ayant de l'expérience dans la conduite du personnel, le sens de la négociation, de la force de conviction, la capacité à s'imposer et la volonté d'œuvrer pour réaliser ce qui peut l'être, en dépit des intérêts contradictoires en jeu. De l'expérience pratique dans le domaine de la santé publique ainsi qu'avec des organes de décision interdisciplinaires et les autorités politiques est primordiale. Langues: l'allemand, le français ou l'italien avec maîtrise d'une autre langue officielle; bonnes connaissances d'anglais. Afin d'augmenter la part des femmes et la représentation des minorités linguistiques exerçant des fonctions de direction au sein du Département, les candidatures correspondantes seraient particulièrement bienvenues. Lieu de service: Berne-Liebefeld Adresse: Office fédéral de la santé publique, Personnel et organisation, case postale, 3001 Berne, ☎ 031/61 95 15, Th. Peverelli

Un/une chef de section Nous avons introduit un nouveau système TEI pour les 125000 assurés de la caisse de pension de la Confédération. Comme chef d'une nouvelle section, vous en assurerez les travaux d'introduction et d'ins-truction, de mise à jour des données, ainsi que la coordination avec les services externes. Vous participerez à la réorganisation et à la fusion prévue avec la caisse de pension des CFF. Vous serez responsable de la planification, de l'exécution et du contrôle de toutes les mesures d'organisation. Vous aimez diriger et savez motiver le personnel

HÔTEL DES BAINS DE SAILLON**** cherche pour tout de suite - sommelier(ère) - portier de nuit remplaçant (2 nuits/semaine) Vous avez un permis valable et désirez travailler au sein d'une équipe jeune et dynamique dans un établissement de qualité, alors contactez-nous: Hôtel des Bains de Saillon**** 1913 Saillon - (026) 43 11 12 Dir. Fam. G. & J.-M. Rupp.

Als führende Handelsfirma, seit über 25 Jahren im Detailhandel für Arbeits- und Berufsbekleidung, suchen wir in Ihrer Region einen Vertreter + Berater als Mitarbeiter im Aussendienst. Ihre Aufgabe: - an selbständige Arbeit gewöhnt - kontaktfreudig, strebsam, ehrlich - besuchen der bisherigen und werben neuer Kunden für Handel, Gewerbe und Landwirtschaft. Wir erwarten: - einen angenehmen, soliden Mitarbeiter - Aussendienst Erfahrung von Vorteil, jedoch nicht Bedingung - Kombiwagen oder Kleinbus. Wir bieten: - laufende Unterstützung - Musterkollektion mit über 200 Artikeln - Arbeitsvertrag mit Fixum, Provision und Spesen nach Umsatz - bis zu 6 Wochen Ferien nach Leistung. Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann rufen Sie uns an. Tel. (065) 73 22 24 102-706958

EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/276342), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 37 fr. pour 6 mois et 46 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

Positions supérieures

dans le but de consolider et d'étendre la division (caisse de retraite et exploitation) existante. Si vous vous sentez concerné(e) par cette position exigeante qui offre en cas de succès des possibilités de promotion, vous êtes la personne que nous cherchons. Nous désirons une personne sachant s'imposer naturellement. Formation d'économiste d'entreprise ou analogue, expérience en tant que chef, si possible dans une caisse de pension, et dans la conduite de projets, év. au sein d'une administration, bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle. Lieu de service: Berne Adresse: Caisse fédérale d'assurance, service du personnel, Bundesgasse 32, 3003 Berne

Un/une économiste, év. juriste Traitement de requêtes en vue de l'ouverture de banques; procédure d'admission et surveillance de fonds de placements. Examen de statuts et de règlements ainsi que de la garantie d'une activité irréprochable des organes d'une banque. Examen de questions générales relatives à la surveillance des banques et des fonds de placement. Activité indépendante. Formation universitaire en économie politique ou d'entreprise ou en droit. Connaissances des affaires bancaires. Habile rédacteur/trice. Facilité de contacts. Langues:

le français, avec bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais. Lieu de service: Berne Adresse: Commission fédérale des banques, Service centraux, Marktgasse 37, case postale, 3001 Berne, ☎ 031/616917

Un/une chef de projet informatique Nous cherchons un/une informaticien(ne) chargé(e) de revoir la conception du projet à grande échelle «Système de gestion informatisé du personnel de la Confédération» et de le réaliser. Cette personne dirigera également ce projet complexe. Une longue expérience en matière de planification et de réalisation de projets à grande échelle est indispensable. L'aptitude à s'imposer, un talent de négociateur/trice ainsi que de bonnes connaissances dans les domaines de la comptabilité du personnel et de l'architecture client-server sont également souhaités. Langues: l'allemand ou le français, avec de bonnes connaissances de l'autre langue officielle et de l'anglais. Lieu de service: Berne Adresse: Office fédéral de l'informatique, Personnel et finances, Feldeggweg 1, 3003 Berne, Ref. Peribu

Magasin de couleurs et vernis à Sion cherche magasinier-livreur à mi-temps. Connaissances peinture exigées. Motivé et sérieux. Ecrire sous chiffre K 036-109421 Publicitas, c.p. 747, 1951 Sion 1. 036-109421

CHARPENTE COUVERTURES NATURELLES FELLAY BOIS cherche ferblantier-couvreur qualifié capable de travailler de manière indépendante et bénéficiant d'une bonne expérience. Salaire en rapport avec compétences. Engagement: à convenir. Faire offres avec certificats et références à case postale 23, 1947 Versegères. Tél. (026) 36 23 26. 36-109241

Donnez de votre sang Sauvez des vies!

IMMOBILIERES LOCATION

A louer à Veyras - vieux village petit appartement indépendant, tout confort, pour 1-2 personnes. Fr. 500.-. Libre 1er septembre. Tél. (027) 55 53 29. 036-110251

A louer à Sion, chemin du Vieux-Canal 35 studios Loyer: Fr. 555.- + charges. Libre dès le 1er octobre 1993 ou à convenir. (027) 22 90 02. 036-107517

A louer à Sion ch. du Vieux-Canal 15, en attique studio de 42 m² avec grande terrasse privative. Fr. 750.-. (027) 22 66 15. 036-110165

VERNAYAZ A louer 3 1/2 pièces, studios, chambre meublée FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT Rue du Simplon 1920 MARTIGNY ☎ (026) 22 64 81 Plus jamais sans...

UN PRÊT? UNE ADRESSE

Appel gratuit (8h00-17h00) 155 90 60 Votre CS-Prêt personnel. Appelez ou envoyez le coupon: Crédit Suisse, Avenue de la Gare 21, 1920 Martigny

Form with fields for: Crédit désiré Fr., Nom, Prénom, Mensualités env. Fr., Rue no., NPA/localité, Tél. p., Taux d'intérêt de 13% à 14,9%, y compris assurance pour solde de dette, Date de naissance, Nationalité, Domicilié ici depuis, Tél. b., Date, Signature.

Allô, la police de Monthey?

Les agents municipaux n'ont pas chômé l'an dernier.

MONTHEY. - Qu'a fait la police communale de Monthey en 1992, à part coller des contraventions? On parle souvent du rôle répressif des agents (amendes), mais force est de reconnaître que le poste de Monthey développe une intense activité dans bien d'autres domaines touchant à la sécurité.

Depuis le début 1992, la centrale d'alarme de la police municipale de Monthey reçoit et traite les alarmes provenant de la région comprise entre Evionnaz et Saint-Gingolph. Cette centrale dessert une population de quelque 35 000 habitants. La gestion de ces alertes implique la réception permanente des appels (feu et autres téléalarmes), la mobilisation des moyens de secours et la mise à jour continue des dispositifs d'intervention des diverses communes concernées qui participent financièrement à cette centrale.

Place prise d'assaut

En novembre de l'an passé, la

police municipale a participé à une étude de circulation en ville, conduite par une entreprise spécialisée. Ces travaux ont d'ores et déjà permis d'établir un plan de la charge de trafic en ville de Monthey. On apprend ainsi que chaque jour ouvrable en moyenne 12 000 véhicules traversent la place Centrale, 9000 empruntent l'avenue de l'Europe, 6000 la route de Choëx, 9600 la route de Val-d'Illeiez.

Grâce à cette analyse, la commune de Monthey a constaté en outre que sur l'avenue du Simplon, 57 % des véhicules se déplacent à moins de 55 km/h et 43 % à une vitesse plus élevée. Toujours au chapitre des vitesses, les limitations sur la route de Choëx sont semble-t-il généralement bien respectées, puisque 84 % des conducteurs ne dépassent pas 55 km/h.

200 arrestations

Le service de police n'a pas chômé l'an dernier. Ses statistiques font état notamment de

la rédaction de près de 1200 procès-verbaux et presque autant d'établissement de cartes d'identité. 2400 enquêtes de police ont été menées pour l'office de la population. Les interventions pour bagarres, ivresses, alarmes et divers dépassent les 1200 unités. Quant aux arrestations, elles furent au nombre de 196 en 1992, soit une moyenne d'une tous les deux jours!

Vos papiers s.v.p.!

La police a contrôlé l'identité de 875 personnes et a effectué plus de 300 constats, sans compter près de 170 rapports et renseignements. 600 chiens ont par ailleurs reçu leur médaille. Les statistiques publiées dans les comptes 1992 de la commune ne donnent aucune indication sur le nombre d'amendes distribuées. Le budget du corps de police montheyan dépasse les deux millions de francs de charges, compensés partiellement par environ 300 000 francs de recettes.

Gilles Berreau



12 000 véhicules par jour sur la place Centrale!

Quand Vouvry fait la fête

VOUVRY. - C'est une tradition, au mois d'août, les Vouvryns font la fête au village. Et c'est ce samedi justement

qu'aura lieu l'édition 93. A la demande de beaucoup d'habitants, la Société de développement de Vouvry-Miex-Taney

a mis sur pied un marché pour permettre à la population de goûter aux produits locaux et régionaux. Ce marché

réunira, à la rue des Granges, fromagers, bouchers, maraîchers, artisans, commerçants et autres de 9 heures à 12 h 30.

Ce n'est que plus tard dans l'après-midi que la fête au village proprement dite débutera avec, comme à l'accoutumée, ses animations, stands, carrousels, restaurateurs, bars, etc. Dès 16 heures Radio-Cha-

blais sera de la partie, une course aura lieu à travers Vouvry, puis à 16 h 30 c'est l'Ecole de musique qui se produira, suivie un peu plus tard par le groupe folklorique «Les compagnons de Beaugard» d'Aigle et par l'«ECHO de la Plaine» de Noville. Enfin la soirée se terminera par un bal jusqu'aux heures avancées de la nuit.

(c/ric)



Vouvry s'amuse ce week-end.

Haut-Valais

A Viège, le buffet se dépasse

Le buffet de la Gare de Viège obtient la meilleure note d'un test de qualité organisé par les CFF.

VIÈGE. - La salle à manger «Galerie» du buffet de la Gare de Viège a reçu la meilleure note d'un test de qualité qui concernait douze restaurants de gare suisses. Il a obtenu la note de 93 sur 100: cela correspond au critère «très bon», et à une solide garantie tant du point de vue du service que de celui des mets offerts.

Les CFF ont décidé de valoriser leurs buffets de gare. Pour ce faire, ils ont mandaté une société spécialisée dans l'analyse d'exploitations: l'entreprise Service plus S.A. Les tests ont donc porté sur une douzaine d'établissements dans toute la Suisse, choisis dans les grandes comme dans les petites villes. Les «testeurs» étaient des non-professionnels: «Nous les avons choisis en fonction de leurs goûts et de leurs habitudes», précise M. Christophe Schaufelberger, de Service plus.

Les analyses se sont déroulées sur deux différents mois de l'année. Le nombre de personnes était limité à huit à chaque fois; les dates et les heures étaient aussi différentes. Le restaurateur n'était pas averti de la visite. Selon la so-

ciété d'analyses, huit est un nombre représentatif: l'expérience dans le domaine a démontré qu'avec plus de dix rapports, l'intéressé a de la peine à faire la synthèse des appréciations et des commentaires. Il s'avère également que, si trois ou quatre personnes relèvent un point fort ou faible, on peut en tirer une constante du restaurant concerné. Les «inspectrices» et «inspecteurs» étaient choisis dans différents milieux et différentes professions. Pour Viège, on avait par exemple

un retraité, un conducteur de locomotive, une conseillère en publicité, une ménagère, un enseignant, un chimiste, un économiste, etc. Une première visite donnait un premier rapport; suivait un envoi du rapport et un commentaire. Une deuxième série de visites avait lieu quelques mois plus tard, donnant lieu à un nouveau rapport.

Questionnaire serré

Les «visiteurs» étaient fort

bien encadrés d'un questionnaire mammouth de plus de 100 questions et sous-questions. Tous les aspects de la restauration étaient analysés: accueil, service, aménagement et présentation des lieux, qualité des mets et des boissons, rapidité, ordre et propreté, impression générale.

Le but du test est d'avoir l'impression d'un client courant; encadré d'un questionnaire de professionnel. Le client devait d'ailleurs remplir son rapport directement après son repas, pour que l'impression demeure fraîche.

Le buffet de la Gare de Viège a bénéficié de la note «excellent» pour la relation qualité-prix. M. Louis Doser, son directeur, se dit satisfait de la manière dont ce test s'est déroulé: «Il s'agit d'une analyse sérieuse, qui a comme but d'évaluer un restaurant dans son ensemble. Le but de tout restaurateur est que son client ait envie de revenir. Il m'a donc paru extrêmement intéressant de posséder cet instrument fiable, qui permette de savoir comment lui donner cette envie».

C'était aussi l'objectif des initiateurs de l'évaluation: en faire un instrument de travail valable pour la pratique. (pc)



M. Louis Doser devant son buffet de la Gare de Viège: le meilleur niveau dans cette catégorie.

EN BREF

Fiesta aux Bochasses

MORGINS. - Une quatrième fête champêtre sur l'alpe aura lieu au relais des Bochasses (9 km route de Savolaire), avec un bal populaire, ce vendredi dès 20 heures, dans une ambiance folklorique. Une cantine de 500 places a été prévue. Samedi, rebelote avec une quinzaine d'orchestres dès 20 heures. Et dimanche, des concerts apéritifs sont prévus dès 11 heures. Ils seront suivis par une «Grande

fiesta sur l'Alpe», avec une dizaine d'orchestres.

Illiez-les-Bains

VAL-D'ILLIEZ. - Dimanche, les bains de Val-d'Illeiez organisent une journée portes ouvertes intitulée la fête des enfants. Fabrication de fleurs en cire, mise à l'eau de truites et initiation à la pêche avec des pêcheurs de la région (matériel à apporter soi-même), promenade en poney, château air-magique, baptême de l'air, jeux «cent» frontières. Inscriptions sur place de 10 à 12 heures.

EN BREF

85 ans bien sonnés

NATERS. - Nous apprenons avec plaisir le 85e anniversaire de M. Gustav Michlig de Naters. Toujours bon pied bon œil, l'ancien collaborateur du BVZ et du FO, M. Michlig ne souffre pas de l'avancée de l'âge. Il est toujours passionné par les problèmes de la promotion touristique: il a été longtemps le caissier du VOV (Association haut-valaisanne pour les questions touristiques). Il fut également actif, trente ans durant, à la société de musique Belalp de Naters, dont il a été le président.

Il fut, enfin, co-fondateur du Skal-Club en Valais, une association d'origine norvégienne de plus de 10 000 membres: elle regroupe des spécialistes du trafic, du tourisme, des agences de voyages, ainsi que des hôteliers. Elle veut promouvoir les relations amicales entre ses membres de toutes les nations et surtout la compréhension entre les peuples. Skal veut dire «santé» en norvégien.

Alors, Skal! M. Michlig.

Tir de chasse

RAROGNE. - Le septième tir de chasse des sociétés de Viège et environs a eu lieu à Rarogne. Le vainqueur est,

Travaux sur la colline

La Municipalité de Monthey réagit.

MONTHEY. - Dans un communiqué, le Conseil municipal de Monthey a transmis hier matin une mise au point que nous publions in extenso:

«Le Conseil municipal de Monthey, réuni en séance du 16 août, a examiné le dossier des travaux entrepris sur la colline du Château-Vieux. Il a constaté que les travaux en voie de réalisation sont tout à fait conformes à l'autorisation délivrée le 6 février 1991 par la commission cantonale des constructions. Il déplore dès lors la polémique engagée par voie de presse qui est totalement infondée. Enfin, le Conseil municipal constate que l'architecte de ville a agi correctement dans cette affaire et lui renouvelle sa pleine confiance», fin de citation.

(c/gib)

52 apprentis à la Lonza

VIÈGE. - Début août, ce sont 52 apprentis qui ont commencé leur formation professionnelle dans les usines de Lonza, à Viège. Le nombre des jeunes et des adultes qui ont commencé leur formation s'est élevé, ainsi, à 170. Les 40 jeunes et 12 adultes viennent de 27 communes du Haut-Valais.

Bons de caisse

4 3/4 %

Pour durée de 5 à 8 ans

4% pour une durée 3 à 4 ans

BCC & GZB

Banque Centrale Coopérative Société Anonyme
Sion, place du Midi, (027) 22 65 13

EDUCATION ET ENSEIGNEMENT



Fondé en 1949

Institut «La Gruyère» Collège international

Une situation idyllique, une dimension humaine, une atmosphère familiale, un concept de formation efficace, une école vraie, sérieuse, profonde, offrant un accueil chaleureux et un service impeccable.

Internat - Externat

- Maturité fédérale
- Diplôme de commerce
- Ecole secondaire
- Diplômes et certificats de français
- Cambridge First Certificate



Année scolaire: rentrée le 15 septembre 1993

Renseignements et prospectus: Direction de l'institut «La Gruyère»
1663 Gruyères
© 029/6 21 15
Fax 029/6 16 14

130-12700



Gaillard S.A.

1920 MARTIGNY
Grand-Verger 12
Tél. (026) 22 21 58
Fax (026) 22 01 88

Le grossiste spécialisé en matériel scolaire

Fournitures pour bureaux et écoles
Librairie scolaire - Articles ACM - Bricolage

36-028280

Ouverture des écoles professionnelles du Valais romand

L'organisation de l'année scolaire 1993-1994 est fixée comme suit:

1. Ecole professionnelle de Martigny

Année scolaire: du 23 août 1993
au 24 juin 1994

Congés d'automne: du 22 octobre 1993 au soir
au 2 novembre 1993 au matin

Vacances de Noël: du 22 décembre 1993 au soir
au 6 janvier 1994 au matin

Congés de carnaval: du 11 février 1994 au soir
au 21 février 1994 au matin

Vacances de Pâques: du 25 mars 1994 au soir
au 11 avril 1994 au matin

2. Centre de formation professionnelle de Sion

Pour des raisons d'aménagement et de transformation des locaux, l'ouverture de l'année scolaire est différée au 30 août 1993 pour l'enseignement hebdomadaire. Les cours d'introduction se dérouleront dès le 23 août 1993, selon convocation individuelle.

Année scolaire: du 30 août 1993
au 24 juin 1994

Congés d'automne: supprimés en compensation de la semaine du 23
au 30 août 1993

Vacances de Noël: du 22 décembre 1993 au soir
au 6 janvier 1994 au matin

Congés de carnaval: du 11 février 1994 au soir
au 21 février 1994 au matin

Vacances de Pâques: du 25 mars 1994 au soir
au 11 avril 1994 au matin

La fréquentation des cours est obligatoire pour tous les apprentis, même pendant le temps d'essai, dès l'ouverture de l'année scolaire.

L'admission aux cours de première année est subordonnée à la présentation du contrat d'apprentissage homologué par le Service cantonal de la formation professionnelle ou, à ce défaut, d'une attestation du patron. L'élève qui n'en possède pas recevra de la direction de l'école une formule de demande d'admission; il la rapportera lors des prochains cours hebdomadaires dûment signée par le patron et le représentant légal. Tous les nouveaux apprentis se présenteront aux cours, à la date indiquée par la publication officielle, munis du matériel usuel et du dernier certificat scolaire obtenu.

Les apprentis de deuxième, troisième et quatrième années déposeront à l'ouverture des cours leur livret de notes signé par les parents et le patron.

Les apprentis qui effectuent une formation soumise à la loi fédérale sur la formation professionnelle et qui sont en possession d'un contrat approuvé par le service soussigné peuvent bénéficier du remboursement des frais d'itinéraires pour la fréquentation de l'enseignement professionnel obligatoire, conformément aux dispositions de l'art. 36 de la loi cantonale d'exécution du 14 novembre 1984 de la loi fédérale sur la formation professionnelle. Ils doivent se procurer une carte spéciale pour l'inscription de leurs frais d'itinéraires. Cette carte est délivrée par les CFF et les PTT et permet l'inscription des cartes multicourses pour jeunes (12 courses simples) afin d'en obtenir le remboursement; elle devra être remise à la direction de l'école à la fin de chaque année scolaire (dans le courant du mois de mai). Pour bénéficier de ces prestations, il est nécessaire de voyager par les transports publics.

Par frais supplémentaires de déplacement, on entend les frais occasionnés par le trajet séparant le lieu de travail du lieu d'enseignement professionnel. Le déplacement entre le domicile civil et le lieu habituel de travail n'est pas payé.

Si pour des raisons d'horaire, les apprentis sont tenus de découcher, une indemnité appropriée par nuit peut leur être allouée pour autant qu'il y ait eu dépenses effectives. Pour les demandes de participation aux frais de découcher, il est nécessaire de joindre à la requête les pièces justificatives.

Les apprentis qui ne déposent pas de demande de remboursement ne seront pas indemnisés d'office.

En vertu des dispositions prévues dans les règlements des cours d'introduction, l'entreprise dans laquelle se déroule l'apprentissage supporte les frais supplémentaires occasionnés à l'apprenti par la fréquentation de ces cours. Les frais de déplacement pour suivre les cours facultatifs, EPS et de préparation aux écoles d'ingénieurs sont à la charge des élèves qui participent à ces cours.

Tous les apprentis de première année sont avisés qu'ils ont la possibilité de bénéficier d'un examen médical anamnestique et clinique gratuit dans le sens des examens demandés par les assurances privées ou publiques. Celui-ci aura lieu, si possible, au début de l'année scolaire.

Les médecins-conseils de chaque école professionnelle sont habilités à procéder à cet examen.

Important

Les apprentis de première année au bénéfice d'une autorisation ou d'un contrat peuvent demander à l'école professionnelle où ils suivent l'enseignement professionnel obligatoire, leur carte d'apprenti.

Le programme détaillé de l'ouverture des cours de chaque profession est publié dans le «Bulletin officiel» du canton du Valais.

Service cantonal de la formation professionnelle



Rue du
Rhône 16

Tél. (027)
23 21 45

ERIC et CATHERINE vous invitent à découvrir
LEUR PROPRE GRIFFE

L'OIGNON FAIT LA FOIRE



FOIRE AUX OIGNONS

SION, DU 8 AU 11 SEPTEMBRE 1993

Venez tous fêter l'oignon

Dès le 8 septembre, rendez-vous avec la braderie «Foire à l'oignon»

Marchands et forains le petit matin dans les Remparts, de la Porte de Rhône.

Ils seront rejoints par les commerçants qui profitent de la braderie.

Des animations, groupes et fanfares accompagneront jusqu'à 23 h 30 et nous attendons les champions samedi 11 septembre 24 heures.

Venez tous fêter l'oignon attendons.



Rue de Lausanne - Grand-Pont

36-023654



BOUCHERIE Chevaline

A. Pellissier - Zambaz
Rue du Rhône 5 Sion
tél. 027/22 16 09

VIANDE DE POULAIN-CHEVAL 1^{re} QUALITÉ!

PRIX - CHOIX

KUCHLER
AUX GALERIES

HOBBY

Place de la
LE SPÉCIALISTE



Le spécialiste

Marie Valentine,
le Bel Autrefois...
Le petit endroit...
... des romantiques!

ANNIK HOFMANN, RUE DE LA PORTE-NEUVE 7,
1950 SION, TÉL. 027/22 88 05

UTES
ence
idées cadeaux
SE DE MARIAGE
FRONTAINE
ES 37



Passez d'abord
à l'**EPA**.

**DES VERRES DE CONTACT,
DES LUNETTES,
DES MONTRES
DES BIJOUX,
ET QUOI ENCORE ?**

Titze
bijouterie optique
Sion, rue de Lausanne 13

C'EST DÉJÀ PAS MAL !

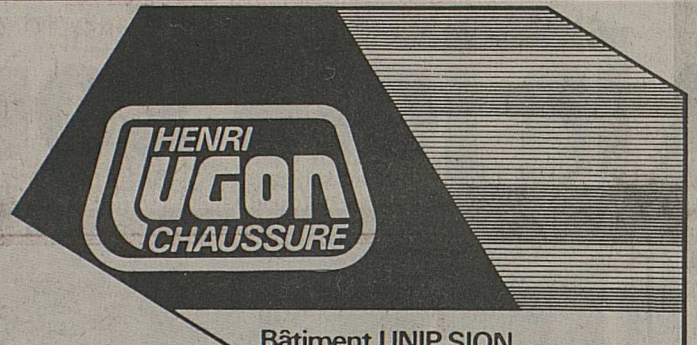
le Sion
ont dès
s is
e-édu
r ce
opieur
upriques
gnète
ous les
serà
gnivous
hoffmann
pactu GICS

Le modélisme votre passion ?

Trains & autos Modèles Collections

vous propose les dernières nouveautés dans toutes les grandes marques Märklin - Hag - Lilliput - Roco - Fleischmann + voitures, cars, camions pour tous les goûts.

Rue de Conthey 8, 1950 Sion
Tél. (027) 22 16 20



HENRI LUGON CHAUSSURE

Bâtiment UNIP SION

PFAFF

Elle repasse tout à la vitesse grand "V"

Des machines qui repassent tout, vite, bien sans fatigue.



Machine à repasser de **1698.-**

Clément Savioz
Grand-Pont 14 - SION
Tél. (027) 23 10 25
Réparations toutes marques

QUALITÉ
ERT
LERN
SION
Tél. 23 17 51

BYRE - SION

48 Bâtiment Les Rochers
(027) 22 48 63
STE DONT ET JOUETS TECHNIQUES



te du et de la voiture miniature.



AU COEUR DE SION

APPRENDRE AUTREMENT
L'alternative qui mène au succès

Nous partageons votre ambition: que votre enfant réussisse son parcours scolaire tout en préservant son équilibre. Offrez-lui les meilleures chances de succès en choisissant l'une de nos formations:

- CLASSES PRIMAIRES
- CYCLE D'ORIENTATION
- CLASSE PRÉPROFESSIONNELLE
- DIPLÔME DE COMMERCE
- MATURITÉ FÉDÉRALE, types A, B, C, D, E
- BACCALAURÉAT FRANCAIS, série A
- FRANCAIS INTENSIF
Prise en charge possible par l'assurance chômage, à certaines conditions.
- FRANCAIS pour jeunes filles au pair



ECOLE DES BUISSONNETS

RUE ST-GEORGES 31 - 3960 SIERRE
TEL. 027/ 55 15 04 - FAX 027/ 56 25 80

COMPÉTENCE SÉRIEUX RÉUSSITE

Le bon conseil et le bon choix pour un bon départ



Machine à écrire électronique portable à marguerite avec microprocesseur, 2 pas d'écriture (10/12), correction automatique, souligné, écriture grasse, tabulateur décimal, centrage, etc.
Fr. 398.-

BUTEC 1005
Contre présentation de cette annonce **Fr. 318.-**

Passez nous trouver pour un essai sans engagement.

office moderne

Rudaz/Elsig & Cie
Rue de Lausanne 8
1951 Sion
Tél. (027) 22 17 33 - Fax (027) 22 98 97

OM
DEUX LETTRES QUI VOUS FACILITENT LE TRAVAIL

36-047166

Meubles de jardin, SUPER PRIX sur notre exposition !



Profitez!

1/2 PRIX sur un grand choix de coussins !

Dans les Centres **MAGRO**

SCHAFFNER *
MARTIGNY UVRIER ROCHE (VD) meubles de jardin

Egalement à : Genève - Etoy
Avry s/Matran - Bienne

En bref

Un Ecosais au sommet

BOURG-SAINT-PIERRE. - Le cross du Vélain s'est couru sur une nouvelle distance dimanche dernier, en raison de la construction de la nouvelle cabane, située plus haut que sa devancière. Et c'est un Ecosais, Neil Wilkinson, qui a signé le premier temps de référence entre Bourg-Saint-Pierre et cette nouvelle cabane. Wilkinson s'est imposé en 50'22"13. Chez les dames, succès britannique également avec la victoire de l'Anglaise Sarah Young qui a devancé Mélanie Farquet du Châble. Les vainqueurs des autres catégories sont Daphné Voutaz de Sembrancher (OJ filles), Jonas Voutaz de Sembrancher (OJ garçons) et Alexandre Rappaz de Massongex (junior).

Inscrivez vos bêtes

MARTIGNY. - Le match de reines de la Foire du Valais aura lieu le dimanche 10 octobre à l'amphithéâtre. Les propriétaires qui désirent voir leurs bêtes participer à cette joute organisée par les syndicats de Ravoire et du Pied-du-Château sont priés de les inscrire avant la fin du mois d'août, chez Ignace Hugon, au (026) 22 18 76 ou chez Jean-Claude Pont, au (026) 22 20 82.

Le tour de l'Armanet

SEMBRANCHER. - La Société de développement de Sembrancher organise, ce samedi 21 août, le tour de l'Armanet, une marche populaire qui sillonne les vignes de Volèges avant de traverser Vens, d'emprunter le col des Planches, le col du Tronc, Le Levron, L'Artisier et de revenir vers Etiez. Départ de Sembrancher à 8 heures, retour prévu aux environs de 19 heures.

La finance d'inscription donne droit aux apéritifs de midi et du soir ainsi qu'à la raclette servie à l'abri de la Crête-à-Polet. Des boissons sont également à disposition. Inscriptions au départ, sur place. Renseignements auprès du motel La Prairie, au (026) 85 22 06.

Le val de Bagnes à pied

SION. - L'Association valaisanne de tourisme pédestre rappelle que la prochaine sortie aura lieu le samedi 21 août avec, au programme, le troisième volet de la trilogie dans le val de Bagnes.

Le responsable est Milo Fellay. Le parcours: Mauvoisin 1821, Pazagnou 2140, col des Otanes 2846, cabane Panossière 2669, col des Avouillons 2647, cabane Brunet 2103.

Le départ est fixé à la gare de Martigny à 7 h 30, le retour à 18 heures.

De Mauvoisin, dans un paysage austère, nous rejoignons l'itinéraire du tour du val de Bagnes. Par Tseumette, nous gravissons le col des Otanes (2846 m) un des points les plus hauts du programme de cette année. A nos pieds, dans une ambiance de haute montagne, la cabane Panossière. La traversée du glacier de Corbassière nous amène au col des Avouillons, de là, par des perspectives un peu plus verdoyantes, nous gagnons la cabane Brunet et son petit bus.

Inscriptions: auprès de l'Association valaisanne de tourisme pédestre à Sion, tél. (027) 222017, le matin de 8 heures à midi jusqu'au vendredi 20 août à midi.

L'association rappelle aux non-voyants et à ses membres que la prochaine sortie aura lieu également le samedi 21 août prochain avec le programme suivant: Le Châble - Le Diablot.

La responsable est Madeleine Udry. Départ à la gare de Sion à 9 heures et retour à 18 h 30 environ. Temps de marche 3 h 30 environ. Inscriptions au (027) 361762 ou (027) 228625 jusqu'au vendredi 20 août à midi.

En cas de temps incertain, les courses ont lieu. Si les conditions atmosphériques sont vraiment mauvaises, le No (027) 180 renseignera.

Le tribut à l'environnement

Ovronnaz bientôt relié à la step de Leytron. Ardoise à six zéros.

LEYTRON. - Six millions en chiffres ronds! C'est le prix à payer pour que la station d'épuration de Leytron puisse traiter l'essentiel des eaux usées de son territoire, Ovronnaz compris. Cette extension est la première dans l'histoire de la step leytronintse depuis sa mise en service en 1980. Les travaux se feront par étapes successives. Les coups de pioche initiaux sont prévus cette année encore, les nouvelles installations devant normalement entrer en fonction au début 1996, voire même déjà à la fin 1995. La réalisation sera largement subventionnée tant par la Confédération que le canton. Reste, au bout du compte, que les Leytronins devront régler une partie de l'ardoise. Leur participation? A peu près un million et demi de francs.

Traitement de faveur

«Nous avons prévu de pratiquement tripler la capacité de traitement de la station d'épuration de Leytron», explique Pierre Cleusix du bureau CERT de Martigny qui pilote ces travaux. Ainsi va-t-on pouvoir passer sans problème de 2250 à 6000 équivalents habitants.

Cet agrandissement est prioritairement destiné à «régulariser» la situation d'Ovronnaz dont les eaux usées, jusqu'ici, ont échappé à tout contrôle. Ce n'est pas un luxe, si l'on songe que la station installée au pied des Mueran a connu ces dernières années une forte progression sur le front de la fréquenta-

tion. Témoin les 140 000 nuitées recensées à l'occasion de l'exercice 1992.

Cela dit, le hameau de Dugny bénéficiera du même traitement... de faveur et de choc que son voisin Ovronnaz. Cet apport supplémentaire renforcera du coup les charges polluantes qui proviennent déjà des villages de Leytron, de Produit et de Montagnon.

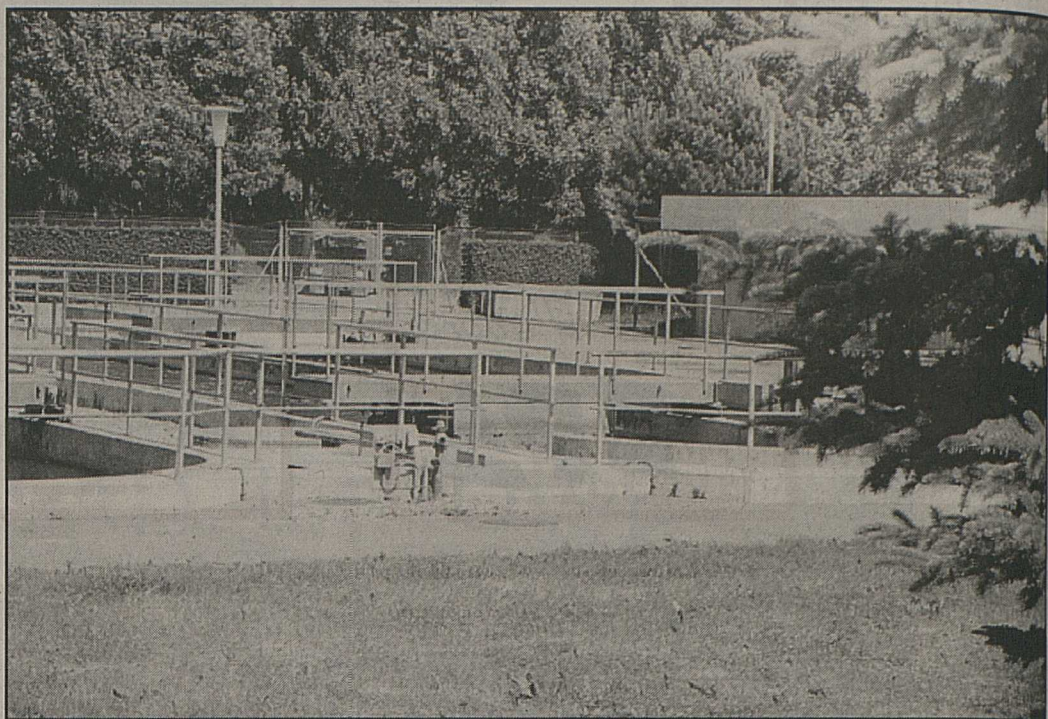
Dans la foulée, les responsables entendent également neutraliser les résidus provenant de l'industrie viti-vinicole, un secteur économique fortement représenté au pays que l'on dit des vignerons.

Du nouveau

Mais en fait que se propose-t-on de réaliser en matière d'assainissement? Les travaux passent notamment par la construction à mi-coteau d'un bassin de décantation des eaux pluviales en provenance des hauts de Leytron. Edifié à Revoir ou Ravoire, du côté des gorges de la Salentse, l'ouvrage est destiné à freiner l'écoulement des eaux usées en gardant prisonnière la première charge.

Plus bas en plaine, à la hauteur du stade Saint-Martin et de la station d'épuration, les spécialistes ont prévu toute une série d'installations: deux vis de relevage supplémentaires, un nouveau dessableur et, dans la phase de traitement biologique, la mise en place d'un décanteur secondaire destiné à provoquer la sédimentation des boues activées.

La déshydratation se fera de



Installée à proximité immédiate du stade Saint-Martin, la step de Leytron connaîtra l'extension de ses installations ces deux prochaines années.

manière mécanique par l'intermédiaire d'une vis. Son but? Presser les boues pour en ôter l'eau. Accélération du processus donc et abandon des lits de séchage qui, pour la petite histoire, seront transformés en simple lieu de stockage des boues séchées.

Le calendrier

Cette filière passe encore, ultime amélioration, par la cons-

truction d'une station de pompage. Celle-ci permettra aux eaux épurées de rejoindre directement le Rhône et non plus le canal Leytron-Saillon, comme c'est encore le cas actuellement.

Le coût global de l'œuvre s'élève à 6 millions de francs dont un quart à la charge de la collectivité leytronintse. Cette année, les responsables ont prévu la mise en place de la conduite de refoulement au

Rhône. Les travaux proprement dit à la step, le génie civil en particulier, interviendront à partir de 1994. Le calendrier fait état de l'installation des équipements techniques l'année suivante.

Quant aux premiers «tours de roue» de la nouvelle station d'épuration de Leytron, ils sont prévus pour 1996, voire pour le dernier trimestre 1995. Si tout va pour le mieux.

Michel Gratzl

Hymnes à la joie sous bois

La forêt de Ravoire prend des airs d'auditorium cette semaine. Le temps du camp estival de l'école de musique de Martigny.

RAVOIRE. - Si vous entendez ces jours quelques notes du fameux «Hymne à la joie» de Beethoven, alors que vous vous baladez du côté de Ravoire, ne vous étonnez pas. Depuis dimanche dernier en effet, une trentaine d'élèves de l'école de musique de Martigny occupent les bois et la colonie de Ravoire. Placés sous la responsabilité de sept professeurs, ces jeunes musiciens de l'Edelweiss, de l'harmonie octodurienne ou de la Fanfare municipale de Salvan font leurs gammes dans un décor enchanteur.

L'intendance au point

Vendredi en fin de journée, ces musiciens en herbe - de tous les niveaux et âgés de 8 à 17 ans - délaisseront ces quartiers d'altitude pour venir donner un concert devant le café de la Poste de Martigny-

Bourg, en compagnie des jeunes danseurs de La Comberintze. En attendant, ces saxophonistes, clarinettes, percussionnistes, joueurs de cuivres et flûtistes partagent leur temps entre des leçons particulières données, à l'ombre de la belle forêt de Ravoire et des animations sportives ou culturelles. Tout en étant chouchoutés par une équipe d'intendance dévouée et compétente, forte de six personnes.

Après le concert de clôture de ce vendredi, ces jeunes musiciens - au bagage musical enrichi - retrouveront leurs sociétés respectives qui vont renouer avec les répétitions ces tout prochains jours. A l'image de l'Edelweiss qui a prévu sa reprise au 26 août prochain. Un jour avant les festivités appelées à marquer le 25e anniversaire du FC La Combe et auxquelles les musiciens bordillons s'associeront. Ces mêmes musiciens se retrouveront ensuite le dimanche 29 août à Fully pour la sortie des jeunes et des moins jeunes. (pag)



Les élèves de l'école de musique de Martigny et les responsables du camp d'été posent pour la photo-souvenir: c'était hier matin devant la colonie de Ravoire.



Les meilleurs vélisailleurs du Valais s'affrontent dimanche sur la gouille du Rosel dans la quatrième manche du championnat valaisan.

Vent de contestation

Tous les vélisailleurs valaisans contre le Vaudois Pierre-André Perraudin.

MARTIGNY. - Un été pourri, du moins dans sa première partie, a passablement perturbé les compétitions de planche à voile du Rosel. Première dans l'histoire du tout jeune championnat valaisan, trois des six manches initiales ont été annulées, faute de vent. Familier des thermiques, donc de la chaleur, le plan d'eau octodurien a souffert de conditions climatiques peu favorables à la pratique d'une discipline sportive qui dépend essentiellement des largesses d'Eole. Les coureurs s'en remettent donc aux éléments, espérant que le dimanche à venir ne ressemble pas trop à ses devanciers de juillet.

En l'absence du grand «or-

donnateur» Francis Pirard, pour quelque temps encore sous le soleil espagnol, le club des Gais lofeurs a confié l'organisation de cette régata aoûtienne à Jean-Claude Aebi. Cet autre Chablaisien a convoqué les concurrents pour 12 h 30. Les premiers départs devaient intervenir sur le coup de 13 heures. Au programme: un slalom que l'on espère spectaculaire, mais aussi une course racing que l'on imagine plus tactique.

Du piment

Les favoris de cette quatrième manche n'ont pas changé. On suivra notamment avec intérêt, le duel que se livreront,

par wishbones interposés, Perraudin, Martin, Pont, Chinn, Fischer, ainsi que quelques autres. Pour l'heure, le Vaudois Pierre-André Perraudin mène le bal. Le régatier de Renens a trusté les places d'honneur. Trois courses et autant de victoires. Figure de proue du funboard valaisan, l'Anzérois Philippe Martin entend bien battre en brèche cette suprématie lémanique. Le succès d'un représentant du Vieux-Pays dimanche au Rosel remettrait un peu de piment à l'épreuve, à quinze jours de la finale (le 5 septembre) et du sacre du champion valaisan 1993.

Mais Perraudin, il faut le dire, comme on dit, aller le chercher.

Nouveaux locataires à Beau-Site

Le foyer sierrois accueille désormais des familles de réfugiés de Bosnie-Herzégovine.

En bref

Découverte des quartiers

SIERRE. - L'office du tourisme de Sierre propose une nouvelle balade «A la découverte des quartiers de Sierre», ce jeudi 19 août, en compagnie de M. André Oggier. Durée: deux heures environ. Le départ est fixé à 14 heures devant l'office du tourisme de Sierre (10, place de la Gare). Après Villa, Muraz, Veyras et Borzuat, vous terminerez votre parcours à Zervetz, quartier encore habité par les descendants des familles nomades du val d'Anniviers. Vous découvrirez la ruelle et la place du poète Aloys Theytaz, la forge à Marius, les caves, le caveau à Meinrad, l'escalier du Paradis, la fontaine qui chante, la vieille remise ayant servi comme abattoir, la Treille de Rèze et le sculpteur. Inscription à l'office du tourisme au 558535.

Survolez les glaciers

VERCORIN. - L'office du tourisme de Vercorin propose un survol en avion du val d'Anniviers, de ses villages et de ses glaciers de 4000 mètres, tous les jeudis. Programme: cheminement par bus, départ 13 h 20 Vercorin-Sion-Vercorin, survol d'Anniviers en avion, visite du lac souterrain de Saint-Léonard.

SIERRE. - Des familles de Bosnie-Herzégovine sont actuellement hébergées au foyer Beau-Site à Sierre. Quinze personnes sont arrivées il y a environ deux semaines. Au total, une quarantaine de réfugiés devraient trouver un logement provisoire dans les locaux de l'institution sierroise d'ici le début septembre.

Cette décision s'inscrit dans le cadre de la politique humanitaire de la Confédération. Elle a été prise en accord avec le Service de prévoyance sociale de l'Etat du Valais, la commune de Sierre et la fondation Beau-Site.

Rappelons que les premiers contacts entre les différentes parties concernées avaient déjà été établis au début de l'année.

Mesure provisoire

«En fonction des demandes reçues, des nouvelles arrivées et de la composition des familles, nous devons procéder à certains transferts de réfugiés. Une partie des personnes qui seront logées au foyer Beau-Site sont déjà en Suisse. Elles seront simplement re-placées», précise M. Emile

Blanc, chef adjoint du service de prévoyance sociale.

Quant aux jeunes filles qui occupaient d'ordinaire le foyer, elles ont été relogées, notamment au bâtiment du personnel de l'hôpital. «Le placement des précédentes locataires était l'une des conditions de l'accueil de réfugiés. La durée exacte de l'occupation du foyer n'a pour l'instant pas été fixée. Il s'agit en effet d'une mesure provisoire», explique M. Blanc.

Aménagements

Avant de recevoir ces nouveaux hôtes, l'institution a subi quelques aménagements. Des travaux d'infrastructure destinés à améliorer certains locaux ont également été entrepris. «Il s'agit de toute façon d'une solution transitoire, à laquelle la commune ne peut s'opposer», remarque le président de la ville, M. Charles-Albert Antille. Présidée par l'abbé Tscherrig, la fondation Beau-Site n'appartient en effet pas à la commune.

«Nous comptons sur la bonne compréhension de la population», conclut M. Antille. (sybi)



Des réfugiés de Bosnie-Herzégovine ont trouvé un lieu d'accueil au foyer Beau-Site.

Un défi à la montagne

Ce dimanche, grâce au grand raid Cristal, les stations de Verbier, Mayens-de-Riddes, Nendaz, Veysonnaz, Les Collons Thyon 2000, Hérens, Evolène, Eison et Grimentz lanceront un nouveau défi à la montagne.

GRIMENTZ. - Entre Verbier, Hérens et Grimentz, le Grand Raid accueillera 3302 cyclistes sportifs pour la 4e édition de la course VTT la plus longue et la plus redou-

tée du monde. Mises bout à bout, les 3302 bicyclettes formeraient une colonne ininterrompue de 6 km et la distance parcourue en un seul jour par l'ensemble des coureurs dépassera 429000 km, soit dix fois le tour de la terre.

Des chiffres impressionnants

En quatre ans, le succès du grand raid, parrainé par le «Nouvelliste», a largement dépassé les prévisions les plus optimistes: 684 inscriptions en 1990, 1590 en 1991, 2675 l'an-

née dernière, 3302 cette année. Pour situer le réel intérêt de cette course hors du commun, il faudrait rajouter les quelque 3000 coureurs que les organisateurs ont dû à contre-cœur refuser ou rembourser pour des raisons évidentes de sécurité et de logistique.

Les chiffres sont impressionnants: 3300 coureurs de 15 à 70 ans, 131 km effectifs, 4496 m de dénivellation, 800 organisateurs bénévoles, 4 hélicoptères de service, 39 postes de sécurité, 17250 bouteilles d'eau du sponsor principal, 5400 litres de thé, 1850 litres de bouillon, 500000 francs de budget et 30000 spectateurs attendus.

Fête de l'amitié

Malgré l'ampleur de la manifestation, les organisateurs tiennent à conserver le caractère populaire de cette grande fête du vélo et de l'amitié. Si l'ambiance entre les coureurs est formidable et chaleureuse, la collaboration entre les neuf stations traversées est la preuve qu'en s'unissant on peut sinon renverser au moins relier les montagnes. Autre exemple de solidarité, le geste sympathique des remontées mécaniques de toutes les stations qui offrent une journée de ski à chaque concurrent. Une autre manière de préparer la saison touristique d'hiver et de promouvoir le Valais. (dac)

La course sur un air de fête

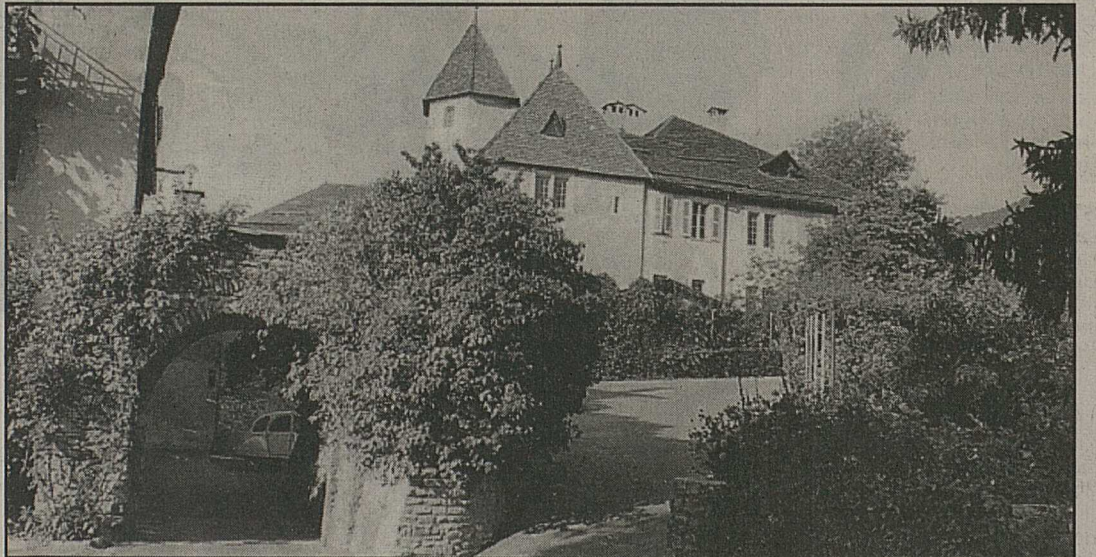
4^e édition de la course populaire à travers Villa.

SIERRE. - Le succès des trois premières éditions a incité les organisateurs, le FC Villa, à mettre une nouvelle fois sur pied la course pédestre populaire à travers Villa, un des vieux quartiers sierrois. Cette course est un délicieux mélange entre l'animation de quartier et la fête de famille. Autre particularité de l'épreuve, les prix remis aux concurrents le plus jeune et

au plus âgé ainsi qu'à la famille la plus nombreuse en course. Le parcours assez sélectif empruntera la rue Sainte-Catherine, la route de Saint-Ginier, la route des Corles, le chemin des Pruniers, la rue des Longs-Près, et la ruelle du Manoir qui mène au château de Villa. Dès 10 heures, ce dimanche, les coureurs, répartis dans quatre catégories différentes, s'élanceront de la ligne de départ pour

effectuer un, deux, trois ou quatre boucles d'un circuit de 1400 mètres.

Nul doute que les récentes performances des champions du monde d'athlétisme donneront des ailes aux compétiteurs... Les inscriptions se feront sur place dès 9 heures mais au plus tard un quart d'heure avant chaque départ. Sur place, une fête populaire avec musique et jeux accueillera les participants. (dac)



Le château de Villa, point de départ et d'arrivée de l'épreuve de dimanche.



Effort intense entre Verbier et Grimentz.

A LA SOURCE: J'Y TROUVE DE TOUT!

CRISTALLINA Yoghourt au lait entier, fruits, 500 g	2.-	1.65
PIERROT Sucettes, extra white Multipack 4, 370 g	8.-	5.60
CERVELAS Sous vide, 2 pièces		1.50
HERO Raviolis aux œufs Boîte 1 kg	4.45	3.60
ROLAND Apéro-Pic, paprika, barbecue, oriental, salé, bte 75 g	2.10	1.30
BIÈRE CARDINAL x 33 cl	6.50	5.80
MAGGI Bouillon de bœuf cubes 8 cubes	3.-	2.30

VALDOR
Fromage à raclette

kg
~~21.-~~

16.50

CRISTALLINA
Yoghourts
au lait entier, fruits

180 g
~~-.90~~

-.70

VIZIR ULTRA
Poudre à lessive

Recharge 2 kg
~~12.70~~

8.90

Offres valables
du 16 au 21
août 1993

la Source

GRUPE MAGROSA

MON MAGASIN DE PROXIMITÉ

TP 33/93

Mercredi 18 août 1993

Nouvelles

Coop vous informe:

Les nouveautés Coop:
Teletext page 542
Videotex *7575 #

Prix choc

Chaussettes de jogging 10.-
enfants 5 paires, adultes 4 paires
Chrysanthème 3.90
le pot

Seulement jeudi, vendredi et samedi
du 19.8. au 21.8.1993

Nectarines d'Italie 1.90
le kg

Poulet frais suisse
le kg ~~7.80~~ 5.90

Hits hebdo Coop
du 17.8. au 23.8.1993

Café Jacobs Mastro Lorenzo 4.90
vac./moulu, 28 portions ~~5.90~~

Ovomaltine 10.40
le sachet de 1 kg ~~12.90~~

Toutes les pâtes à gâteau -60
et pâtes feuilletées Coop abaissées
le lot de 2 paquets de 480/580 g
p.ex.: pâte feuilletée Coop,
rectangulaire, 2 x 290 g ~~3.20~~ 2.60
de moins

Salametti 4.30
les 3 = 210 g

Mozzarella Galbani 2.30
les 150 g ~~2.80~~

Tomates d'Italie "San Marzano" pelées -60
la boîte de 400 g net, poids égoutté 240 g ~~2.90~~

Tortellini Barilla 2.95
le sachet de 250 g ~~3.60~~

Riz Risotto Arborio S. Andrea 3.80
le lot de 3 x 1 kg ~~5.70~~

Huile d'olive Coop "Extra Vierge" 6.60
la bouteille de 1 litre ~~7.60~~

Eau minérale Coop légère -70
la bouteille PET de 1,5 litre ~~2.90~~

Eau minérale Coop -45
la bouteille de 1 litre (+ consigne) ~~2.60~~

Frascati superiore DOC "A. Amadio" 1992 33.-
le carton de 6 x 75 cl ~~47.40~~

Soins capillaires

Choix de produits capillaires Taft,
de 100 ml à 300 ml
p.ex.: laque pour cheveux Taft,
non aérosol, Ultra Strong,
200 ml ~~5.80~~ 4.65
-95 à 1.15
de moins

le kg
1.80
Raisin Lavallée d'Espagne
du 19.8. au 21.8.1993



29.-
Poêle en aluminium dur, couvercle en verre, revêtement SilverStone, Ø 24 cm

Dans les Centres Coop.



le sachet de 1 kg = 10 litres
5.50
~~7.50~~
Ice Tea Coop instantané
du 17.8. au 23.8.1993

Baisse de prix Coop no 33:
Petit Beurre Arni, 210 g

Nouveau prix
1.75



2 x 200 g
4.95
~~6.60~~
Petits fromages Gerber Extra,
du 17.8. au 23.8.1993



Bella Italia
Prix "soleil" chez Coop



Musique à la Pitrerie

Demi-succès, mais on recommencera l'an prochain.

LES MAYENS-DE-SION. - Demi-succès pour les trois jours de musique organisés au domaine de la Pitrerie aux Mayens-de-Sion. Invité à participer gratuitement à la fête,

le public ne s'est pas déplacé en masse pour vivre l'événement. Pourtant, l'affiche était plutôt prometteuse...

De plus, un temps chan-

geant n'a pas toujours favorisé le spectacle. Avec une scène en plein air, c'était un risque à courir. Les Pitres des mayens l'ont assumé, avec leur bonne humeur communicative.

«Demi-succès et non demi-échec... Notre optimisme est intact», déclarent les organisateurs. «Les rangs du public étaient clairsemés, mais c'était une chouette aventure. Nous remettons ça, peut-être à une période plus favorable. Quant aux hôtes des chalets voisins, nous les remercions de leur compréhension... Une poussée occasionnelle de décibels n'a pas provoqué de protestations.»

Excellente affiche

Côté spectateurs, on qualifie l'affiche d'excellente. Avec un coup de cœur pour Sarah Greenwood et son groupe Jiyha-Nine venu des Etats-Unis. Mais les autres musiciens n'ont pas démerité. Black Lemon, Switch, tout comme le duo de flûtes du dimanche après-midi ont parfaitement honoré leur contrat.

Ce week-end musical était le troisième rendez-vous public organisé cette saison par l'association Pour plus de vie dans l'art et plus d'art dans la vie. Une association qui s'efforce de rénover l'ancienne colonie des Mayens-de-Sion, cette habitation qui tombait pratiquement en ruine il y a quelques années à peine. L'effort mérite d'être soutenu...

Drame à Haute-Nendaz

Un homme tire sur l'ami de sa mère et le tue.

NENDAZ. - Un père de famille de 40 ans, Patrice M., domicilié à Haute-Nendaz, a abattu lundi soir aux environs de 23 h 30 une connaissance de sa mère, Michel Dayer, célibataire de 44 ans originaire d'Hérémence mais actuellement sans domicile fixe, qui s'était installé chez elle depuis quelque temps.

peur. Certes, des amis avaient entendu à plusieurs reprises P. M. faire part de son animosité envers l'homme qui faisait depuis peu ménage commun avec sa mère.

Il lui reprochait notamment un passé peu reluisant, ou encore de profiter de la générosité de sa mère pour subvenir à ses besoins sans travailler. Mais personne n'aurait imaginé un instant que cette animosité puisse conduire à un acte aussi lourd de conséquences.

Brève altercation

Le drame s'est produit dans la maison familiale au Cerisier à Nendaz, où réside la mère du meurtrier. Selon les premiers renseignements que nous avons pu obtenir, il n'y aurait eu qu'une brève altercation entre les deux hommes. Muni d'une arme de poing, P. M. aurait tiré très rapidement. Atteint à la poitrine, Michel Dayer est décédé sur place.

L'auteur du drame s'est rendu à la police sans résistance, et a été placé en détention préventive, à disposition du juge d'instruction pénale du Valais central.

Stupeur dans la station

A Nendaz, la population a appris la nouvelle avec stu-

Colère

Selon des connaissances de P. M., ce dernier aurait eu plus que de raison dans la journée et la soirée de lundi. La colère et l'excès d'alcool pourraient donc être à l'origine de ce geste aux conséquences tragiques. Car en plus d'une victime, il y a aujourd'hui deux familles plongées dans la plus grande tristesse. Difficile d'expliquer l'absence d'un papa à des enfants en âge de rejoindre les bancs d'école prochainement...

Norbert Wicky



Soirée musicale à la Pitrerie. Sur la scène installée à l'entrée de l'ancienne colonie, le groupe Black Lemon.

Le charme hongrois à Valère

Comme chaque semaine, un public nombreux était réuni samedi à Valère pour le Festival international de l'orgue ancien. Ajoutons: un public attentif et silencieux, digne du lieu et de la musique que nous avait l'excellente Zsuzsa Elekes, organiste et claveciniste de concert, soliste de la Philharmonie hongroise de Budapest. L'orgue le plus ancien du monde continue d'attirer

des auditeurs de tout âge, et même des enfants, dont le calme révèle bien la sensibilité aux étonnantes sonorités de l'instrument.

Zsuzsa Elekes, assistée de Damaris Murisier-Wenger, réussit une registration exemplaire, parfois légère et subtile, souvent brillante, comme dans le «Choreae Hungaricae», extrait d'une «Tablature» de Lööse. Le programme était

très varié, composé en majeure partie d'œuvres des XVIIe et XVIIIe siècles, mais la «Toccata Prima» de Gerog Muffat (1653-1704) inscrite à ce programme prouvait la capacité d'adaptation de l'orgue de Valère, quand il est confié à des mains aussi expertes. Ce fut magnifique! La fin du concert posa, une fois de plus, le problème des bis, Zsuzsa Elekes ayant accordé à son public

le «Interludium» en la majeur d'un maître hongrois du XVIIIe siècle, un choix d'une œuvre de musique méconnue. La soliste de samedi a relevé le défi de l'orgue de Valère avec enthousiasme (et cela se sentait dans son jeu) et avec un plaisir personnel qu'elle sut partager avec les innombrables mélomanes accourus en cette haute basilique séduisante.

A. Ph.-W.

FESTIVAL DE JAZZ DE SION

Crelier dans du «Cotton»

SION. - A cor et à (petit) cri, les «accros» du Festival de jazz de Sion réclamaient, au fil du temps, une plus riche diversification des styles et des ensembles lors de l'élaboration des programmes estivaux. Cette année, le message a été reçu 5 sur 5 (dont acte!). La rue de Lausanne a fêté, en rangs serrés, un Cotton Club

Jazz Orchestra particulièrement bien inspiré. Il le fut d'autant plus que son répertoire et les arrangements qui en découlent résultent d'un «legs testamentaire» que l'on doit à René Hagmann, le père du... feu et regretté Louisiana Dandies. Les années vingt et trente défilèrent sur un écran géant, et ce à l'enseigne de

«L'Ellington, Henderson... story». La note de charme - car il en faut dans ce décor cher aux «crooners» - incombait à Louis Crelier, cet «entertainer» chapeauté de feutre gris, enlacé... de gilet gris et prisonnier bienheureux et volontaire d'une chemise immaculée et révélatrice d'une période faste du jazz.

(raph)

«The big Bob» au sommet

SION. - L'un des sommets (au Grand-Pont en sus!) de cette 11e édition du Festival de jazz de Sion sera atteint, ce vendredi, à 20 h 30. Bob Wilber, le célèbre saxophoniste, clarinetiste et chanteur américain, se produira aux côtés du Wolverines Jazzband cher à Hans Zurbrugg. L'ensemble bernois, de renommée internationale, excelle dans le dixieland depuis belle lurette. D'ailleurs, le style traditionnel le côtoie toujours avec un plaisir renouvelé.

A Sion, le WJB accompagnera donc celui qui fut conseillé et «instruit», naguère (en 1948), par un certain... Sidney Bechet. Au chapitre des exhibitions et des performances, Bob Wilber s'est illustré en compagnie, respectivement, de Mezz Mezzrow (festival de Nice), des frères DeParis, de Sidney Catlett, d'Eddie Condon, de Bobby Hackett, etc. Au début des années quatre-vingt, il dirige le New York Jazz Repertory Orchestra avec lequel il recrée les œuvres des grands musiciens de jazz traditionnel et classique (Louis Armstrong, Jelly Roll Morton, Fletcher Henderson, etc.). Vendredi soir, au Grand-Pont (ou au Cerf si le temps nous y contraint), Bob Wilber et le Wolverines Jazzband feront de cette 11e édition de jazz estival le passage obligé des connaisseurs et amateurs de new orleans.

(raph)



Louis Crelier et le Cotton Club Jazz Orchestra ont apporté au Festival de jazz de Sion cette note «crooner» qui faisait défaut.

Derniers tirs à Uvrier...

UVRIER. - La société de tir La Campagnarde d'Uvrier organise les dernières séances des tirs militaires le samedi 21 août de 8 à 12 heures et le dimanche 22 août de 8 à 12 heures, au stand de Beulet à Saint-Léonard.

Les livrets de tir et de service sont indispensables.

...et à Bramois

BRAMOIS. - Les militaires astreints sont avisés qu'une séance de tirs obligatoires sera organisée au stand de Bramois le samedi 21 août de 15 à 19 heures.



Slava Bykov, en compagnie de Pascal Savioz, quelques minutes après l'atterrissage.

EN BREF

Western aux mayens

MAYENS-DE-CHAMOSON. - Le relais des Mayens propose aux amateurs vendredi dès 19 heures une grande soirée western. L'orchestre country de Paul Mac Bonvin animera la soirée. Les enfants et adultes pourront participer aux concours du plus beau costume et de rodéo à cheval. Des cantines avec des «cow-girls» une tombola compléteront ce programme haut en couleur.

Natation pour les enfants

ANZÈRE. - Jeudi, la station d'Anzère met sur pied un concours de natation destiné aux juniors. Le rendez-vous a été fixé à 9 h 50 devant l'office du tourisme ou à 10 heures à la piscine. De nombreux prix seront distribués à l'issue de ce rendez-vous sportif. Le même

jour, une promenade dans le vignoble a été prévue. Une dégustation de vins et un pique-nique attendent les amateurs qui doivent s'inscrire jusqu'à 8 h 45 à l'office du tourisme. Dès 20 heures, le groupe Les Réchettes de Montana se produira encore sur la place du village.

Café des 3 Suisses

Sensine-Conthey
Nous sommes de retour!
OUVERTURE mercredi 18 août
Menu du jour Fr. 12.-
du dimanche Fr. 20.-
Mets à la carte.
Marie et Laurent Udry
Tél. (027) 36 11 29

AVIS

Les personnes qui ont été vues en fin de semaine dernière entreposer des cailloux dans le lit du Bisse-Vieux de Nendaz sont priées de s'annoncer au plus vite auprès du comité, tél. (027) 86 51 15, faute de quoi, plainte pénale sera déposée à leur encontre.

Le comité



Nouveau...
au pied de Valère
COIN A RACLETTE
séparé, sur réservation

LA TERRASSE DE L'ENCLOS
ouverte tous les jours de 9 h à 24 h
Assiette du jour Fr. 15.-
et spécialités de saison.

Antoine Bernet et Christophe Picard
Rue des Châteaux 18 - 1950 SION
Tél. 027/ 23 32 30

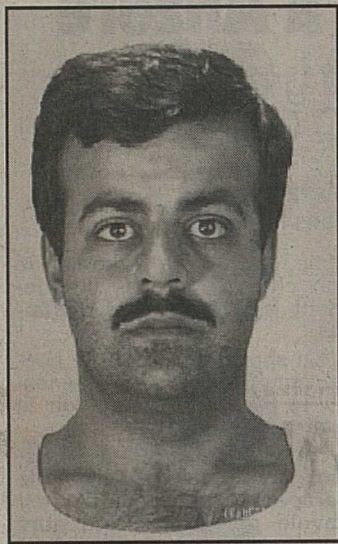
Sport et pollution

COIRE. - Révolus les temps où tous les Suisses et Suissesses se promenaient en montagne avec des chaussettes rouges en laine. Peu importe le sport qu'on pratique, il faut désormais être habillé à la mode. Des kyrielles de nouveaux matériaux ont fait leur apparition sur le marché. Ils rendent certes la pratique des sports plus agréable, mais viennent aussi grossir les rangs des produits dont l'élimination n'est pas résolue.

Le problème se pose en particulier pour les planches à voile. L'élimination des vieux surfs produit chaque année plus de dioxine que la catastrophe de Seveso, souligne Hansruedi Müller, de l'institut pour les loisirs et le tourisme de l'Université de Berne.

A ce problème s'ajoute désormais la destruction des matériaux utilisés pour l'habillement sportif, dont beaucoup deviennent toxiques lorsqu'on les brûle. Selon M. Müller, nombre de ces matériaux sont à mettre dans la catégorie des déchets spéciaux. (ats)

Un trafiquant s'évade



Le trafiquant évadé. keystone

ZÜRICH. - Un trafiquant de drogue libanais de 28 ans, Itami Maarouf, est parvenu à s'échapper lundi de l'institut de médecine légale de Zurich, où il avait été conduit pour des éclaircissements. Soupçonné d'être à la tête d'un groupe de trafiquants libanais opérant sur la place zurichoise, l'homme avait été arrêté le 19 juillet dernier au terme d'une enquête de plusieurs mois.

Après qu'un policier lui eut enlevé ses menottes, le malfait a pris la fuite par les toilettes de l'établissement, a annoncé hier la police municipale. Plusieurs autres trafiquants libanais sont toujours sous les verrous à la suite d'une vague d'arrestations opérée dans ce milieu par la police zurichoise au cours du mois dernier. (ats)

TSR: les nouveautés

... ILS VONT REMPLACER "CARNOTZET" PAR "ARRÊT BUFFET"
POURQUOI? Y A UNE DIFFÉRENCE ENTRE ALCOOLIQUES ET POIVROTS?

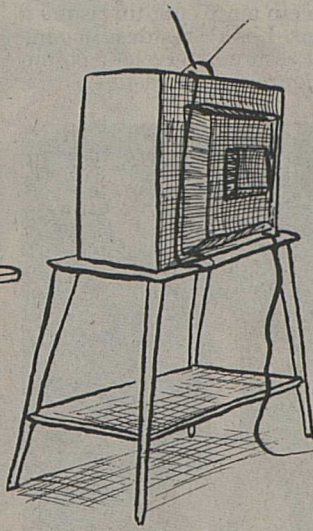


YVERDON-LES-BAINS. - La Télévision suisse romande va dès la semaine prochaine introduire dix nouvelles émissions dans ses grilles de la rentrée. Outre «Arrêt buffet», saynète du samedi soir pour public romand, les téléspectateurs se verront notamment proposer des débats et un grand entretien, ainsi que «Passe-moi les jumelles», une heure mensuelle consacrée à la montagne.

La TSR, pour faire mentir sa réputation de lémano-centrisme, s'était déplacée hier au buffet de la Gare d'Yverdon pour présenter sa nouvelle émission du samedi soir «Arrêt buffet». Prenant le relais du populaire «Carnotzet», elle doit introduire une nouvelle ère de télévision de proximité, a expliqué le directeur des programmes Raymond Vouillamoz. Il est important d'avoir des fictions «de chez nous», a-t-il ajouté.

Chaque épisode de treize minutes, tourné dans le même décor de buffet de gare, met en scène Monique, la patronne, et Doudou, un jovial chauffeur, auxquels viennent s'ajouter habitués et gens de passage. Une équipe de six scénaristes, choisis par le biais de la Société suisse des auteurs, vont en duo se relayer pour donner vie à ces personnages. Ils devront, au moins deux fois par mois, s'inspirer de thèmes d'actualité.

Alors que «A bon entendeur» a été déplacé au mardi soir, la deuxième partie de la soirée du mercredi sera consacrée à la «réflexion au long cours», a indiqué Claude Smadja, chef de l'information, avec deux nouvelles formules. Présentée par Daniel Monnat, «Face à la presse» mettra sur la sellette une personnalité helvétique face à trois journalistes des principaux quotidiens romands. Une fois par



mois, ce sera «Les voix du temps», entretiens menés en alternance par Jacques Pilet et Claude Torracinta.

Traductions simultanées

Ces deux émissions de débat, ainsi que «Table ouverte», seront désormais traduites simultanément en allemand et ainsi accessibles à un public allemand qui dispose d'un récepteur avec son bicanal. Inversement, la Télévision allemande traduit, dès mardi soir, trois de ses émissions de discussion, «Freitagsrunde», «Der Club» et «Café fédéral».

Autres nouveautés, Christian Defaye animera après le film de «Spécial cinéma» une émission pluriculturelle, qui recevra en direct des personnalités romandes venues d'horizons divers. Quant à «Ces années-là», elles vont retracer à l'aide d'archives les événements les plus forts des années 1954 à 1979. (ats)

Faux billets

SOLEURE. - Un faux-monnaieur a été arrêté jeudi dernier à Fülensbach (SO), a confirmé hier un porte-parole de la police cantonale soleuroise. L'homme, de nationalité suisse, est soupçonné d'avoir mis en circulation de fausses coupures, notamment de 50 francs, qui ont été repérées dans plusieurs cantons ces derniers mois. A son domicile, la police a saisi un ordinateur et une photocopieuse coupures.

L'homme était déjà recherché par la justice du district bernois de Fraubrunnen pour divers délits contre le patrimoine, a précisé hier Bernhard Brunner, juge d'instruction de ce district. C'est pourquoi les autorités fédérales de lutte contre la fausse monnaie lui ont transmis le dossier.

Plusieurs fausses coupures de 50 francs ont été découvertes ces derniers temps, notamment deux exemplaires en ville de Berne. D'autres fausses coupures ont été signalées dans les cantons de Soleure et de Bâle-Campagne. (ap)

Pour une école buissonnière

L'avenir de la nature et de sa protection appartient à la jeunesse. Pour cela il faut qu'elle soit préparée et qu'elle en ait reçu les éléments de base. La Ligue suisse pour la protection de la nature (LSPN) a mis sur pied un vaste travail d'éducation et de formation pour les écoliers, les étudiants et les enseignants. Dans ses centres de Champ-Pittet près d'Yverdon et d'Aletsch, la ligue offre aux jeunes toute une infrastructure éducative avec les instruments théoriques et pratiques pour des activités pour, avec et dans la nature. Mais le travail ne s'arrête pas là, nombre de cours, de campagnes scolaires et d'actions éducatives sont menés avec succès dans toute la Suisse.

Pour les membres juniors de la LSPN, les groupes Jeunes + Nature avec leurs moniteurs spécialisés organisent des sorties et des excursions d'observation sur le terrain

ainsi que des activités pratiques telles que la fabrication de nichoirs, appuyés par le petit journal jeunesse «Suivez nos traces».

Conformément à ses statuts depuis huitante ans, la LSPN, qui compte 100 000 membres, s'est toujours préoccupée d'offrir aux enfants et aux adolescents de solides connaissances de la nature et de l'environnement. Plus tard, ce sont eux qui seront appelés à tenir les rênes des structures de sauvegarde de nos paysages, de notre flore et de notre faune, et tout doit être mis en œuvre pour les préparer à ces tâches.

Par le numéro spécial 5/93 de sa revue «Protection de la nature», la LSPN présente ce qu'elle fait pour la jeunesse et ce que la jeunesse peut faire pour la nature. Pour l'obtenir: LSPN, direction romande, Champ-Pittet, 1400 Cheseaux-Noréaz.

Drame passionnel

Un homme tue son ex-femme puis se tire une balle dans le thorax.

NEUCHÂTEL. - Un homme de 42 ans a tué son ex-femme de deux coups de feu alors qu'elle se rendait à son travail hier matin à Neuchâtel. Il s'est ensuite tiré une balle dans le thorax. Transportée à l'hôpital, la victime est décédée peu après. Les jours du meurtrier ne paraissent pas en danger. Il sera incarcéré dès que son état le permettra, a indiqué le juge d'instruction chargé de l'affaire dans un communiqué.

Vers 6 h 45, la victime, âgée de 38 ans, marchait en direction de son lieu de travail en compagnie d'un collègue, rencontré à la sortie du bus, rue des Saars. Elle a alors vu son ex-mari arrivant à leur rencontre. Selon les indications du juge d'instruction, l'homme, éloigné de quelques mètres, a dans un premier temps tiré sur son ex-femme

avec une arme de petit calibre, l'atteignant à la base du cou. Il s'est ensuite rapproché et lui a encore tiré à faible distance une balle dans la tête.

L'auteur a alors jeté son arme à terre et a suivi le collègue de la victime sur quelques mètres. Se ravissant, il est revenu sur ses pas, a repris son arme et s'est tiré une balle dans le thorax. Avisé par des témoins, le service d'intervention a rapidement conduit les deux blessés à l'hôpital. L'ex-épouse est décédée peu après.

Les problèmes familiaux du couple, domicilié dans la région neuchâteloise, pourraient être à l'origine du drame, a précisé le juge. Une instruction est ouverte et l'enquête se poursuit. L'auteur des coups de feu se trouve à l'hôpital sous surveillance policière. (ats)

En bref

Tuée par le tram

BÂLE. - Une femme âgée a perdu la vie hier après avoir été happée par un tram à Bâle. La victime s'est élançée sur la chaussée au moment de l'arrivée d'un tram à un arrêt, malgré le signal sonore actionné par le conducteur. En dépit d'un brusque coup de frein, il n'a pas pu éviter la femme. Celle-ci est décédée peu après son admission à l'hôpital. En 1992, sept personnes ont perdu la vie à Bâle à la suite d'accidents avec des trams. (ats)

Incendies criminels

WALLISELLEN. - Deux incendies criminels ont été commis en l'espace de quelques heures dans le canton de Zurich, dans la nuit de lundi à mardi. A Adlikon, des inconnus ont mis le feu à une machine de chantier, qui a été entièrement détruite. Les dégâts sont estimés à 200 000 francs.

A l'aube, vers 4 h 30, c'est un garage de Wallisellen qui a été la proie des flammes. Huit voitures ont été détruites, et le bâtiment a subi d'importants dommages. Les dégâts se montent là aussi à environ 200 000 francs, a fait savoir la police cantonale. (ats)

Gros dégâts

LANGENTHAL. - Un silo en feu à Bützberg, près de Langenthal (BE), a causé une interruption du trafic ferroviaire sur la ligne Berne-Zurich pendant septante minutes, hier dès les heures. Le sinistre, dont les causes n'ont pas encore été déterminées, a provoqué des dégâts pour plusieurs millions de francs, a indiqué la police cantonale. Il n'y pas eu de blessé. (ats)

AVS: et revoici la rente unique

La commission des Etats veut choisir entre le splitting et la rente unique. Examen approfondi en janvier prochain.

L'éventail des possibilités s'ouvre à nouveau pour la 10e révision de l'AVS. Outre le splitting, la commission du Conseil des Etats veut examiner de manière approfondie le système de la rente unique. Elle en discutera en janvier prochain avant d'opter pour l'une des deux formules, a expliqué hier son président Markus Kündig (d.c., ZG).

BERNE. - La commission a eu des discussions constructives, mais n'a toutefois pas tracé de voie définitive, a relevé Markus Kündig (d.c., ZG) à l'issue de la séance. Le

système de la rente unique a été au centre des discussions. Ce système n'est pas lié au salaire. Toutes les personnes ayant une durée d'assurance identique, quel qu'ait été le revenu de l'activité lucrative, toucheraient une rente de même montant.

Rejetée à une large majorité par le Conseil national au début de l'année, l'idée a été relancée par le PDC. La commission s'est penchée sur un rapport de l'Office fédéral des assurances sociales concernant ce modèle. Elle l'a cependant jugé pas assez détaillé. C'est pourquoi elle n'a fixé pour l'instant que la marche à suivre.

La commission entend examiner en novembre le modèle

du splitting préconisé par le Conseil national et, si elle l'approuve, le soumettre au plenum en 1994. La principale objection émise est qu'il créerait pendant environ vingt-cinq ans deux classes de rentiers: ceux qui profiteraient du splitting sur la base du revenu additionné du couple et les autres qui devraient se contenter des rentes minimales, selon Markus Kündig.

Décision en janvier

La commission veut étudier en détail la rente unique en janvier prochain sur la base d'un rapport complémentaire de l'administration. Plusieurs questions se posent à ce propos. Il s'agit notamment de

savoir si la rente unique devrait être du niveau de la rente maximale, soit de 1880 francs, en sachant que cela entraînerait des coûts supplémentaires de trois milliards de francs.

Une rente unique à 1700 francs n'engendrerait en revanche pas d'augmentation des coûts, mais correspondrait à une diminution de la rente pour environ la moitié des bénéficiaires. Il faudrait en outre déterminer si la rente de couple devrait toujours être plafonnée à 150% ou si elle devrait se composer de deux rentes uniques, soit un total de 200%.

S'agissant de l'âge de la retraite, la commission veut

conserver les deux options, soit 64 ans pour les femmes et 65 pour les hommes, comme prévu par le système du splitting, et celle prévoyant 65 ans pour les deux sexes, cette dernière permettant des économies de 500 millions de francs. Le but à atteindre reste l'entrée en vigueur de la 10e révision en 1996.

En attendant, la commission demande au Conseil fédéral de prolonger au-delà de 1994 les mesures urgentes en vigueur depuis cette année. Elles comportent notamment des améliorations de rentes pour environ la moitié des rentiers et des bonus pour tâches d'éducation en faveur des femmes divorcées.

Coalitions inhabituelles

La rente unique a conduit à des coalitions inhabituelles au sein de la commission.

Le PDC et le PRD se sont prononcés pour un examen approfondi alors le PS et l'UDC ont fait part de leurs réticences. Démocrates-chrétiens et radicaux ont mis en évidence des exigences de justice sociale et d'égalité entre hommes et femmes, selon Thierry Béguin (rad., NE).

Le Parti socialiste craint peut-être que l'étude du nouveau modèle entraîne un nouveau retard et que la révision de l'AVS ne s'enlise, a-t-il ajouté. (ap)

ACTIONS DU 18 AU 21.08.93

ROTI DE BOEUF

1ère qualité

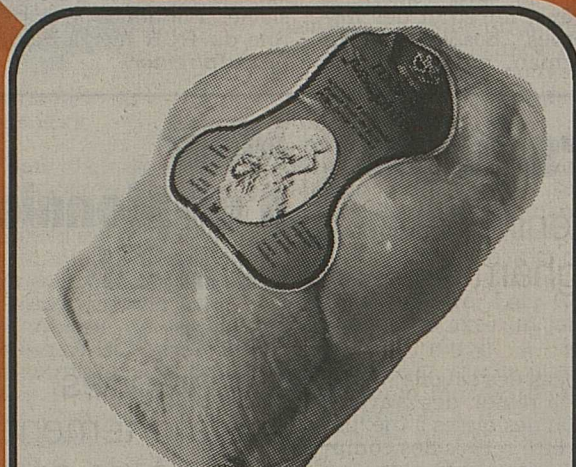
kg **24.-**



ACTION JUSQU'AU 24.08.93

FROMAGE SUISSE A RACLETTE

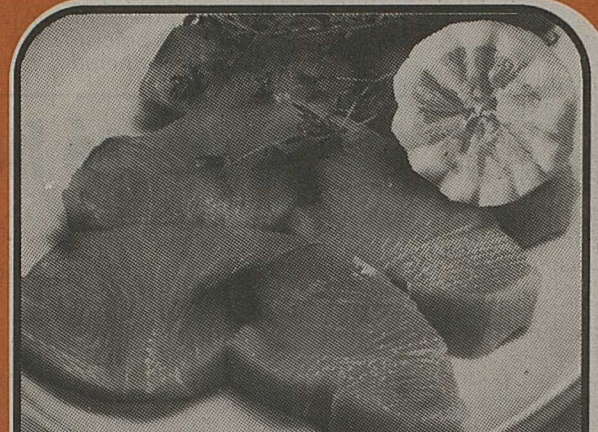
meule et 1/2 meule kg **15.50** (18.-)
1/4 de meule kg **16.-** (18.-)



ACTION DU 18 AU 21.08.93

POULET "MERE JOSEPHINE"

kg **6.80** (8.50)



ACTION DU 18 AU 21.08.93

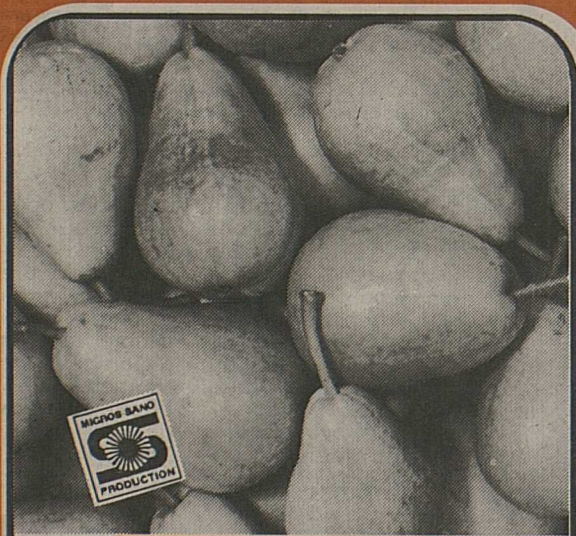
DANS NOS POISSONNERIES MONTHÉY-MANOIR-CONTHEY-SION-SIERRE

FILET DE VEAU DE MER

kg **25.-**

SARDINES kg **7.-**

LA QUALITE EN ACTION



ACTION DU 18 AU 21.08.93

POIRES WILLIAMS du Valais

kg **1.90**



ACTION DU 18 AU 21.08.93

MINI-ROSES du pays

10 pcs **4.50**



ACTION DU 18 AU 21.08.93

TOMATES du Valais

kg **1.50**

MIGROS VALAIS

En bref

Flambée de violence

ALGER. - Six islamistes algériens ont été abattus et 24 membres d'un groupe de soutien aux groupes armés ont été arrêtés en l'espace de quarante-huit heures, a-t-on appris hier auprès des services de sécurité.

Alors que trois islamistes armés ont été tués et 24 membres de leurs sympathisants arrêtés dans la région de Makouda (Kabylie) et qu'un autre fondamentaliste armé a été abattu dans la région de Collo, située à 500 km à l'est de la capitale, deux islamistes armés ont été tués hier vers 17 heures, à Bainem, à l'ouest d'Alger.

Commentant la multiplication des « exécutions rituelles » de policiers, d'intellectuels et de cadres à leur domicile, sous les yeux de leur famille par des groupes armés vêtus d'uniformes semblables à ceux des forces de sécurité, l'« Hebdo libéré » écrit hier que « le terrorisme intégriste » vise « l'embarquement général et la guerre civile » en essayant de semer « l'effet de doute ». (ap)

Un bébé à la rue

PAMPELUNE. - Des pompiers de Pampelune ont jeté par la fenêtre par inadvertance un petit garçon de 3 ans, qui avait mis le feu à sa chambre en jouant avec des allumettes.

Une autopsie a révélé hier que le petit garçon était mort empoisonné par les émanations toxiques avant la chute.

Carlos, après avoir mis le feu à sa chambre, s'est caché dans un placard pour échapper aux flammes. La mère, ne trouvant pas son enfant, a cru qu'il s'était enfui et a attendu l'arrivée des pompiers. Ces derniers, pour éviter que l'incendie ne reprenne, ont décidé de jeter les meubles carbonisés par la fenêtre. Ils se sont rendu compte trop tard que le petit garçon était caché dans un des meubles. (ap)

Hécatombe

MADRID. - Cinquante-huit personnes ont trouvé la mort durant le week-end du 15 août sur les routes d'Espagne, a annoncé hier la sécurité routière espagnole.

Entre vendredi 15 heures et lundi 20 heures, 57 personnes ont par ailleurs été blessées grièvement et 45 autres légèrement dans 48 accidents de la route.

Plusieurs dizaines de milliers d'Espagnols avaient pris la route ce week-end pour rentrer de vacances ou profiter de ces jours de congé. (ap)

Un cadavre au courrier

TOKYO. - Un temple japonais a eu la surprise hier de recevoir le corps d'un bébé... par courrier. Ce colis funéraire était accompagné d'une somme de 20000 yens (environ 300 francs), d'encens et d'une lettre demandant que soient organisées des obsèques pour la petite fille décédée.

Le nom du temple n'a pas été dévoilé.

Une autopsie est prévue aujourd'hui pour tenter de découvrir des indices permettant de remonter à la mère de l'enfant. (ap)

Incendie

BRUXELLES. - Un pompier volontaire et un employé ont été tués hier et deux autres personnes ont été brûlées, dont une au troisième degré, dans l'incendie d'une petite entreprise spécialisée dans l'huile de graissage près d'Anvers, a annoncé la police.

Le feu a pris vers 14 h 30 après plusieurs explosions. Il n'était toujours pas maîtrisé vers 18 heures, mais, selon la police, plus personne ne se trouvait dans le magasin. (ats/reuter)

Bonne volonté à Genève

Le retrait serbe du mont Igman est terminé.

BERNE. - Les négociations sur le découpage de la Bosnie en trois républiques ethniques se sont poursuivies hier à Genève entre les chefs des trois camps en guerre. Elles ont été marquées par « une sérieuse recherche de solutions ». Sur le terrain, le retrait serbe du mont Igman est terminé, selon la Forpronu, mais l'OTAN ne renonce pas pour autant à l'éventualité de frappes aériennes.

Coprésidées par Thorvald Stoltenberg (ONU) et David Owen (CE), les négociations sur le découpage de la Bosnie en trois républiques ethniques entre Radovan Karadzic (Serbe), Alija Izetbegovic (musulman) et Maté Boban (Croate) ont enregistré quelques progrès.

Un premier rapport a été établi sur la concrétisation d'un accord de « principe » conclu lundi soir en vue de placer Sarajevo sous administration de l'ONU pour une période indéterminée. Démilitarisée, la capitale bosniaque serait une « ville ouverte » distincte des trois républiques insérées dans le cadre d'une « union ».

Propositions « irréalistes »

La délégation du président Izetbegovic a plus tard précisé qu'elle n'acceptait le principe

de « ville ouverte » pour Sarajevo que comme « solution temporaire ». Elle ne vaudrait que jusqu'à « un règlement global » pour la Bosnie et une décision prise démocratiquement par la population multithnique de Sarajevo sur le statut futur de la ville.

A l'issue d'un entretien entre leaders serbe et musulman, un porte-parole de M. Karadzic a qualifié de « très irréalistes » les propositions avancées par le président Izetbegovic. Un accord sur le partage de la Bosnie orientale n'est pas en vue, a-t-il souligné. Toutefois les Serbes bosniaques sont disposés à négocier sur les enclaves musulmanes de Srebrenica, Gorazde et Zepa, a indiqué le porte-parole.

La délégation musulmane bosniaque a elle aussi reconnu que « peu de progrès » avaient été réalisés sur l'avenir de la Bosnie orientale. Pour les Bosniaques, il est essentiel que les régions où les musulmans ont été victimes de « génocides » de la part des Serbes « ne restent pas entre les mains » de ces derniers.

L'OTAN reste prête

A Sarajevo, le retrait des forces serbes bosniaques du mont Igman, qui domine la

ville au sud-ouest, est « terminé », a déclaré Barry Frewer, porte-parole de la Force de protection des Nations Unies (Forpronu) à Sarajevo.

Le comité politique de l'OTAN, réuni au siège de l'alliance à Bruxelles pour faire le point dans le contexte d'éventuelles frappes aériennes, a néanmoins estimé que « la situation n'a pas véritablement changé à Sarajevo ». « L'étranglement de la capitale bosniaque se poursuit », a-t-il ajouté. « Si nécessaire, des frappes aériennes sont toujours possibles », a-t-on précisé de même source.

Amélioration

De son côté, le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) constate une sensible amélioration des conditions d'approvisionnement de Sarajevo, mais refuse pour l'heure de parler d'une levée du siège de la capitale bosniaque. « En outre, ces deux dernières semaines, nous avons un excellent accès aux enclaves musulmanes en Bosnie orientale », a déclaré le porte-parole du HCR à Genève. Dix-sept pays ont par ailleurs offert d'accueillir au total 1250 blessés de toute l'ex-Yougoslavie, a annoncé le porte-parole du HCR hier à Sarajevo. (ats/afp/reuter)

Sa Majesté hors la loi

Ventes illégales de souvenirs dans les magasins de Buckingham Palace.

LONDRES. - Sa Gracieuse Majesté Elizabeth II d'Angleterre a été priée de se conformer aux lois de la Couronne. Cette remise à l'ordre intervient après la découverte par des inspecteurs en civil que les magasins de souvenirs installés à Buckingham Palace contrevenaient à la réglementation sur l'ouverture des commerces le dimanche.

A la suite d'une plainte déposée par un Britannique qui venait de visiter le palais, ouvert au public depuis le 7 août, des inspecteurs mandatés par le Conseil municipal du quartier de Westminster se sont mêlés incognito dimanche dernier à la foule des touristes.

Ils ont pu constater que les deux magasins de souvenirs proposaient des articles interdits à la vente pendant le congé dominical. C'est notam-

ment le cas des savons (à l'effigie de la reine), des cravates en soie ou des tasses à thé, qui devront être retirés des comptoirs une fois par semaine.

Une loi datant de 1950, allégrement violée par des milliers de commerçants, dresse une liste très stricte des objets, comme les guides et les cartes postales, qui peuvent être vendus par dérogation le dimanche dans les lieux touristiques.

« Nous attendons de Sa Majesté qu'elle se conforme aux lois passées en son nom », a assuré hier à la presse un des représentants du Conseil de Westminster, Harvey Marshall. Buckingham Palace a aussitôt fait savoir que toutes les dispositions avaient été prises pour que les lois de la Couronne soient respectées dès dimanche prochain dans l'enceinte du palais. (ats/afp)

Babangida s'en va

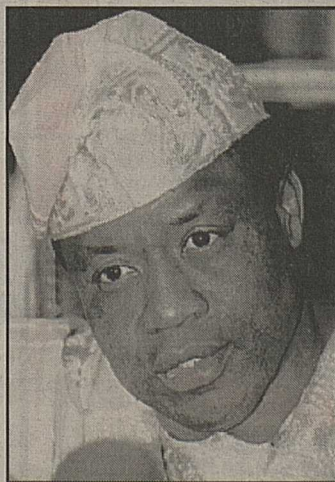
Vers une démocratie au Nigeria ?

ABUJA. - Le président Ibrahim Babangida a annoncé hier à Abuja qu'il se retirait « volontairement » de la scène politique et qu'il quitterait ses fonctions de président de l'Etat nigérian et de commandant en chef des forces armées.

« A la suite de longues délibérations avec les chefs des forces armées, j'ai offert de me retirer volontairement (de mes fonctions) de président et de commandant en chef des forces armées de la République fédérale du Nigeria », a déclaré sous les applaudissements des membres du Sénat et de la Chambre des représentants le général Ibrahim Babangida.

On ignorait toutefois après son discours si cette démission avait été acceptée par le Conseil national de sécurité et de défense, la plus haute instance du régime, que le général avait rencontré avant de faire son annonce. Le général Babangida a présenté son départ comme un « sacrifice personnel ».

« Je serai prêt, à la fin (de la mission) du gouvernement intérimaire, à transmettre mon expérience en matière de défense et de sécurité et toutes autres informations d'importance, à l'Etat et au (futur) président élu », a souligné par



Le général Babangida. Keystone

ailleurs le chef de l'Etat, laissant entendre que son intention de quitter la scène politique était définitive, mais on ignorait quand elle prendrait effet.

Ce gouvernement intérimaire devrait être constitué dès aujourd'hui ou dans les jours qui viennent, a indiqué par ailleurs à la presse le porte-parole du gouvernement Uche Chukwumerije. Le gouvernement intérimaire devrait achever sa mission le 31 décembre 1994 et transférer le pouvoir à un président démocratiquement élu. (ats/afp)

Mort d'un pionnier de la TV

Pierre

Desgraupes avait fortement marqué de son empreinte l'ORTF.

PARIS. - Un des pionniers de la Télévision française, Pierre Desgraupes, est décédé lundi d'un cancer à l'âge de 74 ans, a annoncé hier son épouse. Il avait été le patron remarqué de la seconde chaîne publique, Antenne 2, de 1981 à 1984 après une longue carrière dans la presse.

Pierre Desgraupes avait produit ou coproduit quelques-unes des émissions de télévision les plus célèbres des années soixante et septante : un magazine littéraire, « Lectures pour tous », une série judiciaire, « En votre âme et conscience » et un magazine d'information « Cinq colonnes à la une ». Il fut le directeur de l'information de la 1re chaîne de télévision (alors publique) de novembre 1969 à juillet 1972.

L'indépendance des journalistes de télévision fut le principal cheval de bataille de Pierre Desgraupes lors de ses deux passages à la télévision. Quand, en janvier 1959, il créa avec Pierre Lazareff (patron du quotidien « France-Soir ») et le producteur Pierre Dumayet l'émission culte « Cinq colonnes à la une », Pierre Desgraupes parle d'un « corps étranger » au sein de la télévision d'Etat. (ats/afp)

L'invasion des tortues Ninja

ANTIBES. - L'importation massive de tortues américaines, pour lesquelles les enfants se sont passionnés avec le phénomène Ninja, risque de provoquer une catastrophe écologique en France. Des centaines de ces reptiles, devenus rapidement encombrants pour leurs propriétaires, sont abandonnés par ceux-ci dans les cours d'eau et vivent désormais en toute liberté.

« Ces tortues, voraces et qui prolifèrent rapidement, détruisent les batraciens, les poissons, la ponte des tortues françaises protégées, Cistides, et s'attaquent même à l'homme », explique Jean-Jac-

Stewart Granger est mort

LOS ANGELES. - L'acteur américain d'origine britannique Stewart Granger est mort lundi à l'âge de 80 ans des suites d'un cancer. Il s'était rendu célèbre pour ses rôles d'aventurier dans les productions hollywoodiennes des années cinquante.

Stewart Granger avait joué les premiers rôles dans des films tels que « Les contrebandiers de Moonfleet » de Fritz Lang en 1955 ou « Les mines du roi Salomon ». Il avait fait ses débuts dans les théâtres britanniques dans les années trente, avant de tourner son premier film, « Give them a ring », en 1934.

Reconnu comme l'un des plus grands acteurs britanniques des années quarante, il était venu à Hollywood en 1950 pour jouer dans « Les mines du roi Salomon ». Il incarnait successivement un duelliste dans « Le prisonnier de Zenda », en 1952, un aventurier dans « The Big North » (Au pays de la peur, 1952), un chasseur anticraciste dans « The Last Hunt » (La dernière chasse, 1957).

De son vrai nom James La- blanche Stewart, il a pris un pseudonyme dans les années



Stewart Granger en 1970. ap

trente pour éviter d'être confondu avec son homonyme américain, James Stewart. Un temps marié à l'actrice Jean Simmons, il a pris la citoyenneté américaine en 1956. Depuis les années septante, sa carrière s'est cantonnée le plus souvent à la télévision. (ats/reuter/afp)

Viol collectif à Thonon

Jeune fille « offerte » à des amis !

ANNECY. - Six jeunes gens de Thonon-les-Bains (Haute-Savoie), dont un mineur, ont été mis en examen lundi soir pour « viol en réunion », commis dans la nuit de vendredi à samedi sur une jeune fille de 20 ans originaire de Roubaix (Nord).

Deux d'entre eux ont été incarcérés à la maison d'arrêt de Bonneville (Haute-Savoie) tandis que les quatre autres, dont le mineur, ont été placés sous contrôle judiciaire.

La victime, qui était venue une semaine plus tôt à Thonon pour rejoindre son ami, avait été « offerte en cadeau » par ce dernier et son cousin à quatre jeunes âgés de 16 à 22

ans. La jeune fille avait été contrainte, sous les coups et des menaces de mort, à prodiguer des caresses buccales aux six jeunes.

En raison de la présence d'un mineur dans cette affaire, le parquet de Thonon-les-Bains s'est dessaisi du dossier au profit du Tribunal pour mineurs d'Anancy. Les auteurs de ce viol collectif risquent la cour d'assises pour mineurs.

La jeune fille avait porté plainte samedi au commissariat de Thonon. Ses agresseurs, immédiatement identifiés, avaient été interpellés le soir même. (ap)

Un trésor nazi ?

COPENHAGUE. - Un sous-marin allemand de la Seconde Guerre mondiale qui avait coulé à 25 kilomètres au large de l'île danoise d'Anholt en 1945 et qui contiendrait des trésors et des secrets nazis a été à moitié sorti de l'eau lundi soir.

Selon l'entreprise de sauvetage danoise Smit Tak, le sous-marin U-534 faisait partie de la IIIe flotte allemande, souvent chargée de transpor-

ter des objets de valeur, des documents secrets et des personnalités nazies de premier plan entre l'Allemagne et le Japon.

Les opérations de sauvetage, qui nécessitent deux énormes grues montées sur barge et qui coûteront plusieurs millions de francs, seront totalement achevées d'ici au 23 août, a expliqué le porte-parole de Smit Tak, Jonathan Wardlow. (ap)

La chasse continue

Le bilan des victimes kurdes augmente.

ANKARA. - L'armée turque a poursuivi hier ses opérations militaires contre les rebelles kurdes dans le sud-est de l'Anatolie. Depuis le début de cette vaste offensive, lancée samedi, près de 300 membres du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) ont été tués, selon les autorités.

A Ankara, l'état-major de l'armée a confirmé la pour-

suite des opérations mais il s'est refusé à tout commentaire ainsi que les autorités civiles de la préfecture de région de Diyarbakir. Depuis samedi, des chasseurs et des hélicoptères bombardent la région de Hakkari, proche des frontières de l'Irak et de l'Irak, où seraient retranchés plus de 400 rebelles kurdes. (ats/afp)

parisienne) et dans le Rhône, ajoute-t-il.

Rien qu'au Marineland, parc aquatique d'Antibes, on dénombrait mardi 300 tortues de Floride. La seule « serpentine », surnommée « la hargneuse » du zoo, aujourd'hui âgée de 5 ans, avait été vendue à Marseille toute petite à un client convaincu par l'animalier que le reptile était un nain qui ne grandirait pas », a raconté M. Pérès.

Son maître leur a amené il y a peu l'encombrant reptile qui mesurait déjà une trentaine de centimètres. Il devrait encore doubler de taille et atteindre les 60 ans. « A l'âge adulte, il peut, d'un coup de bec, couper le pied d'un enfant », selon le biologiste marin. (ats/afp)

Nouvelliste

SPORT-SERVICES

FOOTBALL

CYCLISME

FOOTBALL

HIPPISE

Le retour de Puce 20

La parole à la jeunesse 21

Chic choc en Octodure 22

Résultats du PMU 23

Huile
de chauffage
Benzine
Diesel

VALAIS

(027) 35 22 62

ATHLÉTISME

Le tour de force de Johnson

Doré sur 200 m voici deux ans, l'Américain a récidivé sur 400 m hier soir.

Les finales

Messieurs

800 m. finale: 1. Paul Ruto (Ken) 1'44"71. 2. Giuseppe d'Urso (It) 1'44"86. 3. Billy Konchellah (Ken) 1'44"89. 4. Curtis Robb (GB) 1'45"54. 5. Hezekiel Sepeng (AfS) 1'45"64. 6. Freddie Williams (Can) 1'45"79. 7. William Tanui (Ken) 1'45"80. 8. Tom McKean (GB) 1'46"17.

Disque. Finale: 1. Lars Riedel (All) 67,72 m. 2. Dimitri Tchvtshenko (Rus) 66,90 m. 3. Jürgen Schult (All) 66,12 m. 4. Romas Ubartas (Lit) 65,24 m. 5. Costel Grasu (Rou) 65,24 m. 6. Vladimir Sitshenko (Ukr) 62,02 m. 7. Nick Sweeney (Irl) 61,66 m. 8. Vassili Kaptjutch (Bel) 61,64 m. 9. Mike Buncic (EU) 61,06 m. 10. Luis Delis (Cuba) 60,76 m.

400 m. Finale: 1. Michael Johnson (EU) 43"65 (MPM). 2. Harry Butch Reynolds (EU) 44"13. 3. Samson Kitur (Ken) 44"54. 4. Quincy Watts (EU) 45"05. 5. Sunday Bada (Nig) 45"11. 6. Gregory Haughton (Jam) 45"63. 7. Simon Kemboi (Ken) 45"65. 8. Kennedy Ochieng (Ken) 45"68.

Dames

400 m. Finale: 1. Jearl Miles (EU) 49"82. 2. Natasha Kaiser-Brown (EU) 50"17. 3. Sandie Richards (Jam) 50"44. 4. Tatjana Alekseeva (Rus) 50"52. 5. Jimerena Restrepo (Col) 50"91. 6. Sandra Myers (Esp) 51"22. 7. Juliet Campbell (Jam) 51"40. 8. Norhalia Carabali (Col) 52"87.

800 m. Finale: 1. Maria Mutola (Moz) 1'55"43 (MPM et record d'Afrique). 2. Ljubov Gurina (Rus) 1'57"10. 3. Ella Kovacs (Rou) 1'57"92. 4. Diane Modahl (GB) 1'59"42. 5. Meredith Rainey (EU) 1'59"57. 6. Li Liu (Chine) 2'04"45 (chute). 7. Lilita Nurutdinova (Rus) 2'19"18 (chute). Abandon sur chute: Tina Paulino (Moz).

Heptathlon. Finale: 1. Jackie Joyner-Kersey (EU) 6837 (MPM, 100 m haies 12"89, hauteur 1,81 m, poids 14,38 m, 200 m 23"19, longueur 7,04 m, javelot 43,76 m, 800 m 2'14"49). Sabine Braun (All) 6797 (13"25, 1,90 m, 14,62, 24"12, 6,54 m, 53,44 m, 2'17"82). 3. Svetlana Buraga (Bel) 6635 (12"95, 1,84 m, 14,55 m, 23"69, 6,58 m, 41,04 m, 2'13"65). Plus: 23. Barbara Erni (S) 5067 (14"27, 0, 12,73 m, 24"81, 6,00 m, 44,26 m, 2'13"53). (si)

Programme

Aujourd'hui

Journée de repos

Demain

10.00 Décathlon, 1re journée.
10.20 Hauteur D, Q.
10.30 100 m haies D, S.
11.15 110 m haies M, S.
12.00 3000 m steeple, S.
12.50 200 m M, 2e tour.
17.00 Perche, F.
17.20 Longueur M, Q.
17.30 200 m D, 1/2 F.
17.50 1500 m M, S.
18.30 100 m haies D, 1/2 F.
18.50 110 m haies M, 1/2 F.
19.10 200 m M, 1/2 F.
19.20 disque D, F.
19.30 400 m haies D, F.
19.50 400 m haies M, F.
20.40 200 m D, F.
20.55 10000 m D, S.

D = dames
M = messieurs
Q = qualifications
S = séries
F = finale.

Champion du monde du 200 mètres en 1991 à Tokyo, Michael Johnson a remporté un nouveau titre, sur le tour de piste cette fois, lors de la quatrième journée des championnats du monde de Stuttgart. Diminué par un virus aux Jeux de Barcelone l'an dernier, l'Américain a démontré qu'il était bien le meilleur spécialiste actuel du 400 mètres, en l'emportant en 43"65, le troisième meilleur temps jamais couru jusqu'ici. Seul avant lui «Butch» Reynolds lors de son record à Zurich en 1988 (43"29) et Quincy Watts, en finale à Barcelone (43"50) ont été plus rapides.

Cette finale magnifique a quelque peu éclipsé les autres rendez-vous de cette journée. Les Etats-Unis ont encore été à l'honneur en remportant par Jearl Miles les 400 mètres des dames, tandis que l'Afrique décaitait deux nouveaux titres: par Maria Mutola, victorieuse du 800 mètres, ainsi que par l'inattendu Kenyan Paul Ruto, lequel s'est imposé sur 800 mètres également au nez et à la barbe de ses compatriotes William Tanui (champion olympique) et Billy Konchellah (double champion du monde).

Seul Reynolds

En finale du 400 mètres, seul «Butch» Reynolds, qui faisait son grand retour après avoir purgé une suspension de plus de deux ans, a quelque peu menacé Johnson. Mais l'athlète d'Akron, dans l'Ohio, auquel un tribunal a attribué 27,3 millions de dollars de dommages et intérêts dans l'action qu'il a entreprise contre la fédération internationale, devait céder sur la fin. Dans son style caractéristique, Michael Johnson, le buste redressé en arrière, réussissait une dernière ligne droite exceptionnelle.

Dans cette course, on attendait un triplé américain. Mais le Kenyan Samson Kitur en avait décidé autrement et il

est finalement parvenu à se hisser sur le podium aux dépens de Quincy Watts, le champion olympique de Barcelone.

La course en tête

Dans le 800 mètres, Paul Ruto ne s'est pas embarrassé de tactique. Le Kenyan, qui avoue déjà 33 ans et dont le seul titre de gloire jusqu'ici était une deuxième place aux



championnats d'Afrique 1993, prenait d'emblée la direction des opérations pour passer aux 400 mètres en 51"22. On pensait qu'il allait faiblir par la suite. Au contraire, Ruto tenait bon jusqu'au bout pour l'emporter devant le jeune Italien Giuseppe d'Urso (24 ans), le champion du monde universitaire de 1991, et Billy Konchellah. Champion olympique à Barcelone, William Tanui devait se contenter du septième rang.

Chez les dames, Maria Mutola a justifié le pronostic. La Mozambicaine s'est aisément imposée en 1'55"43, meilleure performance mondiale de l'année, devant la Russe Liubov Gurina, tout étonnée de se retrouver à pareille fête à 36 ans, et la Roumaine Ella Kovacs, qui récoltait ainsi sa deuxième médaille de bronze deux ans après Tokyo. Cette course a malheureusement été faussée en partie par un incident survenu aux 600 mètres, lorsque l'autre Mozambicaine, Tina Paulino, chutait, entraînant avec elle la championne du monde, la Russe Lilita Nurutdinova. Tina semblait bien la seule capable d'inquiéter sa cousine Maria.

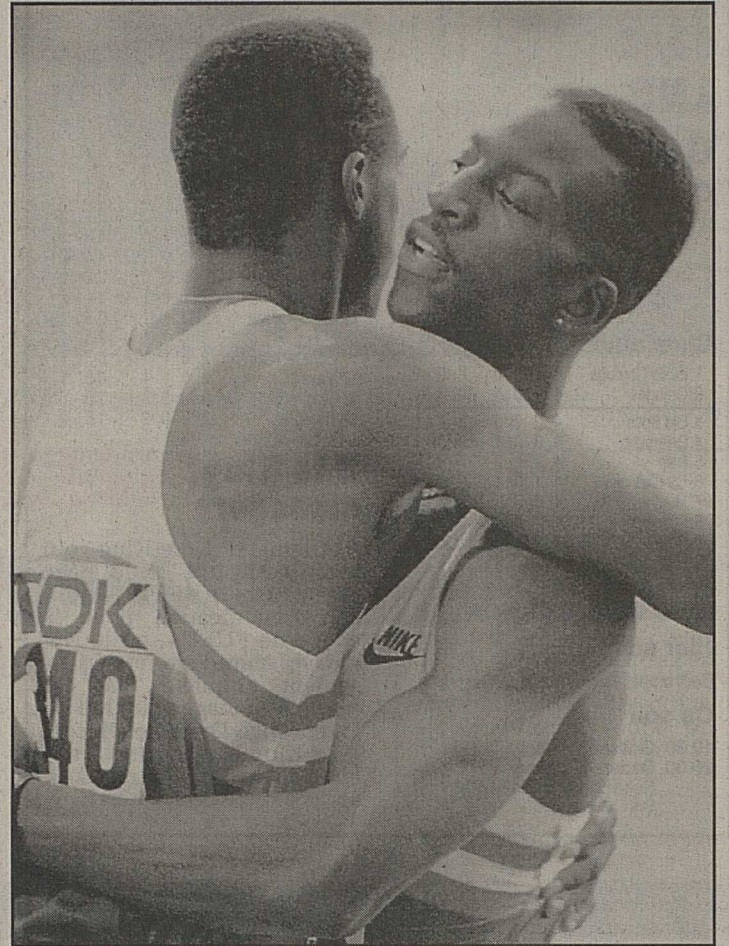
Avec élégance

Les absences de l'Américaine Gwen Torrence, de la Russe Irina Privalova, qui détenaient les meilleures performances mondiales de l'année, et de la Française Marie-José Pérec, championne du monde et championne olympique, qui toutes ont opté pour le 200 mètres, avaient enlevé quelque peu de l'intérêt à la finale du 400 mètres. Jearl Miles en a habilement profité pour s'octroyer, à 27 ans, un premier titre majeur, devant sa compatriote Natasha Kaiser-Brown et la Jamaïcaine Sandie Richards. Mais la gagnante de la coupe du monde 1992 a poussé l'élégance jusqu'à établir une nouvelle meilleure performance mondiale de l'année en 49"82.

Les 46000 spectateurs du Gottlieb Daimler Stadion ont beaucoup vibré hier. Il faut dire que les deux Allemands engagés dans le concours du lancer du disque n'ont pas déçu leur attente. Champion du monde en titre, Lars Riedel l'a emporté avec un jet à 67 m 72, réussi à son deuxième essai, tandis que le recordman du monde, Jürgen Schult prenait, à 33 ans, la médaille de bronze. Seul le Russe Dmitri Shevchenko a empêché un doublé allemand, de justesse, en expédiant son disque à 66 m 90 à son dernier essai.

Jackie se fait peur

Double championne olympique à Séoul et à Barcelone, Jackie Joyner-Kersey a remporté son deuxième titre mondial de l'heptathlon. Déjà gagnante à Rome en 1987, elle a pris le meilleur à Stuttgart sur la tenante du titre, l'Allemande Sabine Braun. En totalisant 6837 points, l'Américaine a établi une meilleure performance mondiale de



Reynolds et Johnson. Recordman et champion.

Keystone

l'année et distancé de 40 points sa plus sérieuse rivale.

Ce succès de Jackie Joyner, s'il était attendu, n'a surtout pas été obtenu dans la facilité. Après cinq épreuves pourtant, l'Américaine possédait 180 points d'avance sur Sabine Braun, au terme d'un concours de la longueur qu'elle remportait avec un bond à 7 m 04. Mais, dans la discipline suivante, elle concédait... 187 points à l'Alle-

mande, qui gagnait le javelot avec 53 m 44 contre 43 m 76 seulement.

Si bien que les deux filles se présentaient au départ du 800 mètres terminal séparées par sept points seulement, en faveur de Sabine Braun. Mais Jackie Joyner-Kersey n'éprouvait aucune difficulté alors pour retourner la situation à son avantage face à une rivale épuisée. (si)

Un coin de ciel bleu...

David Dollé a passé un tour. Coucou, un Suisse!

Après trois jours de grisaille, enfin un lueur dans le camp suisse: David Dollé a en effet franchi victorieusement le cap du premier tour du 200 mètres. Le sprinter helvétique de couleur - il est né à Los Angeles, d'un père jurassien et d'une mère américaine - l'a fait de brillante manière puisqu'il a remporté sa série, dans le bon temps de 20"67 (avec l'aide d'un vent soufflant favorablement à 1 m 60/seconde). Il disputera donc le deuxième tour, équivalent des quarts de finale, jeudi.

«Cette qualification n'est pas une surprise pour moi, compte tenu des adversaires qui m'étaient opposés», relevait sans forfanterie le jeune athlète (24 ans) du LC Zurich. «Aux 100 mètres, j'ai vu que j'étais en avance et cela m'a donné confiance. J'avais préparé cette course comme je le fais toujours, mais j'étais tout de même un peu nerveux», confiait-il aussi, visiblement satisfait d'avoir franchi cette première haie.

Professionnel de l'athlétisme par obligation - il est au chômage - David Dollé ajoutait: «Pour le prochain tour, il faudra que je sois capable d'accélérer encore dans les 50 derniers mètres. Car mon but, ici à Stuttgart, est d'atteindre les demi-finales.» Un objectif clairement fixé et qui, si l'on se réfère aux temps de ce premier tour - Dollé a obtenu le

dixième meilleur temps - semblerait à sa portée.

Mais il faut se méfier de ces comparaisons car de nombreuses vedettes, à l'instar du champion olympique Mike Marsh, sont restées sur la réserve.

Dans la qualification du saut à la perche, Raynald Muri n'a pas connu de réussite. Certes, le champion de Suisse, dont la meilleure performance personnelle se situe à 5 m 45, n'espérait pas franchir la barre demandée à 5 m 75. Mais le Bernois a dû se contenter d'une hauteur de 5 m 15, qu'il a maîtrisée à son deuxième essai, tout comme sa première barre, à 5 m 05. A 5 m 25, Mury avait la hauteur, mais, par manque de coordination, il a heurté la barre à deux reprises en redescendant.

«Physiquement, je me sentais très bien. C'est sur le plan technique que cela n'a pas joué», indiquait-il. «J'avais des perches trop molles. Un Américain m'a prêté une perche beaucoup plus dure, que j'utilisais pour la première fois. J'ai fait ce pari mais cela n'a pas marché», expliquait encore le perchiste d'Ostermündigen, qui aura ainsi fait un bref séjour sur l'aire d'élan.

Record personnel

Malgré le zéro récolté la veille

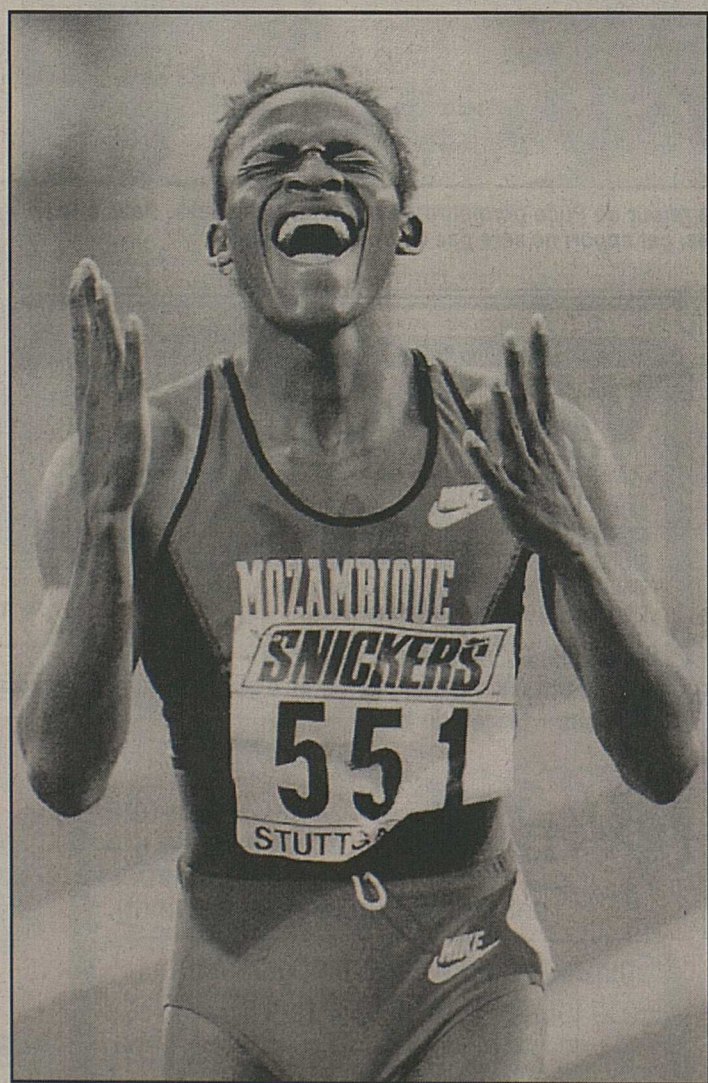
dès la deuxième épreuve de l'heptathlon, le saut en hauteur, Barbara Erni a tenu à terminer ses travaux. Sans espoir de réussir un bon classement, bien évidemment, mais afin d'emmagasiner de l'expérience, ce dont elle est particulièrement dépourvue à son âge (21 ans).

Finalement, son obstination aura payé. Lors de l'avant-dernière discipline, le lancer du javelot, la jeune et belle Lucernoise a nettement battu son record personnel en expédiant l'engin à 44 m 26, alors que son meilleur résultat jusqu'ici était de 41 m 74. (si)



Mury: essayé, pas pu!

Keystone



MMM. Comme Maria Mutola du Mozambique. Heureuse de son titre attendu.

Keystone

FOOTBALL

Le retour de Michael Laudrup

On joue ce soir

LNA

Ce soir

20.00 Zurich - Servette
NE Xamax - Yverdon
Lausanne - Young Boys
Lucerne - Grasshopper
Note: Aarau - Kriens et Lugano - Sion ont déjà été joués.

Classement

1. Aarau	5	3	1	1	5	5	7
2. FC Zurich	4	2	2	0	3	0	6
3. Servette	4	2	2	0	6	3	6
4. Lugano	5	3	0	2	5	4	6
5. Lucerne	4	2	1	1	6	4	5
6. Grasshopper	4	2	0	2	9	5	4
7. Yverdon	4	1	2	1	3	3	4
8. Sion	5	1	2	2	4	3	4
9. Young Boys	4	1	1	2	6	6	3
10. Lausanne	4	1	1	2	4	6	3
11. NE Xamax	4	1	1	2	5	9	3
12. SC Kriens	5	0	1	4	5	13	1

LNB

Groupe ouest

Ce soir

20.00 Bâle - UGS
Fribourg - Delémont
Chênois - Bulle
Carouge - Old Boys
Monthey - Granges

Classement

1. Etoile Carouge	4	4	0	0	8	0	8
2. Granges	4	3	0	1	10	3	6
3. Old Boys	4	2	2	0	8	4	6
4. Delémont	4	3	0	1	8	5	6
5. Bâle	4	2	0	2	7	3	4
6. CS Chênois	4	1	2	1	8	5	4
7. Monthey	4	0	3	1	3	5	3
8. Fribourg	4	1	0	3	3	10	2
9. Bulle	4	0	1	3	1	6	1
10. UGS	4	0	0	4	1	6	0

Groupe est

Hier soir

Bellinzona - Locarno 1-1 (0-1)

Ce soir

19.30 Gossau - Sursee
20.00 Baden - Chiasso
Schaffhouse - Saint-Gall
Wil - Winterthour

Classement

1. Schaffhouse	4	3	1	0	9	4	7
2. Bellinzona	5	2	3	0	13	6	7
3. Locarno	5	2	2	1	4	3	6
4. Winterthour	4	2	1	1	12	11	5
5. Saint-Gall	3	2	0	1	11	3	4
6. Wil	4	1	2	1	5	5	4
7. Chiasso	4	0	3	1	2	7	3
8. Baden	3	1	0	2	6	5	2
9. Gossau	4	0	1	3	3	12	1
10. Sursee	4	0	1	3	3	12	1

Première ligue

Groupe 1

Ce soir

20.00 Châtel - Naters
Grand-Lancy - Renens
Martigny - Fully
Rarogne - Montreux
Stade Lausanne - Versoix
Stade Nyon - Signal Bernex

Classement

1. Naters	2	2	0	0	8	2	4
2. Renens	2	2	0	0	5	0	4
3. Stade Nyonnais	2	2	0	0	5	1	4
4. Stade Lausanne	2	1	1	0	3	1	3
5. Châtel	2	1	1	0	4	3	3
6. Martigny	2	1	0	1	4	4	2
7. Versoix	2	0	2	0	2	2	2
8. Signal Bernex	2	1	0	1	3	4	2
9. Grand-Lancy	2	0	1	1	2	3	1
Fully	2	0	1	1	2	3	1
11. Echallens	2	0	1	1	0	3	1
12. Vevey	2	0	1	1	0	5	1
13. Montreux	2	0	0	2	1	3	0
14. Rarogne	2	0	0	2	1	6	0

Udo Klug manager

L'Allemand Udo Klug, qui avait écrit une belle page dans l'histoire du FC Wetztingen (qualification pour la coupe de l'UEFA, où le Naples de Maradona fut sérieusement inquiété), a été nommé manager du club de Bundesliga Dynamo Dresde. Udo Klug est âgé de 65 ans et a signé un contrat d'un an. (si)

Le Danois Michael Laudrup fêtera son retour en équipe nationale danoise après trois ans d'absence, à l'occasion de la rencontre face à la Lituanie, qui aura lieu le 25 août à Copenhague et comptant pour le groupe éliminatoire 3 de la zone européenne de la coupe du monde.

Laudrup n'avait plus voulu porter les couleurs de la sélection nationale après un différend avec le coach national Richard Møller-Nielsen, lors du match face à la Yougoslavie, comptant pour les éliminatoires du championnat d'Europe des nations. La Yougoslavie s'était alors qualifiée aux dépens des Nordiques, mais le Danemark, on connaît l'histoire, après avoir été repêché en lieu et place de la Yougoslavie, pays en guerre, avait enlevé le titre européen.

Michael Laudrup a qualifié de «défi personnel» son retour au sein de l'équipe nationale. L'attaquant du FC Barcelone, 29 ans, élu meilleur joueur du club catalan la saison passée, refusait de défendre les couleurs de son pays depuis deux ans et neuf mois exactement. «A Barcelone, l'entraîneur et

le public exigent beaucoup de moi, mais mon défi personnel était de rejouer avec la sélection», a expliqué Michael Laudrup. «C'est une décision personnelle, même si beaucoup de gens m'ont demandé de revenir», a ajouté Laudrup, à Marbella (sud de l'Espagne) où le FC Barcelone a remporté lundi soir un tournoi estival face au FC Séville et à l'Atletico Madrid.

L'entraîneur-sélectionneur national danois Richard Møller-Nielsen a retenu 16 joueurs.

Gardiens: Peter Schmeichel (Manchester United/Ang), Lars Hoegh (OB Copenhague). Défenseurs: Lars Olsen (Seraing/Be), Marc Rieper (Brøndby), Jakob Kjeldbjerg (Chelsea/Ang), Mikael Larsen (Silkeborg), Jes Hoegh (Brøndby), Jakob Friis-Hansen (Lille/Fr). Milieux de terrain: Brian Steen Nielsen (OB), Kim Vilfort (Brøndby), John Jensen (Arsenal/Ang), Per Frandsen (Lille/Fr). Attaquants: Brian Laudrup (AC Milan/It), Michael Laudrup (FC Barcelone/Esp), Frank Pingel (Bursaspor/Tur), Peter Møller (FC Copenhague). (si)



Michael Laudrup: un retour après trois ans d'absence en équipe nationale danoise.

Emmanuel Petit: bagarre

Emmanuel Petit, le défenseur monégasque, a été victime d'une fracture du nez lors d'une bagarre au casino de Menton, dans la nuit de dimanche à lundi, et pourrait déclarer forfait pour le match Suède - France, comptant pour les éliminatoires de la coupe du monde de football, dimanche à Stockholm.

Emmanuel Petit se trouvait dans le hall de l'établissement de jeu, vers 2 heures du ma-

tin, lorsqu'il a été pris à partie par Lilian Pasquies, 23 ans, cuisinier anglais à Menton. Celui-ci a alors porté un coup de poing au visage du joueur monégasque, lui fracturant le nez «sans raison valable apparente», selon la police de Menton. Petit n'était pas présent hier à midi au rassemblement de l'équipe de France, réunie en stage au centre technique national à Clairefontaine-en-Yvelines. (si)

Lineker blessé

Le joueur le mieux payé du championnat nippon, l'Anglais Gary Lineker (32 ans), est hors de combat jusqu'en octobre au moins, après s'être fracturé un orteil au mois de juin déjà, ce qui a finalement nécessité une intervention chirurgicale. En seulement six matches joués au Japon, Lineker n'a marqué qu'un but. (si)

Asprilla exclu

Faustino Asprilla, le brillant attaquant de l'AC Parme, vainqueur de la coupe des vainqueurs de coupe, a été exclu de l'équipe nationale de Colombie, après la victoire contre l'Argentine (2-1). Après la rencontre, il ne voulait pas regagner l'hôtel de l'équipe, insatisfait de n'avoir joué qu'un quart d'heure. (si)

Monthey - Granges

Stade municipal de Monthey - Ce soir à 20 heures.

Championnat suisse de LNB

Les ballons du match sont offerts par:

Rainier Rosset, café des Alpes, Monthey - Roger Rouiller, Troistorrents - Gilbert Gex, serrurier, Monthey - EMGA, atelier mécanique, Jacques Donnet, Collombey - Garage Alizé, Fiat et Alfa Romeo, Monthey.

PESSE

MEUBLES

LA BOUTIQUE
MEUBLES PESSE
MONTHEY

MEUBLES
mini PRIX
MONTHEY - LES ILETTES
LE MEILLEUR DES JEUNES

MEUBLES PESSE
MONTHEY - LES ILETTES
LES PROS DES PRIX

Prix imbattables

MONTHEY

LE TIERCÉ GAGNANT.

LA BOUTIQUE MEUBLES PESSE

Des meubles sélectionnés. Exclusivement pour vous. cinq étages d'exposition. La signature du mieux - vivre.

Avenue de France 5 - (Quartier de l'Eglise) 1870 Monthey. Tél. 025/ 71 48 44

Fermé le lundi

MEUBLES MINI-PRIX

Pour les jeunes. Mini les prix, maxi les idées. Et toujours les économies. Bus à disposition pour le transport de vos achats.

Route du Simplon, Les Ilettes 1870 Monthey. Tél. 025/ 71 70 41

Fermé le lundi.

MEUBLES PESSE

Les pros des prix. Une grande halle d'exposition. Et même la reprise de vos anciens meubles.

Route du Simplon, Les Ilettes 1870 Monthey. Tél. 025/ 71 48 44

Fermé le lundi.

LNB



Le retour de Puce permettra de solidifier la défense. Face à Granges, cet apport ne sera pas de trop.

Le retour de Puce

Ce soir, au stade municipal à 20 heures, les Monthey-sans accueillent, dans le cadre de la 5e journée du championnat de LNB, la formation alémanique de Granges. Une rencontre qui s'annonce palpitante, puisque les deux équipes ont une grande soif de points. Les hommes de Roberto Morinini, qui restent sur un match nul concédé samedi dernier à Bulle (0-0), veulent absolument frapper un grand coup en s'imposant pour la première fois de la saison. Mais attention, il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. En effet, les visiteurs, qui ont remporté une large victoire face à Fribourg 5-1, veulent sans aucun doute confirmer leur excellent début de championnat et prouver qu'ils méritent la deuxième place du classement qu'ils occupent actuellement. Pour le mentor des «jaune et vert», la partie de ce soir est synonyme de retour pour certains joueurs blessés: «Effectivement, Puce va pouvoir évoluer à nouveau en charnière centrale, alors que Christian Matthey devrait lui aussi pouvoir fêter son retour sur la pelouse. A moins que sa tendinite au talon d'Achille... Pour ce qui est du reste de l'équipe, il n'y aura pas beaucoup de changements par rapport à la formation alignée à Bulle. Vannay est suspendu, alors que Tejada est toujours souffrant.» Voilà donc une rencontre qui promet d'être forte en émotions. Le mot de la fin, nous le laisserons à Roberto Morinini: «Ce que je trouve extraordinaire en football, c'est qu'après un bon résultat les joueurs blessés guérissent beaucoup plus vite qu'après une défaite.» Fabrice Jaton

VALDUVET

1ère manufacture valaisanne de duvets

SION 027/31.32.14 Rte de Riddes 21, 200m des Casernes

MONTHEY 025/71.62.88 Av. de la Gare 42, Bât. la Verrière (côté Migros)

SIERRE 027/55.23.33 Av. Max-Huber 12 (côté Rest. Bocalino)

MARTIGNY 026/22.97.44 Rue de la Dranse 2 (face au Manoir)

BRIG 028/23.76.44 Furkastrasse 15

Duvets nordiques toutes dimensions - Draps housses - Garnitures de lit - Peignoirs - Linges de bain

Pour tout achat supérieur à **Fr. 150.-** un cadeau vous sera offert (jusqu'à épuisement).

Epuration du duvet et remplacement de la fourre 160 x 210 **Fr. 135.-**

En Promotion : Duvet nordique 160 x 210 en canard neuf 90 % argenté **Fr. 265.-**

ATHLÉTISME

De la tribu des champions

La dernière trouvaille du Kenya.
Son nom: Ismael Kirui.



Kirui (à gauche) a vengé sa famille. Une étoile est née.

keystone

Avant les finales

Dames

400 m haies. Demi-finales. 1re série: 1. Sally Gunnell (GB) 53''95. 2. Tonja Buford (EU) 54''38. 2e série: 1. Margarita Ponomarjova (Rus) 53''71. 2. Kim Batten (EU) 54''20. 3. Natalja Torshina (Kaz) 54''53. 4. Rosie Edeh (Can) 54''53. 3e série: 1. Sandra Farmer-Patrick (EU) 53''88. 2. Deon Hemmings (Jam) 54''12. Éliminée: 3. Tatjana Ledovskaia (Bel) 54''60. Les deux premières de chaque série qualifiées plus les deux meilleurs temps pour la finale de jeudi.

200 m, éliminatoires. 1re série (v. def. 0,9 m/s): 1. Mary Onyali (Nig) 22''74. 2. Irina Privalova (Rus) 22''80. 3. Pauline Davis (Bah) 23''01. 4. Michelle Finn (EU) 23''24. 2e série: (v. def. 0,2 m/s): 1. Merlene Ottey (Jam) 22''81. 2. Evette De Klerk (AS) 22''88. 3. Natalja Voronova (Rus) 22''94. 4. Silke Knoll (All) 23''04. 3e série (v. def. 0,4 m/s): 1. Marie-José Percé (Fr) 22''73. 2. Gwen Torrence (EU) 22''87. 3. Elinda Vorster (AFS) 22''94. 4. Dahlia Duhaney (Jam) 23''11. 4e série (v. def. 0,9 m/s): 1. Galina Malshugina (Rus) 22''51. 2. Cathy Freeman (Aus) 22''80. 3. Dannette Young (EU) 22''92. 4. Petja Pendareva (Bul) 23''07. Toutes qualifiées pour les demi-finales de jeudi.

Disque. Groupe A: 1. Ilke Wyludda (All) 64 m 06. 2. Chunfeng Min (Chi) 63 m 56. 3. Olga Burova (Rus) 63 m 44. 4. Daniela Costian (Aus) 62 m 52. 5. Nicoleta Grasu (Rou) 62 m 28. Groupe B: 1. Maritza Marten (Cuba) 63 m 66. 2. Anja Gundler (All) 62 m 82. 3. Qiaoping Qui (Chi) 62 m 32. (si)

Avec la première épreuve de demi-fond des championnats du monde, les Kenyans ont mis comme prévu le nez à la fenêtre. Lundi soir, c'est le plus prometteur des jeunes d'un vivier aux prodigieuses ressources, Ismael Kirui, qui s'est imposé sur 5000 mètres au terme d'une chevauchée solitaire de plus de 3 kilomètres, sur les bases du record du monde.

Le plus jeune

Avec l'insouciance du junior qu'il est - il est devenu à 18 ans et 177 jours le plus jeune champion du monde de l'histoire, même si Kipchoge Keino prétend qu'il a 22 ans - il est parti seul pour pulvériser son record du monde juniors en 13''02''75, avant de préciser n'avoir pas su être «si près du record senior».

Les fées de la course à pied se sont penchées sur le berceau d'Ismael, (1 m 60 m pour 55 kg), issu de la tribu des Elgoyo Marakwet, appartenant à

l'ethnie Kalenjin qui a déjà donné à l'athlétisme de nombreux champions. Il avait couru en 13''15'' à 17 ans. Il a été vice-champion du monde juniors du 10000 m à 15 ans, et du 5000 mètres l'an dernier derrière l'Éthiopien Guebresilasie qu'il a devancé lundi.

Cet hiver en cross country il s'est classé 3e du «mondial» seniors et a enlevé le challenge de l'IAAF. Il est vrai qu'il avait un bon exemple à suivre dans la famille. Son frère aîné de trois ans est Richard Chelimo, qui porte le nom du grand-père qui l'a élevé, auquel il a pris le record du monde juniors. Chelimo fut détenteur du record du monde et vice-champion olympique du 10000 mètres derrière le Marocain Khalid Skah après la fameuse controverse des Jeux de Barcelone.

Lundi dans le 5000 m, Skah fut totalement muselé et dominé. En attendant le 10000 où Chelimo doit retrouver Skah, Kirui a déjà vengé sa famille. (si)

TENNIS

Les chemins divergents!

Rosset: rentrée gagnante - Hlasek: répétition perdante.

Après un mois et demi hors du circuit en raison d'une opération des amygdales, le Genevois Marc Rosset a réussi son retour au tournoi de New Haven, dans le Connecticut (ATP Tour, 1,04 million de dollars). Le champion olympique a passé le premier tour en éliminant le Haïtien Ronald Agenor 6-4 6-1. Son prochain adversaire sera le jeune Américain Chris Woodruff, qui a été admis dans le tableau principal au bénéfice d'une invitation.

Rosset, qui a battu Agenor pour la troisième fois en cinq confrontations (il avait perdu les deux dernières, en 1991), est à créditer d'une performance très satisfaisante. «Il n'a certes pas encore retrouvé son meilleur niveau, mais il a disputé un bon match. Tant dans la manière que dans son comportement», relevait son coach Stéphane Oberer.

Dans les deux manches, le Suisse (ATP 30) a pris les choses en main en s'emparant

d'entrée du service du Haïtien (29 ans). Dans le premier set, il a même doublé d'un second «break» pour mener 3-0... et céder son engagement dans la foulée. Rosset conservait cependant son avantage pour l'emporter 6-4. Dans le second, le Genevois a ravi deux fois le service d'Agenor pour se détacher 4-1, avant d'enfoncer le clou au 6e jeu en assenant quatre aces! Un ultime «break», et la messe était dite... A relever encore que Marc Rosset formera à New Haven une paire de double pour le moins attrayante avec la «coqueluche» allemande Marc Göllner...

Bof!

Le Zurichois Jakob Hlasek n'a pas réussi sa répétition générale avant l'US Open, qui débute le 30 août. Il s'est incliné au premier tour du tournoi d'Indianapolis (ATP Tour, 1,04 million de dollars) face à l'Australien Jamie Morgan 6-3

4-6 6-4 après plus de deux heures de jeu.

Hlasek a mal commencé son match, Morgan (61e à l'ATP) réussissant le «break» dès le 2e jeu du premier set. «J'ai eu du mal à rentrer dans le match, j'ai été surpris par le jeu de mon adversaire», a déclaré le Zurichois.

Lors du set décisif, le Zurichois a finalement cédé au 3e jeu, Morgan s'emparant du service de Hlasek. «J'ai perdu mon service un peu bêtement au troisième jeu. Morgan ne joue pas comme les autres Australiens, il a un meilleur service, il a plus de punch et son revers est excellent. Morgan n'a réussi que des coups gagnants, je n'ai rien pu faire», a conclu le Zurichois.

Indianapolis. ATP Tour (1,04 million de dollar). Simple messieurs, 1er tour: Jamie Morgan (Aus) bat Jakob Hlasek (S) 6-3 4-6 6-4. Andrej Cherkasov (Rus) bat Mikael Pernfors (Su/14) 6-4 7-6 (7-5). (si)

CYCLISME

La «mort» de Trentin

Premier titre pour Florian Rousseau.

Vingt-sept ans après, la France a fêté à Hamar (Nor) son deuxième titre mondial sur le kilomètre.

Florian Rousseau a pris la succession de Pierre Trentin, vainqueur l'année de l'introduction de l'épreuve au programme des championnats du monde. En 1'03''393, il a devancé l'Australien Shane Kelly et l'Allemand Jens Glücklich. Le Suisse Roger Furrer s'est classé au 15e rang en 1'06''009. Son frère Rolf, rapidement éliminé du tour-

noi de vitesse, n'a pas sauvé l'honneur de la famille.

La première épreuve de l'ère open du cyclisme sur piste a été largement favorable aux amateurs. Seuls trois professionnels, il est vrai, s'étaient inscrits pour le kilomètre. Le plus rapide d'entre eux, le Trinidéen Samuel, s'est classé 9e. Autre innovation, deux coureurs étaient à chaque fois lancés sur la piste en même temps, une façon de rendre la compétition plus intéressante pour les spectateurs.

Kilomètre: 1. Florian Rousseau (Fr) 1'03''393. 2. Shane Kelly (Au) 1'03''494. 3. Jens Glücklich (All) 1'04''042. 4. Christian Meidlinger (Aut) 1'04''255. 5. Jon Andreuws (NZ) 1'04''352. 6. Erin Hartwell (EU) 1'04''420. 7. Mika Härmäläinen (Fin) 1'05''127. 8. José Manuel Moreno (Esp) 1'05''269. 9. Gene Samuel (Tri) 1'05''332. 10. Dirk-Jan Van Hameren (Ho) 1'05''550. Puis: 15. Roger Furrer (S) 1'06''642. 25 participants, 24 classés. Alexander Simonenko (Ukr) a chuté. (si)



Messieurs

200 m, 1er tour. 1re série: 1. Daniel Effiong (Nig) 20''53. 2e série: 1. Dean Capobianco (Aus) 20''52. 2. Franck Fredericks (Nam) 20''65. 3. Ray Stewart (Jam) 20''85. 3e série: 1. Dave Dollé (S) 20''67. 2. Oleg Fatun (Rus) 20''71. 3. Jason Hendrix (EU) 20''74. 4e série: 1. Carl Lewis (EU) 20''45. 5e série: 1. Glenroy Gilbert (Can) 20''87. 6e série: 1. Robson da Silva (Bré) 20''54. 7e série: 1. Jean-Charles Trouabal (Fr) 20''60. 2. John Regis (GB) 20''67. 8e série: 1. Patrick Stevens (Be) 20''85. Linford Christie (GB) n'a pas pris le départ. 9e série: 1. Mike Marsh (EU) 20''77.

400 m haies. Demi-finales. 1re série: 1. Winthrop Graham (Jam) 48''09. 2. Derrick Adkins (EU) 48''51. 3. Oleg Tverdochleb (Ukr) 48''62. 4. Barnabas Kinyor (Ken) 49''06. 2e série: 1. Samuel Matete (Zam) 48''18. 2. Erick Keter (Ken) 48''24. 3e série: 1. Kevin Young (EU) 47''99. 2. Stéphane Diagana (Fr) 48''50. Les deux premiers de chaque série qualifiés plus les deux meilleurs temps.

Perche. Les qualifiés pour la finale. Groupe A: Grigory Yegorov (Kaz) 5,75 m. 2. Denis Petushinskiy (Rus) 5,75 m. 3. Sergei Bubka (Ukr) et Igor Trandenkov (Rus) 5,65 m. 5. Marten Ulvsback (Su) 5,65 m. Puis: 21. Raynald Mury (S) 5,15 m, éliminé.

Groupe B: 1. Jean Galfrione (Fr) 5,75 m. 2. Daniel Marti (Esp) et Maksim Tarasov (Rus) 5,65 m. 4. Valeri Bukreyev (Est) 5,65 m. 5. Istvan Bagyu (Hon) 5,65 m. 6. Vasily Bubka (Ukr) 5,65 m. 7. Scott Huffman (EU) 5,65 m.

Échos... échos...

Cauchemar

La Mercedes modèle C que la firme d'automobiles d'Untertürkheim offre à chaque champion du monde cause parfois quelque trouble à son heureux nouveau propriétaire. Ainsi, sait-on que pour cette voiture valant à l'achat 40000 deutschmark, un Kenyan devra payer... 69000 dollars en droits de douane. Pour un athlète chinois, l'impôt sur ce produit de luxe se monte même au quadruple de sa valeur!

Egalité

Même temps pour Devers et Ottey: 10''82. Le jury d'appel de la Fédération interna-



Les «mondiaux»... objectivement parlant!

keystone

MODÈLE SPÉCIAL FIESTA FASHION



Élégant sous toutes les coutures: 3 p. Fr. 15 950.-, 5 p. Fr. 16 500.-

Kaspar sa
Sion - Martigny

STADE DE TOURBILLON - SION

Samedi 21 août, à 20 heures
Match de championnat de LNA

SION - LUCERNE

Vente des billets: Publicitas S.A., Monthey; Café de la Poste, Vernayaz; BPS, Martigny; BPS, Fully; Café de la Couronne, Saxon; kiosque Art de Vivre, Sion; kiosque de l'Aviation, Sion; kiosque Dusex, Sion; kiosque de la Planta, Sion; kiosque Richelieu, Sion; kiosque Ritz, Sion; La Bouffarde, Sion; Pitteloud Sonia, Bar Les Arcades, Bramois; Bar La Grange, Anzère; Pellet Alphonse, boulangerie, Saint-Léonard, office du tourisme, Grimentz; BPS, Haute-Nendaz; M'Habli, Sierre; Ernest Oertel, pizzeria, Sierre; Eddy Hammes, Bar La Grange, Montana; Schmatz AG, Viège; Café Furrer, Turmann; Pressécalfé, Brigade, BCV, Lœche-Ville; Dinerer Satellite, Saint-Nicolas; Restaurant Hohlgißli, Stalden. Localisation: tous les jours de 14 h à 17 h - (02) 31 71 72.



Rousseau (au centre): vingt-sept ans après Trentin!

keystone

Football

Limogeage

Luis Alberto Cubilla, entraîneur de l'Uruguay depuis mai 1991, a été démis de ses fonctions en raison des mauvais résultats de son équipe dans les éliminatoires de la coupe du monde 1994, zone Amérique du Sud, a annoncé la Fédération uruguayenne de football (AUF). Le nul concédé dimanche à Montevideo contre le Brésil (1-1), a sérieusement compromis ses chances de participer à la phase finale de la coupe du monde aux Etats-Unis.

Tour préliminaire de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe. Matches aller. Dudelange (Lux) - Maccabi Haifa (Isr) 0-1 (0-1). RAF Jelgava (Lit) - HB Havnar (Féroé) 1-0 (0-0).

Bundesliga. - Match avancé de la 3e journée: Werder Brême - VfB Leipzig 3-1 (1-1).

Cyclisme

GP Tell

L'amateur suédois Niklas Axelsson (21 ans) a remporté la 5e étape du GP Guillaume-Tell, disputée sur 158 km entre Bad Säcken et Saint-Gall. Le Suédois, échappé en compagnie du professionnel autrichien Alois Pfleger à 15 km de l'arrivée, s'est imposé au sprint. Quatrième de l'étape, l'Argovien Daniel Lanz conserve son troisième rang au classement général, dont le leader est toujours le Letton Dainis Ozols.

Daniel Lanz a été le meilleur Suisse au classement de l'étape, mais c'est à nouveau Roger Schär qui s'est montré le plus actif au cours de cette journée.

Le Tour de Hollande

Déjà victorieux de la première étape du Tour de Hollande, le Belge Wilfried Nelissen a récidivé en enlevant la deuxième, course sur 193 km entre Tilburg et Huizen. Il a devancé au sprint le Français Frédéric Moncassin et l'Allemand Olaf Ludwig.

Le Tour du Limousin

Le Français Richard Virenque a remporté la 1re étape du Tour du Limousin, Limoges-Guéret (161 km). A trois kilomètres de l'arrivée, Virenque a faussé compagnie à ses trois compagnons d'échappée, Thierry Claveyrolat, Charly Mottet et Gilles Delion. (si)

FOOTBALL

Joueurs, à vos stylos!

Le championnat des séries inférieures reprendra, ce prochain week-end, en Valais. Avec lui, c'est notre traditionnel concours de pronostics qui redémarre. Un concours légèrement modifié

par rapport à l'année dernière. Désormais, il ne s'agira en effet plus de prévoir seulement les matches nuls mais bien la performance finale des équipes (victoire, match nul ou défaite). Joueurs, à vos stylos!



Une seule carte par personne.
V = victoire. N = nul. D = défaite.
Dernier délai d'envoi des cartes: vendredi à midi.

- 1. USCM - Vouvry
- 2. Conthey - Bramois
- 3. Grimisuat - Savièse
- 4. Leytron - Brigue
- 5. Saint-Gingolph - Grône
- 6. Sierre - Salquenen
- 7. Agarn - Lalden
- 8. Chalais - Saint-Nicolas
- 9. Montana-Crans - Viège
- 10. Bagnes - Vétroz
- 11. Nendaz - Vionnaz
- 12. Saint-Léonard - La Combe

Question subsidiaire obligatoire: combien de buts seront marqués lors de ces douze rencontres?

Lugano: un joli coup à jouer

Les Tessinois recevront Neman Grodno ce soir au Cornaredo.

Au terme de l'entraînement d'hier matin, Karl Engel émet encore quelques réserves concernant l'équipe qu'il alignera ce soir, dès 20 heures au stade du Cornaredo à Lugano, face aux Biélorusses de Neman Grodno, pour le compte du match aller du tour préliminaire de la coupe des vainqueurs de coupe.

«Martin Fink se ressent d'une douleur sur le pied gauche, à la suite d'un coup reçu samedi dernier contre Grasshopper. Nous verrons au matin du match s'il sera vraiment bien remis.» Fink connaît un début de saison bien difficile, ne s'étant pas encore intégré au groupe: «Le problème existe dans les deux sens. J'attendais de lui qu'il marque des buts, et je suis autant déçu que lui pour l'instant. Mais à sa décharge, il a manqué les matches de préparation en raison d'une blessure.»

Engel ne nourrit plus aucune inquiétude en ce qui concerne son buteur patenté, le Franco-Argentin Nestor Subiat, victime d'une contracture musculaire depuis son match avec la Suisse B, en Suède, mardi dernier et qui n'avait pas joué contre Grasshopper: «Son absence n'a pas été la cause de notre défaite. Je ne pense pas non plus que mes joueurs avaient déjà leurs pensées axées sur ce match de coupe», estime le mentor luganais. «Mais désormais tout le monde nous attend et nous devons à chaque fois produire quelque chose en plus. Mon équipe ne s'en est peut-être pas encore rendu compte.»

Grodno l'inconnue

Karl Engel a reçu un rapport



Nestor Subiat: le futur Suisse emmènera l'attaque luganaise, ce soir, au Cornaredo.

en règle des émissaires tessinois dépêchés en Biélorussie, lors de la quatrième journée de championnat, pour assister à la défaite de Neman Grodno: «Je pense qu'ils sont bons techniquement, nous leur sommes toutefois supérieurs sur le plan physique. Nous devons d'emblée accentuer le rythme. Nous ne pouvons que nous baser sur un match. Ils marquent peu de buts, certes, mais en coupe d'Europe, une équipe peut se sublimer.» Pratiquant un marquage individuel, les Biélorusses, qui évoluaient anciennement en deuxième division

soviétiques, comptent sur le métier de trois internationaux, Mardas (2 sélections), Gurenko (4) et Sisoev (3).

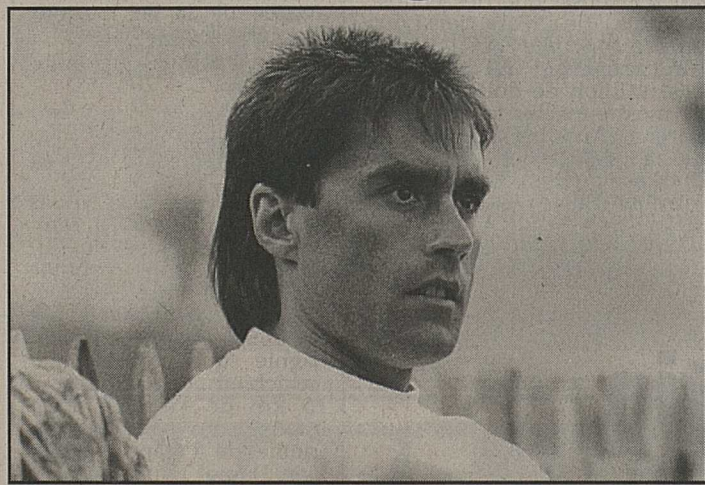
Les joueurs de l'Est, qui ont rallié Lugano hier après-midi, ont effectué un stage de préparation à Düsseldorf et semblent bien décidés à mettre tout en œuvre pour une qualification au premier tour, qui correspondrait à décrocher le jackpot, en recevant le Real de Madrid. Cette hypothèse ne semble pas troubler Engel: «Il y a d'abord deux matches et ce ne sera pas de tout repos. Nous devons impérativement assurer à l'aller. On ne sait jamais ce qui nous attend au

match retour. Mes joueurs n'ont pas besoin que je les motive pour se donner à fond. Ils savent ce qui peut advenir de leur saison s'ils s'engagent au maximum dans ce tour préliminaire.»

Ce matin, Engel retrouvera ses protégés pour un dernier galop d'entraînement. Le match sera dirigé par le Roumain Constantin.

Lugano devrait s'aligner dans la composition suivante: Walker; Morf, Galvao, Fernandez, Kaeslin; Esposito, Penzavalli, Colombo, Andrioli; Fink (Pelosi), Subiat (si)

Martigny-Fully ce soir à 20 h 00



Deux regards cherchent l'horizon. Qui de l'Octodurien Moulin ou du Fulliérais Trinchero trouvera le sourire?

asi-mamin

Les ballons du match

Ils sont offerts par Rebord et Duay S.A., agencement d'intérieur, Martigny; Billieux S.A., Martigny; Frey Vêtements, Martigny; Toutautomat, Martigny; Bagutti Sports, Martigny; Transélectro S.A., matériel installation électrique, Sion; Pierre-Michel Duay, électricité, Orsières; Régis Bar, Martigny; Imprimerie du Bourg, Martigny.

FOU ! FOU ! FOU !

Riddes, salle de l'Abeille

TOUT à 10.- / 20.- / 30.-

Chaussures - baskets - textiles - pulls - sacs pantalons - blousons - T-shirts - chemises - etc

Seulement 3 jours !

Judi 19 + vendredi 20 août de 14h00 à 21h00
Samedi 21 août 1993 de 10h00 à 17h00

C'est l'affaire de la rentrée
Org. Crettaz Sport + Mode / Riddes

Grand déballage d'été

Chic, le choc!

Le show chaud est à la mode. Ce soir en Octodure, la haute température ne sera pas que météorologique. A l'intérieur, ça va griller. Même si les derbies ne sont peut-être plus tout à fait ce qu'ils étaient. Et même si celui-ci arrive très tôt dans la saison qui s'annonce encore incertaine.

Avant tout, Martigny et Fully ont besoin de se rassurer. Leur contingent, rajeuni, n'est pas encore «idéal». Le début de saison l'a démontré. Chacun se cherche et peine parfois à se trouver. La bande à Moulin est passée du sourire (victoire contre Montreux) à la grimace (défaite face au néopromu Bernex). Celle à Trinchero s'est fourvoyée à Châtel avant de réagir positivement contre Stade Lausanne.

Voisins de géographie et de hiérarchie, Martigny et Fully savent aussi que les points engrangés - ou ratés - en début de saison pèsent parfois très lourd au fil du championnat. En trois mots... chic, le choc!

Sparflam Sigma de Rüegg... le foyer à vitre panoramique

Contemplez le feu dans toute sa vivacité, sans vous priver du confort d'un foyer chauffant.

Votre cheminée peut être personnalisée par notre dessinateur.

Cheminée **rüegg** Sparflam Sigma

YVON **ZUCHUAT** & CIE
CARRÉLAGES-CHÉMINÉES CH-1920 MARTIGNY
TÉL. 026 / 22 72 20

TENNIS

Verbier: tournoi des hôtes

Le traditionnel tournoi de tennis des hôtes s'est déroulé sous un soleil éclatant du 6 au 12 août, sur les courts du centre sportif de Verbier. Plusieurs disciplines ont permis aux participants de s'adonner à leur sport favori, et dans le simple messieurs, c'est Olivier Ducrey, 16 ans, de Martigny, qui a effectué un parcours sans fautes, avec un tennis de qualité et il n'a concédé qu'un seul set durant le tournoi. Bravo à tous et à l'année prochaine! (rs)

6-1; E. Huisman - W. Huisman battent Joly - D'Arweng 6-3 7-5. Finale: Chapuis - Sohl battent Huisman - Huisman 6-7 6-2 6-4.

Hippisme

Villars-sur-Yens

Les rares Valaisans en déplacement à Villars-sur-Yens y firent bonne figure. En catégorie régionale, Gérard Luisier de Fully classa «Beethoven» 3e et 8e des épreuves R.II, en R.III, il classa «Milady» à la 15e place. Louis Dorsaz de Fully classa «Tom» à la 11e place d'un R.II et Sarah Steiner classa «Sissi de Thurin» à la 6e place d'un R.III. Chez les nationaux Olivia Dumoulin du Châble et «Caléro» prirent la 8e place d'un L.II.

Saint-Légier

Bonnes prestations de nos cavaliers en déplacement à Saint-Légier où Philippe Rielle de Montana prit la 1re et la 3e place en catégorie libre en salle sur «Réolle II». Sébastien Troillet de Villette et «Roxane VII» remportèrent un R.II et prirent la 4e place du deuxième R.II. Dans la même épreuve, nous trouvons à la 13e place Dominique Gross de Termen et «Shalimar».

En catégorie nationale Pierre Nicolet de Sierre classa «Tapioka» 2e d'un L.II, «Uricane de Bonvaux», 3e d'un M.I, et en M.II, il classa «Rex» 4e et «Uricane de Bonvaux» 8e. Doris Nicolet de Sierre classa «Bolley Boy» à la 3e place d'un M.I. (dd)

Résultats

Simple messieurs, demi-finales: B. Crystal bat P. Andersen 6-7 6-3 7-5; O. Ducrey bat V. Simonart 4-6 6-0 6-1. Finale: O. Ducrey bat B. Crystal 6-1 6-1.

Simple dames, demi-finales: I. Chavanne bat F. Chapuis 7-6 6-0; M. Goppel bat D. Simonart 6-4 6-4. Finale: I. Chavanne bat M. Goppel 6-2 7-5.

Simple juniors garçons, demi-finales: J. Sohl bat L. Faucheur 6-0 6-1; F. Perraudin bat T. Nevius 6-3 6-7 6-1. Finale: J. Sohl bat F. Perraudin 6-4 6-4.

Simple messieurs vétérans, demi-finales: W. Huisman bat J. Haas 6-2 4-6 6-1; J. Bern bat J.-P. Curchod 6-4 7-5. Finale: W. Huisman bat J. Bern 2-6 6-4 8-6.

Double messieurs, demi-finales: P. Andersen - N. Feldmann battent D. Burgazzoli - S. Bulla 6-3 6-2; J. Sohl - J. Siriani battent O. Ducrey - N. Rebholz 6-1 2-6 6-4. Finale: Andersen - Feldmann battent Sohl - Siriani 1-6 6-2 6-2.

Double mixte, demi-finales: F. Chapuis - J. Sohl battent D. Simonart - A. Engelbert 6-1

CURLING

Tournoi d'été à Verbier

Le 8e tournoi d'été de Verbier organisé par le curling-club de la station a donné les résultats suivants:

1. Sion PMU (Christophe Müller, Léonce Zermatten, Samy Sutter, Christian Wicky, skip) 7-20-37
2. Sion juniors WBS (Barbara Schenkel, Valérie Favre, Eddy Peter, Joël Peter, skip) 6-21-31
3. Bern-Zytglogge 6-17-27
4. Verbier «Vieux Valais» 6-16-25
5. Sierre 6-12-23
6. Nendaz 4-19-33



Les vainqueurs accompagnés par M. Willy Griessen, président du club et parrain (à gauche).

FOOTBALL

L'alibi de Tapie ébranlé

Affaire OM-Valenciennes: nouveau rebondissement.

Bernard Tapie a vu hier son alibi présenté dans le cadre du dossier OM-Valenciennes être sérieusement ébranlé après la découverte par les enquêteurs de nouveaux indices compromettants. Le président de l'Olympique de Marseille est accusé de subornation de témoin dans l'affaire de corruption présumée de l'équipe de Valenciennes. Par ailleurs, le chef de cabinet de Jacques Mellick a été placé en garde-à-vue.

Les déclarations de Jacques Mellick, député socialiste et ancien ministre de la Mer de 1988 à 1991, qui a fourni l'alibi au président de l'OM en confirmant la tenue d'un entretien à Paris le 17 juin en début d'après-midi, apparaissent de moins en moins crédibles. C'est l'élément qui ressort après la révélation mardi de sources judiciaires selon laquelle M. Mellick était le 17 juin à Béthune (nord) dans un créneau horaire fixé entre 15 h 30 et 16 h 30.

Cette révélation provient des témoignages concordants des personnes qui se trouvaient à une réunion municipale au cours de laquelle le député a été pris en photo. Le chef de cabinet de Jacques Mellick, Christophe Lapeyre, a de son côté été placé hier en garde-à-vue à Béthune. C'est la cinquième personne dans l'entourage de l'ancien ministre de la Mer à connaître un tel sort.

Lundi déjà, des sources judiciaires affirmaient que le chauffeur de M. Mellick avait

fait un plein d'essence le même jour à 13 h 20 à Béthune, distante de 225 km de Paris. Cet élément impliquait que le député ne pouvait être, comme il l'affirme, au siège parisien de Bernard Tapie Finance (BTF) à 14 h 30.

Mellick maintient sa version

Jacques Mellick, témoin clef dans l'affaire présumée de subornation de témoin liée au dossier OM-Valenciennes, a pour sa part maintenu hier sa version des faits. M. Mellick, qui avait décidé lundi de garder le silence pour protester contre le refus du juge Bernard Befly de le mettre en examen, est sorti de son mutisme pour expliquer que la carte de paiement ayant servi à Béthune était utilisée par plusieurs membres de son entourage.

«Cette carte est à la disposition des membres de mon cabinet et de mes collaborateurs directs (...) Ce n'est pas ma voiture, ce n'est pas mon chauffeur, mais c'est mon chauffeur qui a régularisé (ensuite le paiement), c'est lui qui a la signature. Arrêtons de faire de cette affaire de station-service l'événement de la journée», a-t-il expliqué sur France Info.

Les enquêteurs n'ayant pas retrouvé trace du passage de sa voiture aux péages de l'autoroute du Nord le 17 juin, Jacques Mellick précise qu'il a réglé le prix du trajet en liquide et non par carte de télépéage. «La carte de télépéage,

j'avais dit depuis le début que je ne l'avais pas utilisée», a-t-il répété.

Tapie optimiste

Dans une interview publiée hier dans le «Provençal», Bernard Tapie maintient également sa version de l'affaire et estime que «le feuilleton de l'été se terminera bien». «Vous allez avoir des surprises», assure le président de l'OM aux représentants du journal qui l'ont interrogé à bord de son bateau au large de la Sardaigne.

«Il n'y a pas de version Tapie ou de version Mellick», déclare-t-il. «Il n'y a que la vérité, et elle est dans le dossier du juge. C'est pour cela qu'il a refusé la mise en examen de Jacques Mellick. Parce que tout ce qu'a dit Mellick est vrai.» «Ce jour-là, Jacques Mellick n'était pas seul», ajoute-t-il. «Son chauffeur l'a accompagné, cinq personnes étaient avec moi.»

«Pourquoi aurais-je été chercher comme témoin un ancien ministre qui, précisément au jour J et à l'heure dite, avait une réunion publique en sa mairie?» (si)

Le feuilleton de l'été

Jacques Mellick, ancien ministre, a-t-il réellement rencontré Bernard Tapie, le 17 juin dernier à Paris, alibi qui enlèverait tout fondement aux accusations de l'entraîneur de Valenciennes qui désigne le président de l'OM comme l'auteur d'une tentative de corruption?

commodements successifs avec la vérité; tout s'achète dans la France socialiste, y compris le dévouement et le silence des affidés; enfin, cette complicité repose sur la peur...

Exutoire

Ce mauvais feuilleton de l'été français laisse pantois. Que Tapie ait appliqué de tels «principes» dans ses affaires, soit! Que le sport en ait été victime, c'est déjà plus grave; que l'excellent ministre Tapie, selon la formule de Mitterrand, ait pu faire carrière, laisse sans voix. Mais que la nouvelle majorité et le gouvernement Balladur exploitent sans vergogne des mœurs bientôt qualifiées par la justice, ne convainc pas davantage et sur ce point, les protestations de Tapie hier n'étaient pas sans fondement. Car, comment imaginer que la presse écrite française et des médias, comme TF1, accordent une telle place à de vulgaires escroqueries, alors que la situation économique française est grave, que le FF s'effrite tous les jours, et pas seulement sous les coups de la spéculation?

Voilà qui est beaucoup plus préoccupant que les éventuels faux témoignages de Mellick qui lui vaudront un outrage à magistrat ou la probable subornation de témoin de Tapie, reconnue dès que le juge «bouclera» le dossier, qui jette certes le discrédit sur l'OM, soupçonné d'agir en gang, mais ne vaudra pas plus de désagrément au bateleur du mitterrandisme que la subornation de témoin, vérifiée, celle-là, dans le cas de l'ex-commandant Prouteau, finalement blanchi après le scandale des «Irlandais de Vincennes».

Pierre Schäffer

Faisceau d'indices

Aujourd'hui, cette affaire rocambolesque semble bien devoir se terminer par la confusion de Bernard Tapie: Jacques Mellick apparaît sur la photo d'une réunion du personnel de la mairie de Béthune, le 17 juin, en début d'après-midi; il n'a pas réglé de péage entre Paris et Béthune, distance qu'il aurait franchie à plus de 200 km/h; son chauffeur a fait le plein d'essence à Béthune, ce même 17 juin à 13 h 20; Jacques Mellick refusait de répondre aux questions du juge d'instruction et lundi son chef de cabinet est inculpé. Enfin pour clore ce mauvais feuilleton, la justice faisait savoir que l'ancien ministre, ami de Tapie, ne pouvait matériellement être à Paris le 17 juin, en début d'après-midi...

Quels que soient les rebondissements de cette affaire et les protestations de Tapie, hier encore dans une nouvelle interview, la tactique du président de l'OM, ci-devant député, élu par la grâce du Front national, et ancien ministre du malheureux Bérégovoy, apparaissait en pleine lumière: c'est la fuite en avant, face aux accusations, avec le risque de s'enfermer dans des allégations contradictoires. Cette défense n'est pas très éloignée de la stratégie qui a fait de Tapie un «golden boy» du socialisme des années huitante: pour lui, il n'y a pas de vérité, mais des ac-

CYCLISME

Réunion UCI

Les championnats du monde sur piste 1996 auront lieu en Grande-Bretagne, probablement à Manchester.

Ces championnats, prévus en août 1996 peu après les JO d'Atlanta, seront les premiers à être distincts des championnats sur route, par leur localisation et leur date. Les épreuves sur route ont déjà été attribuées à Monaco.

La décision de confier les «mondiaux» à la Grande-Bretagne doit être annoncée après la réunion du comité directeur de l'Union cycliste internationale (UCI), la semaine prochaine à Oslo. La Grande-Bretagne est la seule candidate après le retrait de la Corée du Sud. Plusieurs pays, dont l'Australie, se sont portés candidats pour les championnats sur piste 1997.

Un diamant en prime

Un diamant de dix carats, d'une valeur de près de

100 000 francs, sera offert au coureur hollandais qui serait sacré champion du monde sur route à Oslo, dimanche 5 septembre prochain.

Joop Zoetemelk, en 1985, est le dernier Batave à avoir enlevé le maillot arc-en-ciel. L'entraîneur national Gerrie Knetemann, lui-même champion du monde en 1978, estime que cette pierre précieuse constitue une merveilleuse motivation pour les siens. «C'est plus attrayant que de l'argent!»

Obree en piste à Stuttgart

L'Ecoisais Graeme Obree (27 ans), détenteur pendant six jours du record du monde de l'heure (51,596 km, le 17 juillet à Hamar, où se déroulent actuellement les «mondiaux» sur piste), aimerait récupérer ce record, le 10 septembre prochain, à Stuttgart. C'est l'Anglais Christ Boardman qui en est détenteur depuis le 23 juillet, lorsqu'il réalisait 52,270 km à Bordeaux. (si)

LES RÉSULTATS DU P.M.U.



Résultats et rapports du Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4 Prix de Rochefort. Mardi 17 août à Vincennes.

Arrivée	No
1.	Balou Boy 14
2.	Bravio del Mar 1
3.	Brin de Charme 6
4.	Bronx 13
5.	Baobab 12

La course

Le Ticket NF récidive! Le 2 sur 4 samedi, le quarté dimanche et le nouveau le 2 sur 4 hier grâce à notre combinaison en 4 chevaux. Continuez à nous suivre nombreux! Les favoris ont bien commencé le meeting d'été de Vincennes, puisque, à l'occasion du premier pari tiercé, quarté+, quinté+ qui fonctionnait sur le prix de Rochefort, le cheval le plus en vue, «Balou Boy» (14), a enlevé aisément la décision. Ce sont les chevaux qui ont occupé les pre-

mières places dans la première partie du parcours qui ont pu mener leur tâche à bien dans l'ensemble. «Balou Boy» a effectué son parcours dans le dos des premiers et a su ménager ses forces pour le sprint final où il s'est alors montré souverain. La lutte était vive, en revanche, pour l'obtention des places. A ce jeu, «Bravio del Mar» (1) s'est montré le plus fort devant «Brin de Charme» (6), longtemps tête et corde. «Bronx» (13) précédait ensuite «Baobab» (12).

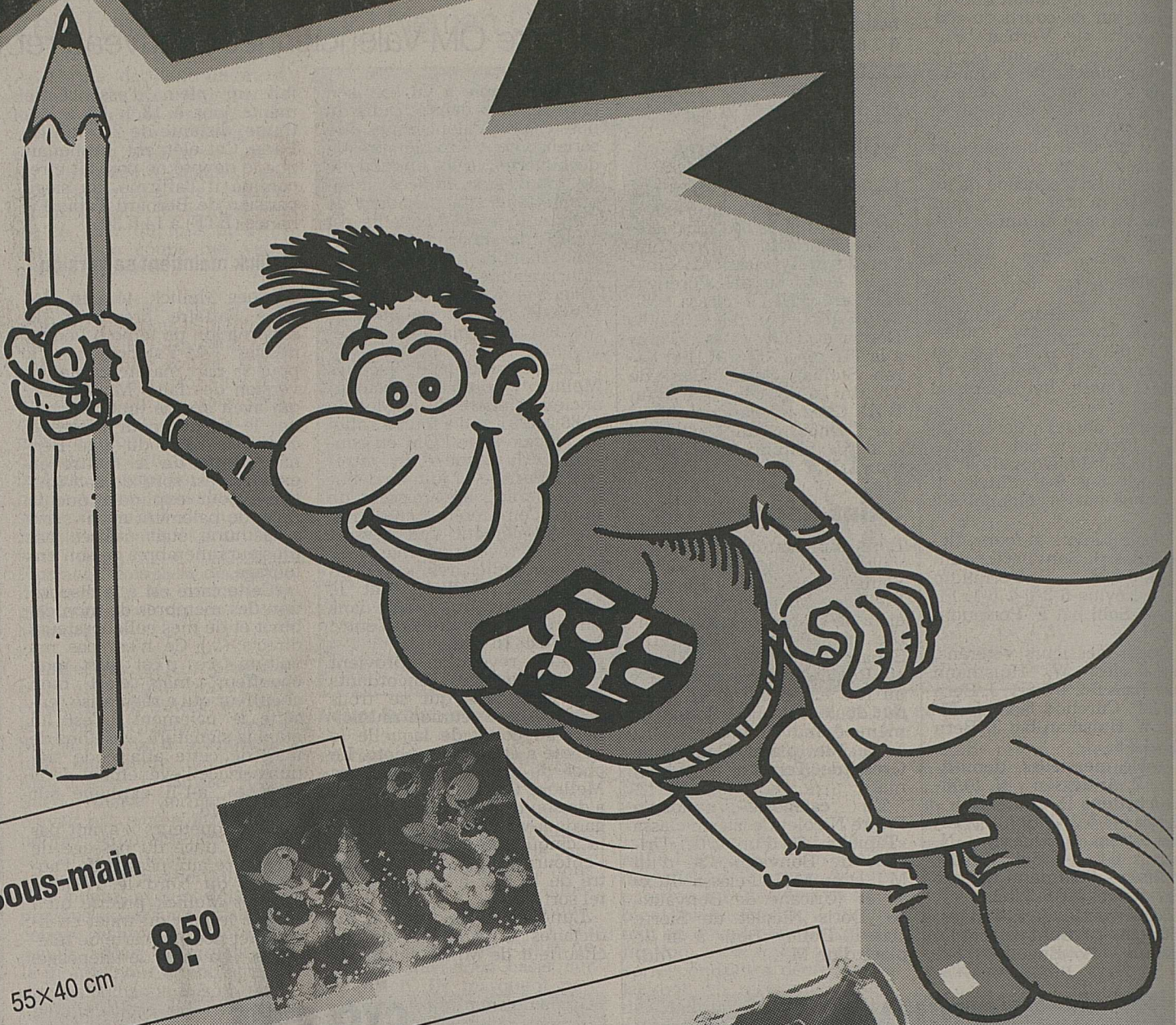
Les rapports	
Jeu simple (pour Fr. 2.-)	Quarté+ (pour Fr. 1.-)
14 - Gagnant: Fr. 6.80	14 - 1 - 6 - 13
Placé: Fr. 3.60	Dans l'ordre exact
1 - Placé: Fr. 14.60	d'arrivée Fr. 26 702.60
6 - Placé: Fr. 9.--	Dans un ordre
	différent..... Fr. 1 592.20
	Trio/bonus .. Fr. 92.60
	Quinté+ (pour Fr. 2.-)
	14 - 1 - 6 - 13 - 12
	Dans l'ordre exact
	d'arrivée Fr. 212 760.--
	Dans un ordre
	différent..... Fr. 4 255.20
2 sur 4 (pour 5 francs)	Bonus 4..... Fr. 351.60
Rapport unique Fr. 89.50	Bonus 3..... Fr. 64.80

Le ticket NF	
Nous vous proposons aujourd'hui une sélection de chevaux dans les courses à couplé et trio urbain de Deauville et de Vincennes.	8 - Sierrado (le tuyau de dernière minute)
A Deauville dans la réunion 1, nous avons retenu:	18 - Miss Apple
4e course: Prix de Saint-Gatien, 2500 m, plat	11 - Walkoskaya
14 - Aksu (gagnant-placé)	4 - Général Torres
7 - Greek Astery (le tuyau de dernière minute)	A Vincennes, dans la réunion 2:
9 - Flashkari	4e course: Prix d'Ajaccio, 2175 m, attelé
13 - Spindrift Dancer	12 - Allegro (gagnant-placé)
1 - Slight Regret	9 - Albertino
6e course: Prix du Mont-Canisy, 1600 m, plat	5 - Aristo du Quesne
14 - Summer Chance (gagnant-placé)	11 - Athos Witt
3 - Angels Honor (le tuyau de dernière minute)	10 - Allez Tiercé
10 - Kolonaki	6e course: Prix d'Asnières, 2650 m, attelé
4 - Raspoutine	5 - Belmont d'Arundel (gagnant-placé)
9 - Nitakos	8 - Balder (le tuyau de dernière minute)
7e course: Prix de Balleroy, 1400 m, plat.	12 - Bayou du Vast
2 - Grande Chartreuse	15 - Baby du Mène
	9 - Blason de la Roche
	Vous trouverez tous les résultats des courses du jour par téléphone au numéro ci-dessous.

156 74 97 97 Pour connaître tout de suite les arrivées... Ecoutez les résultats des courses en direct.

SuperPam gomme les prix


rentrée des classes



Cartouche d'encre bleue
12 pièces **1.90**




Sous-main
55x40 cm **8.50**



Feutre à dessin couleur
36 pcs **3.30**



Porte-documents
25.50



Sac bandoulière
25.50




Crayons couleur
Evolution bte métal
12 pièces **6.90**



Fourre-tout assortis
4.80



Crayons à papier synthétique
4 pièces **1.30**



Sac à dos randonnée
19.90



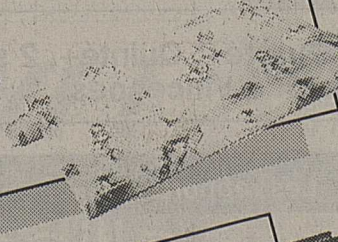
Crayons couleur
Evolution boîte
12 pièces **3.90**



Crayons couleur
Evolution boîte
18 pièces **5.90**



Papier à doubler Collège
50 cm x 3 m **1.70**




CARTES ACCEPTÉES:
VISA CARD
EUROCARD
EC DIRECT
POSTCARD

Sac à dos poches extérieures
24.90



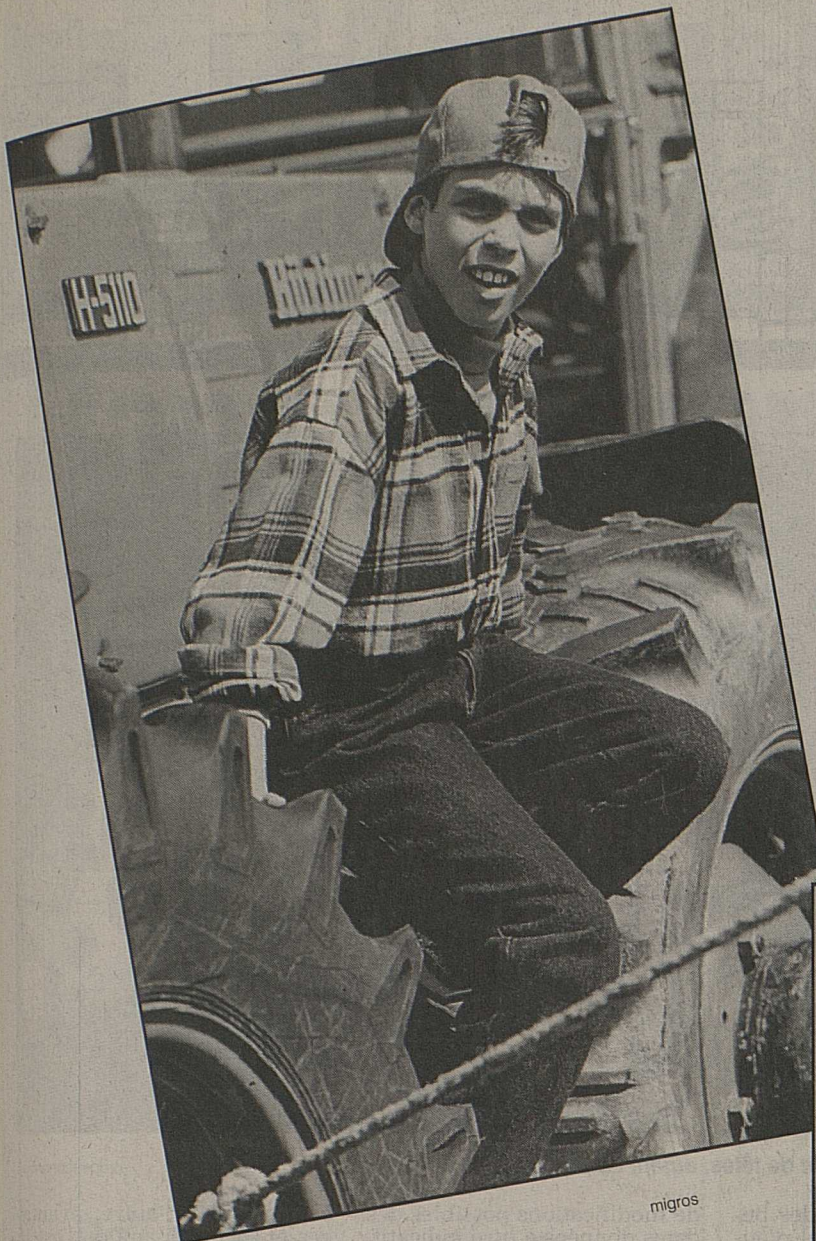
Classeur
7 cm **6.90**



DANS NOS TROIS MARCHÉS
MARTIGNY SION EYHOLZ
ROUTE DE FULLY SOUS-GARE PRES-VIEGE

est moins cher

P GRATUIT



Salut les potes!

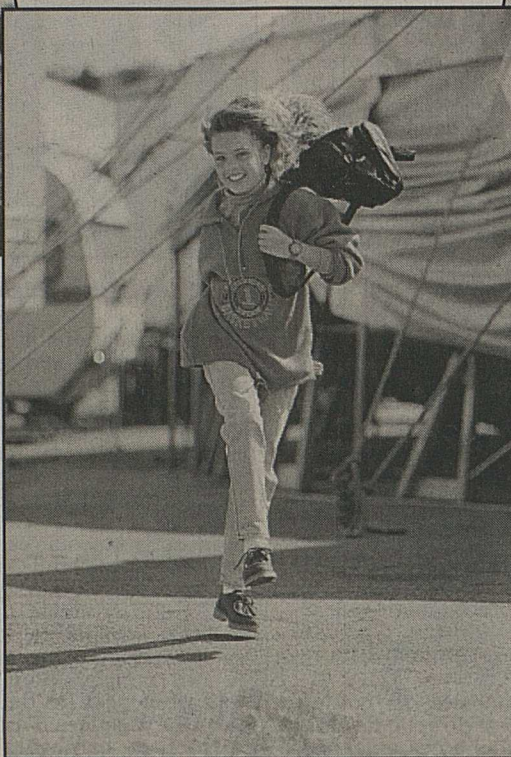
migros

C'est la rentrée



O.K., j'arrive...

migros



Hello les filles!

migros

Il fallait s'y attendre... Après l'Amérique, la mode «grunge» a abordé le Vieux-Continent. Du coup, la fameuse mode «basketball ou baseball» qui a relooké nos enfants ces deux dernières rentrées aura une rude concurrence. Grunge? Entendez par là crasseux. Vieilles fringues, ceinture faite de ficelle, collants filés (exprès!), vieille chemise de grand-père, pantalons usagés et trop grands, informes et pour couronner le tout, des godillots surmenés. Enfin, la coupe de cheveux sera plutôt négligée, pas structurée, cheveux gras et les jeunes gars pas trop rasés. Le look clodo, quoi! Réjouissant, non?

Avec l'arrivée de cette tendance grunge, non mode, ceux qui étaient ébouriffés par les tenues baseball, très «ricain» de leurs mères - grandes cuissettes larges et jusqu'aux genoux, baskets énormes et noires, casquettes

et bates - trouveront tout à coup que leurs chers petits n'étaient pas si mal attifés après tout...

Les parents devront lutter pied à pied avec leurs ados pour maintenir une tenue pas trop grunge pour la rentrée.

Grunge en classe? Ça va masser!

Certains directeurs de cycle d'orientation ont déjà mis les mains en avant: «Nous n'accepterons pas des élèves avec des tenues pareilles! De même que les T-shirts avec inscriptions assassines ou avec des dessins à têtes de mort, perles de sang, injonctions vulgaires et autres images violentes ne seront pas admis!».

L'an dernier, dans un cycle d'orientation, le directeur a renvoyé un élève qui portait un pull couvert d'inscriptions mortifères ou vulgaires. Même chose pour les cheveux! «Les coupes skinhead

avec crête colorée ou crâne rasé, c'est o.k. pour les vacances! Mais pas en classe!», relève ce directeur qui ne cherche pas à faire de la chasse

aux sorcières mais exige une tenue correcte. Et en appelle aux parents pour qu'ils collaborent!

Justement, les parents sont confrontés à un phénomène, la pression du jeune groupe social qu'est la classe et surtout la rue! Si quelques meneurs en classe ont des tenues un peu excessives, les plus jeunes des cours de récré, les plus faibles ou plus influençables des copains se

sentent minorisés ou même marginalisés dans des tenues «de petits garçons sages» et souhaitent par tous les moyens posséder «l'uni-

forme» des caïds, leur ressembler, quoi... Aux parents de négocier serré pour que l'enfant s'habille convenablement sans ressembler bien sûr au petit prince... Et là, bonjour les conflits!

Quoi qu'il en soit, ceci est une affaire d'éducation, de milieu familial. Les parents doivent sans cesse faire la part des choses entre leurs propres goûts, leurs moyens financiers, le goût pas encore

sûr de leurs mères, la mode en vigueur, les tendances dans l'air du temps: la musique, le sport, les loisirs qui eux aussi impriment un comportement et rien n'est simple en famille. Pourtant un peu de bon sens et beaucoup d'humour peuvent mener à une bonne négociation. «Mon fils voulait absolument un de ces T-shirt noir avec tête de mort et squelette. Nous avons parlé de la mort, de toute l'image de destruction que certains groupes de musique comme Gun's Roses véhiculait. Pourquoi ne pas faire plutôt un pari sur la vie, les choses positives et porter un pull de sport! Après cette discussion, je crois que le problème ne s'est plus posé et j'ai entendu mon gamin de 15 ans qui tenait un discours sur la beauté de la vie avec un de ses potes arborant justement un pull macabre. Bien vu!», raconte cette maman de 44

ans qui jongle avec trois enfants de 15, 10 et 8 ans. «Mon budget, je le fais avec eux. Je montre les comptes, on regarde les catalogues des grands magasins et on choisit une pièce ou deux qui devront faire la saison. Même chose pour le matériel scolaire. C'est beau tous ces sacs et trousse, mais en les soignant, on peut les garder d'une année à l'autre. J'accepte juste de changer quelques petits accessoires pour être dans le coup! D'ailleurs, je fais de même pour ma propre garde-robe et celle de mon mari!»

La crise a du bon et pourrait bien être salubre à plus d'un titre: retrouver le goût des petites choses, des vraies choses. Le goût des petits plaisirs qui ne coûtent pas forcément cher... Bonne rentrée!

Danièle Delacrétaz-Kummer

Grunge s'abstenir...



Un look «décontracté».

placite



A l'école en patins: le... pied!

epa



Oursons et blouson «rugby».

c&a

SPECIAL RENTRÉE SCOLAIRE

Le calendrier scolaire

Un problème sans solution?

Au moment où va s'ouvrir la prochaine année scolaire se pose à nouveau le problème de la coordination du temps d'enseignement, des périodes de vacances et des journées de congé à travers tout le territoire de notre canton.

Les remarques de certains parents, les rapports qu'adressent au Département de l'instruction publique les commissions scolaires et les directions d'écoles, des interventions parlementaires, des articles de presse révèlent dans ce domaine, de l'insatisfaction, pour ne pas dire du mécontentement ou de l'hostilité.

Un exemple permet d'illustrer les raisons d'une telle situation. Prenons le cas d'une famille de quatre enfants dont l'aîné accomplit ses études dans un collège, le deuxième étant en apprentissage, le troisième au cycle d'orientation tandis que le cadet fréquente les classes de sa commune ou de son village. Pour peu que ces établissements d'enseignement ou de formation soient situés en des lieux différents, qu'ils aient un régime de scolarité propre, voilà cette famille aux prises avec des calendriers divers et non coordonnés. Ici, c'est un «pont» aménagé entre deux fêtes avec obligation de compensation à un autre moment de l'année, là ce sont des vacances de Noël raccourcies au profit d'un congé prolongé au temps de carnaval, là encore,

le lundi de Pentecôte est jour de classe, sans compter les fêtes patronales, chômées ou non, les arrêts pour les vendanges ou pour d'autres contingences locales ou régionales. Avouons que rien n'est simple et que les raisons de protester ne manquent pas, pour la famille citée comme pour d'autres.

Pourquoi, dès lors, le Département de l'instruction publique ne prescrit-il pas, pour l'ensemble du canton, un calendrier scolaire unique et impératif? Ainsi seraient résolues les difficultés, supprimées les anomalies et les discordances constatées. C'est la question que se posent celles et ceux auxquels le système en place ne donne pas satisfaction. C'est la réponse qu'ils se donnent peut-être à eux-mêmes en attendant celle qui tarde à venir.

Vu sous le seul angle dans lequel on vient de se placer, la situation pourrait en effet se résoudre dans le sens indiqué. Il n'est pas dit d'ailleurs qu'on ne doive pas y parvenir, à échéance plus ou moins rapprochée.

Pour l'instant, d'autres critères d'appréciation, d'autres particularismes propres à notre canton, à la fois un et divers, et dont la population, très dispersée se trouve confrontée à des problèmes économiques, géographiques et climatiques complexes et multiples, doivent également être pris en considération.

Constatons d'abord qu'en vertu d'une décision du Grand Conseil, la durée de l'année scolaire n'est pas encore totalement unifiée. Ce sera chose faite dès l'automne 1996. Compte tenu des conditions de climat différentes s'il s'agit de la plaine ou de la montagne, les dates d'ouverture et de clôture des cours peuvent varier d'une ou de deux semaines. Faut-il, là également, prescrire l'uniformisation? Question encore ouverte. Les congés des vendanges se justifient dans les communes ou régions viticoles alors même que dans les stations touristiques d'autres moments semblent mieux appropriés. Et que fait-on de cette coordination intercantonale selon laquelle nos pistes de ski ne devraient pas connaître un encombrement excessif en des périodes de pointe pour tomber peu après dans un délaisement presque total.

Au-delà des éléments cités, comment ne pas affirmer que la répartition judicieuse du travail scolaire et de la détente doit s'accorder prioritairement à la nature même de l'enfant, et de l'adolescent, qui exige précisément une alternance régulière d'activité d'étude et de moments de repos.

On le constate, ici comme ailleurs, il est difficile de satisfaire à la fois à ces exigences contradictoires: nécessité d'une coordination que certains voudraient totale et res-



Autant de visages, autant de têtes, autant de problèmes...

ordp-résonances

pect des situations et des besoins régionaux, auquel d'autres tiennent absolument.

De trois en trois ans, et ceci dans le sens d'une anticipation voulue par les communes, le Département de l'instruction publique établit à leur intention, à celle des commissions scolaires et des directions d'établissements, un calendrier scolaire type annuel. Celui-ci arrête d'abord, de façon impérative, le nombre de jours de classe et la durée des congés. Sont également proposées les dates précises des vacances d'automne, de Noël, de carnaval, de Pâques et de Pentecôte. Mais ici, une certaine liberté d'appréciation est laissée dans le sens

de modifications possibles des dates données à titre indicatif. De plus, les communes et les établissements disposent de quatre jours de congé supplémentaires à accorder selon les besoins propres.

Sur cette base, sont établis les plans de scolarité annuels, soumis ensuite aux inspecteurs pour contrôle et approbation avant d'être portés à la connaissance des parents, des élèves et de la population concernés.

Nous l'avons dit, le système vise une certaine unité sans contraindre à l'excès. Faut-il accentuer l'uniformisation ou favoriser au contraire l'autonomie des communes et des régions avec, dans un cas

comme dans l'autre, avantages et inconvénients? C'est la question que se pose le Département de l'instruction publique.

Afin de connaître sur ce point précis l'avis des communes et des établissements, une enquête est lancée durant l'été. Elle permettra, nous l'espérons du moins, de dégager des tendances générales prioritaires dont il sera tenu compte.

La présente information vise à porter dans le domaine public un problème en apparence assez simple, mais dont on aura saisi les multiples facettes et peut-être les complications insoupçonnées.

Différents degrés

Cycle d'orientation

L'organisation des cycles d'orientation régie par la loi du 16 mai 1986 permet l'application du système avec classes intégrées ou du système à sections. En Valais, vingt-cinq établissements sont organisés selon le système intégré alors que quatorze travaillent avec le système à sections dont deux d'entre eux avec un système intermédiaire.

Le nombre d'élèves au cycle d'orientation a augmenté de 261 par rapport à l'année scolaire 1992-1993 (131 pour le Valais romand et 130 pour le Haut-Valais), ce qui représente huit classes supplémentaires. De plus en plus d'élèves redoublent intentionnellement la troisième année dans une section plus exigeante, situation qui peut s'expliquer par l'instabilité du marché de l'emploi. Si cette tendance nous réjouit, car ces jeunes sont encore mieux formés pour continuer les études ou pour commencer un emploi, elle a pour conséquence des effectifs grandissants en troisième année.

Une adaptation des programmes d'enseignement pour les cycles d'orientation du Valais romand a été menée à bien grâce à la collaboration entre le Service de l'enseignement secondaire et les groupes de branches de l'Association valaisanne des enseignants du cycle d'orientation (AVECO). Ces programmes actualisés seront appliqués dès la rentrée de septembre 1993. Ils prennent en compte en particulier les nouvelles options méthodologiques pour l'enseignement de certaines matières ainsi que l'adoption d'une nouvelle grille horaire découlant de l'introduction généralisée de la semaine scolaire de quatre jours et demi. Dans le Haut-Valais, ces programmes sont élaborés en collaboration avec le ZBS (Zentralschweizerischer Beratungsdienst für Schulfragen).

A la fin de l'année scolaire 1992-1993, trois directeurs ont terminé leur mandat à la tête de leur établissement. Il s'agit de M. Raymond Genolet au cycle d'orientation de Grône, remplacé par M. Patrick Rudaz, de Mme Lucette Mayor au cycle d'orientation de Saint-Guérin à Sion, remplacée par Mme Chantal Chabey et de M. Arthur Masserey au cycle d'orientation de Montana, remplacé par M. Hubert Bonvin. A ces trois directeurs ainsi qu'à leurs successeurs, nous souhaitons plein succès dans leurs futures activités.

Gymnase

Pour l'année scolaire 1993-1994, une forte augmentation des élèves est prévue dans nos collèges: environ 340 élèves de plus que durant l'année scolaire 1992-1993, soit un total approximatif de 3896 gymnasiens. Cela implique l'ouverture de huit nouvelles classes, la moyenne d'élèves par classe s'élevant à près de 22,8 pour l'ensemble du canton. L'augmentation sensible du nombre d'élèves par rapport à l'année précédente dénote bien le climat d'incertitude lié à l'avenir de notre jeunesse qui s'oriente ainsi plus facilement vers des études postobligatoires.

En juin 1993, sur les 515 certificats de maturité délivrés en Valais, 247, soit 48%, ont été remis à des jeunes filles. Sur l'ensemble des collèges valaisans, le taux d'échec en maturité s'élevait en 1993 à 7,2%. Un nombre important de jeunes filles fréquentent le collège, notamment en type D (langues modernes) et en type A-B (classique) où elles constituent respectivement les 84% et les 55% des effectifs.

Après vingt-six années de bons et loyaux services, le chanoine Claude Martin, recteur du collège de l'abbaye de Saint-Maurice, se retire de ses fonctions. Durant tant d'an-

nées de travail et d'efforts consentis pour l'éducation de notre jeunesse, nous tenons à le remercier sincèrement et souhaitons d'ores et déjà beaucoup de satisfaction à son successeur, le chanoine André Altermatt.

Ecole supérieure de commerce

Bien que le nombre d'élèves reste stable dans les classes de l'école supérieure de commerce (près de 1100 au total), cinq classes seront fermées à la rentrée de septembre 1993. Après l'obtention du diplôme commercial, un nombre toujours plus important d'élèves (environ 40 cette année) s'inscrivent en section socio-économique (type E) d'un collège pour parfaire leur formation. Le Département de l'instruction publique a émis des directives concernant les conditions de passage des élèves entre ces établissements.

Les classes pour sportifs et artistes continuent de fonctionner dans les écoles supérieures de commerce de Martigny et du collège de Brigue avec des regroupements en première et deuxième années.

L'Office fédéral de l'industrie des arts et métiers (Ofiamt) a soumis en consultation une révision du programme-cadre d'enseignement pour la préparation au baccalauréat professionnel commercial. Lors de cette enquête, les écoles supérieures de commerce du Valais ont exigé un repositionnement clair et précis de leurs écoles dans le cadre de la nouvelle maturité professionnelle commerciale.

Après quinze ans d'activité, M. Michel Frachebourg quitte la direction de l'Ecole supérieure de commerce de Martigny. Nous le félicitons chaleureusement pour le travail accompli et souhaitons tous nos vœux de réussite à son successeur, M. Nicolas Bessard.

Ecole préprofessionnelle et école du degré diplôme

Ces écoles postobligatoires sont localisées à Brigue, à Sion et à Saint-Maurice. Elles offrent la possibilité à une tranche non négligeable d'élèves à la fin du cycle d'orientation de parfaire et de consolider leurs connaissances, notamment dans le domaine social et paramédical, et de développer leurs aptitudes avant d'entreprendre une formation professionnelle exigeant un certain niveau de compétences.

Par rapport à l'année scolaire 1992-1993, nonante-neuf élèves supplémentaires (4 classes) étudient dans les EPP, ce qui représente une augmentation de 48% des effectifs. Cette accroissement est significatif de la conjoncture économique actuelle.

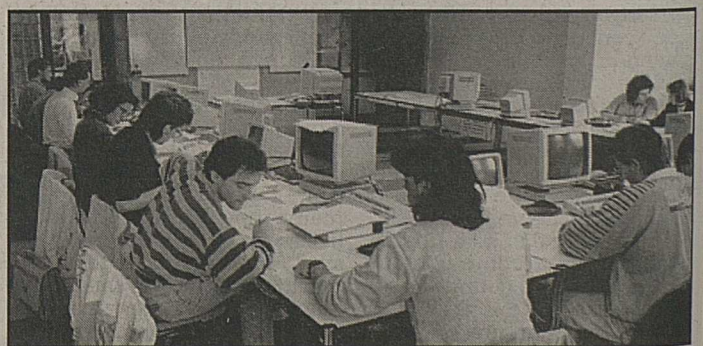
Pour les EDD, les effectifs sont restés plus ou moins stables. L'obtention du diplôme exige deux ans d'études. Toutefois, dans le contexte de la nouvelle maturité professionnelle, la possibilité d'ajouter une année supplémentaire est à l'étude.

Hautes écoles supérieures

Une consultation concernant la transformation des filières de formation supérieure en Hautes écoles supérieures (HES) est en cours. Le Valais manifeste un vif intérêt à l'adaptation et à la reconnaissance de ses écoles comme des HES. Les établissements suivants pourraient devenir dans une première étape des HES:

- l'Ecole d'ingénieurs du canton du Valais (EIV) à Sion et les Ecoles de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA) à Saint-Maurice et Viège;
- l'Ecole suisse de tourisme (EST) et l'Ecole technique cantonale en informatique (ETC) à Sierre.

Maturité professionnelle technique dès 1993



ordp-résonances

En séance du 7 avril 1993, le Conseil d'Etat a décidé d'ouvrir, pour les professions de l'industrie et de l'artisanat, des classes de maturité professionnelle technique dans les écoles de Sion et de Viège, en remplacement de l'école professionnelle supérieure.

L'enseignement est donné en complément de la formation en entreprise et à l'école professionnelle. Il apporte des connaissances dans les domaines des langues et de l'histoire, ainsi que des mathématiques et des sciences naturelles, afin de donner des bases permettant de suivre des voies de formation supérieure.

Les élèves qui fréquentent les classes de maturité seront donc absents de l'entreprise deux jours par semaine, durant l'année scolaire, ce qui est indispensable pour permettre aux intéressés(es) de suivre les 1440 leçons prévues en plus des cours obligatoires.

Cette voie de formation est réservée aux apprentis(es) motivés(es) pour l'étude et en mesure de fournir un effort suffisant pour assimiler cette matière.

Pour l'admission dans ces classes, les conditions sont

identiques à celles fixées pour les élèves qui désirent entrer dans les sections de maturité des collèges. Il est donc nécessaire d'avoir obtenu, au terme du cycle d'orientation, des notes 4 au minimum pour les élèves qui suivent les branches au niveau I et 5 au minimum pour ceux(elles) qui fréquentent les cours du niveau II. Les candidats qui ne remplissent pas ces conditions peuvent se présenter à un examen d'admission organisé par les écoles professionnelles.

L'enseignement donné dans les classes de maturité professionnelle, organisé en parallèle à l'apprentissage, est gratuit pour l'apprenti(e).

Au niveau de la Confédération et des cantons, des commissions sont actuellement au travail pour préparer les programmes d'enseignement, en vue de l'ouverture de ces classes cette année.

Tous renseignements complémentaires au sujet de cette voie de formation peuvent être obtenus auprès des écoles professionnelles, des offices d'orientation scolaire et professionnelle et du Service de la formation professionnelle.

Département de l'instruction publique

SPECIAL RENTRÉE SCOLAIRE

Papa, maman, soyez raisonnables!

Ce matin, c'est la rentrée. A l'occasion de cette journée les spécialistes de la jeunesse distribuent d'ailleurs chaque année aux parents des conseils qui permettent aux tout-petits de surmonter l'épreuve du premier jour de classe. Scrupuleusement appliquées, ces recom-

mandations portent petit à petit leurs fruits. On peut en effet constater que dans la cour de récréation les enfants «abandonnent» aujourd'hui leur père et leur mère sans trop de cris et de larmes et parfois même sans regret. Le mot «abandonner» n'est pas exagéré. Les institu-

teurs observent une recrudescence de parents hébétés fixant désespérément le bâtiment scolaire qui vient d'engloutir leur enfant adoré.

Il existe, fort heureusement, quelques auteurs qui mettent leur talent au service des laissés-pour-compte de cette journée histori-

que. Cette sélection saura donner aux enfants quelques idées pour sevrer les parents de leur délicieuse présence. Car chacun le sait, il faut un peu de temps pour que papa et maman s'habituent à la rentrée. C'est tellement dur pour eux.
Sonja Michellod-Kreki

«La rentrée des mamans»

Collection Les belles histoires.
Edition Bayard Poche.

LA RENTRÉE DES MAMANS



UNE HISTOIRE ÉCRITE
PAR JO HOESTLANDT
ILLUSTRÉE PAR
CLAUDE ET DENISE MILLET

Si le monde n'avait été à l'envers ce matin tout aurait été parfait pour Pauline, Nina et Antoine. En ce premier jour de classe ils auraient retrouvé leurs camarades et raconté leurs vacances. Mais les voilà chacun affligé d'une mère qui ne se sent pas l'âme de les quitter devant l'école. Déjà très tôt ce matin, Pauline avait senti venir le vent. Sa mère avait encore envie de se promener avec elle, d'al-

ler nager et jouer avec le papa.

Puis elle a crié très fort en trépanant qu'elle ne voulait pas aller à l'école.

Alors Pauline lui a dit doucement:

- Voyons, maman, sois raisonnable. Tu sais très bien que l'été ne peut pas toujours durer, qu'après l'été, c'est l'automne. Et que l'automne... c'est la rentrée.

«Un papa au piquet»

Collection Mouche.
Edition L'école des loisirs.

Susie Morgenstern
UN PAPA AU PIQUET



Mouche
l'école des loisirs

Le premier jour d'école de Rafamimi a été très dur pour son papa. Bien plus collant que la mère de Pauline le père du petit garçon paraît carrément louche aux yeux de la directrice quand Raphaël lui a dit:

- Excusez-vous, madame. Mon papa a un problème. Est-ce qu'il peut venir à l'école

avec moi aujourd'hui? Mais elle a refusé net.

Mais pas pour longtemps car ce père déboussolé s'est mis à hurler.

Cette histoire dévoile au grand jour toutes les perversions dont use un papa gâté et galopin pour garder son Rafamimi à la maison.

«T'ar ta gueule à la récré»

Collection Petit Point.
Edition du Seuil.

Nestor Salas
Marina Yaguello
T'ar ta gueule à la récré!



Chers enfants. Après avoir réussi à vous débarrasser de vos parents le jour de la rentrée, sachez qu'il est aussi très important de vous procurer un ouvrage qui pourrait rallonger d'un bout votre liste d'expressions et corser agréablement vos récréations.

Contre toute attente vous ferez sourire vos instituteurs quand vous enverrez à la fi-

gure de vos camarades «rapporteurs à quatre chandelles», «ferme ta boîte à camembert» ou encore «Parigot, tête de veau».

C'est que ces expressions ne datent pas d'aujourd'hui. Parents, grands-parents, arrière-grands-parents ont crotté bien des récrés en «pétant dans l'eau, au clair de la lune».

Ecoles professionnelles du Valais romand

L'organisation de l'année scolaire 1993-1994 est fixée comme suit:

1. Ecole professionnelle de Martigny

Année scolaire: du 23 août 1993 au 24 juin 1994.

Congés d'automne: du 22 octobre 1993 au soir au 2 novembre 1993 au matin.

Vacances de Noël: du 22 décembre 1993 au soir au 6 janvier 1994 au matin.

Congés de carnaval: du 11 février 1994 au soir au 21 février 1994 au matin.

Vacances de Pâques: du 25 mars 1994 au soir au 11 avril 1994 au matin

2. Centre de formation professionnelle de Sion

Pour des raisons d'aménagement et de transformation des locaux, l'ouverture de l'année scolaire est différée au 30 août 1993 pour l'enseignement hebdomadaire. Les cours d'introduction se dérouleront dès le 23 août 1993, selon convocation individuelle.

Année scolaire: du 30 août 1993 au 24 juin 1994.

Congés d'automne: supprimés en compensation de la se-

maine du 23 au 30 août 1993.

Vacances de Noël: du 22 décembre 1993 au soir au 6 janvier 1994 au matin.

Congés de carnaval: du 11 février 1994 au soir au 21 février 1994 au matin.

Vacances de Pâques: du 25 mars 1994 au soir au 11 avril 1994 au matin.

La fréquentation des cours est obligatoire pour tous les apprentis, même pendant le temps d'essai, dès l'ouverture de l'année scolaire.

L'admission aux cours de première année est subordonnée à la présentation du contrat d'apprentissage homologué par le Service cantonal de la formation professionnelle ou, à ce défaut, d'une attestation du patron. L'élève qui n'en possède pas recevra de la direction de l'école une formule de demande d'admission; il la rapportera lors des prochains cours hebdomadaires dûment signée par le patron et le représentant légal.

Tous les nouveaux apprentis se présenteront aux cours, à la date indiquée par la publication officielle, munis du matériel usuel et du dernier certificat scolaire obtenu.

Les apprentis de deuxième, troisième et quatrième années

déposeront à l'ouverture des cours leur livret de notes signé par les parents et le patron.

Les apprentis qui effectuent une formation soumise à la loi fédérale sur la formation professionnelle et qui sont en possession d'un contrat approuvé par le service soussigné peuvent bénéficier du remboursement des frais d'itinéraires pour la fréquentation de l'enseignement professionnel obligatoire, conformément aux dispositions de l'art. 36 de la loi cantonale d'exécution du 14 novembre 1984 de la loi fédérale sur la formation professionnelle. Ils doivent se procurer une carte spéciale pour l'inscription de leurs frais d'itinéraires. Cette carte est délivrée par les CFF et les PTT et permet l'inscription des cartes multicourses pour jeunes (12 courses simples) afin d'en obtenir le remboursement; elle devra être remise à la direction de l'école à la fin de chaque année scolaire (dans le courant du mois de mai). Pour bénéficier de ces prestations, il est nécessaire de voyager par les transports publics.

Par frais supplémentaires de déplacement, on entend les frais occasionnés par le

trajet séparant le lieu de travail du lieu d'enseignement professionnel. Le déplacement entre le domicile civil et le lieu habituel de travail n'est pas payé.

Si pour des raisons d'horaire, les apprentis sont tenus de découper, une indemnité appropriée par nuit peut leur être allouée pour autant qu'il y ait eu dépenses effectives.

Pour les demandes de participation aux frais de découper, il est nécessaire de joindre à la requête les pièces justificatives.

Les apprentis qui ne déposent pas de demande de remboursement ne seront pas indemnisés d'office.

En vertu des dispositions prévues dans les règlements des cours d'introduction, l'entreprise dans laquelle se déroule l'apprentissage supporte les frais supplémentaires occasionnés à l'apprenti par la fréquentation de ces cours. Les frais de déplacement pour suivre les cours facultatifs, EPS et de préparation aux écoles d'ingénieurs sont à la charge des élèves qui participent à ces cours.

Tous les apprentis de première année sont avisés qu'ils ont la possibilité de bénéficier d'un examen médical anam-

nestique et clinique gratuit dans le sens des examens demandés par les assurances privées ou publiques. Celui-ci aura lieu, si possible, au début de l'année scolaire.

Les médecins-conseils de chaque école professionnelle sont habilités à procéder à cet examen.

Important

Les apprentis de première an-

née au bénéfice d'une autorisation ou d'un contrat peuvent demander à l'école professionnelle où ils suivent l'enseignement professionnel obligatoire, leur carte d'apprenti.

Le programme détaillé de l'ouverture des cours de chaque profession est publié dans le «Bulletin officiel du canton du Valais».



12ème foire suisse
GENIE FORESTIER
 26 au 30 août 1993 Lucerne

19ème Championnat mondial de bûcheronnage Suisse 1993 Lucerne

STIHL
 SPONSOR PRINCIPAL

Centre d'exposition de l'Allmend Lucerne
 Ouverture: 9 - 18h

Nouveau à St-Maurice
 aux Bois-Noirs
Pizzeria Trattoria Crêperie
 grande place de parc
 et espace jeux pour enfants
Restaurant Interlps

HI OB
 Vous videz un appartement?
 Vous déménagez?
 Vous rangez?

Nous récupérons gratuitement des objets en bon état, meuble, habits, vaisselle, livres, tableaux, instruments de musique, etc.

BROCANTE HI OB
 Travail social
 Léman 35, 1920 Martigny
 ☎ (026) 22 38 83

et

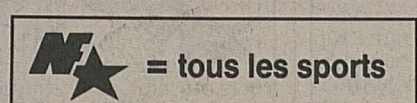
Cour de la Gare 31, 1950 Sion
 ☎ (027) 22 06 53

36-109783

La rentrée? J'y viens rien que pour l'odeur des crayons.

Centre Commercial PLACETTE
 Monthey - Sierre

Parking gratuit



EDUCATION ET ENSEIGNEMENT

COMMERCE - INFORMATIQUE - LANGUES

LA JOURNÉE CHAQUE MOIS

- Cours intensif d'informatique
- Cours intensif d'allemand
- Cours intensif d'anglais

POSSIBILITE DE PRISE EN CHARGE PAR LA CAISSE DE CHOMAGE

CENTRE VALAISAN DE FORMATION CONTINUE

EN SOIREE DES SEPTEMBRE

- Certificat fédéral de capacité d'employé de commerce (art. 41 LFP)
- Diplôme d'études commerciales
- Diplôme de secrétaire
- Cours de français pour élèves de langue maternelle étrangère
- Cours de langues (all. - angl. - ital.)
- Informatique

Ecole Lémania Valais

Saint-Guérin 24 - 1950 SION
 Tél. 027/22 56 70 - Fax 027/22 49 10

CIBARRIE
 de la Grand-Rue

Quand je me sens mal,
 je ne vais pas chez le pharmacien
 je vais chez le libraire.

Ph. Djian

Tél. (025) 65 14 68
 Fax (025) 65 35 68

1890 Saint-Maurice
 36-108814

Allemand - Italien - Latin - Grec - Histoire

Tous vos livres pour la
RENTREE SCOLAIRE
 chez
PAYOT
 LIBRAIRE

Avenue du Midi 14 - SION
 tél. 027/22.52.72 fax 027/22.52.70
 Gérante: Marguerite Schütz

Chimie - Mathématiques - Physique

Dictionnaires - Français - Anglais
 Géographie - Livres de poche - Droit

ECOLE SCHMID Schulzentrum Alpha
 3900 Brig
 Tél. (028) 23 44 43
 Fax (028) 23 36 47

Internat pour jeunes filles et jeunes gens. Maturité fédérale, commerce, administration, langues, informatique.

Programme 1993-1994

Section langues étrangères

- Français intensif
- Anglais intensif
- Allemand intensif

Vous choisissez une langue (20 heures par semaine) et d'éventuelles matières secondaires.

Section générale

Langue d'enseignement: allemand

- Ecole d'administration, diplôme reconnu par l'OFIAMT
- Ecole de commerce, diplôme VSH
- Cours supérieur de commerce, langues et informatique

Après l'école de commerce ou l'apprentissage. Diplômes de langues internationaux et utilisateur en informatique de gestion

- Maturité fédérale, types D et E
- Préparation à l'apprentissage de commerce

Calendrier scolaire du cycle d'orientation de Vouvry 1993-1994

Rentrée scolaire: le 23 août 1993, le matin
Clôture: le 24 juin 1994
Horaire journalier: 7 h 35 - 10 h 55
 13 h 45 - 16 h 10

Vacances et congés

Lundi du Jeûne fédéral: du 17 septembre 1993 le soir au 21 septembre 1993 le matin

Toussaint: du 22 octobre 1993 le soir au 2 novembre 1993 le matin

Immaculée Conception: le 8 décembre 1993

Noël: du 23 décembre 1993 le soir au 10 janvier 1994 le matin

Carnaval: du 11 février 1994 le soir au 21 février 1994 le matin

Pâques: du 30 mars 1994 à midi au 11 avril 1994 le matin

Ascension: du 11 mai 1994 à midi au 16 mai 1994 le matin

Fête-Dieu: le 2 juin 1994

Congés hebdomadaires: le mercredi après-midi et le samedi toute la journée.

ÉCOLES PROFESSIONNELLES - ESTHÉTIENNES - MASSAGES (non médical)

LAUSANNE-MONTREUX
 Fondée en 1978 (cours de jour et du soir).
Autres cours: drainage lymphatique, réflexologie, sculpture des ongles, acupuncture esthétique, pigment-line.

SION: cours de massage (non médical).
Place Bel-Air 1, 1003 Lausanne, tél. (021) 23 60 56, (077) 22 88 56. Direction: Mme Spyridakis.
 241-030961

Papeterie de la Planta SION
 Rue de Lausanne 35
 Tél. (027) 22 14 43

Nelly Follonier-Mayor

Tout pour la rentrée des classes

Une surprise vous attend jusqu'au 30 août.

36-109832



Chez nous, c'est vous qui êtes au centre

LECOLE DE LANGUES
flexible

NOTRE FORCE:
LA SOUPLESSE!

INTERLANGUES
est unique!

BELMONT 021/728 01 59
MONTREUX 021/963 27 18
MONTHÉY 025/716 977

ECOLE MEDICA

COURS
D'ASSISTANTES et D'ASSISTANTS
MÉDICAUX
(selon objectifs FMH)
Par scolarité 30 août 1993
Par apprentissage 2 septembre 1993

DE SECRÉTAIRES MÉDICAUX
(selon directives VESKA)
formation en cours d'emploi
Prochain cours 4 septembre 1993

Demandez notre documentation sans engagement
Place Bel-Air 1 - 1003 Lausanne - Tél. 021/312 25 80
Direction: M^{me} Micheline Santschi

**HÔTE(SSE)-GUIDE
TOURISTIQUE**
1^{re} école d'hôtesse créée en Suisse
Rentrée septembre - février
ÉCOLE LEJEUNE
Rue du 31-Décembre 19
1207 Genève ☎ (022) 735 75 22

AGENT DE VOYAGES
Rentrée septembre et mars
Ecole agréée par l'IATA et
la Féd. des AGENCES DE VOYAGES

Notre don...

Maryse Leemann
reprend ses cours
de danse et
gymnastique lundi
23 août à Martigny et
mardi 24 août
à Monthey.
Renseignements et
inscriptions au
(026) 61 10 05.
036-110493

Association Martigneraise d'Initiation à l'Entrée

AMIE

Besoin d'un coup de main?
Envie de rendre service?
TÉL. (026) 22 81 82

Aidez
le tiers monde
à s'aider!
Appelez: 155 18 80!

SWISSAID

ECOLES THELER SION

ECOLES THELER VISP

Sion

formation reconnue par l'OFIAMI

Une base indispensable!

Préapprentissage
Mieux qu'une dernière année de CO

Secrétariat & Langues
Une formation pratique branchée sur l'actualité durée: une année

Commerce et Administration
Une formation sur 2 ans, permettant l'accès aux administrations (CFF, PTT, Swissair, Douanes, Swisscontrol, ou autres) ainsi qu'aux écoles supérieures: Ecole de Tourisme, Ecole d'informatique, maturité, Ecole hôtelière

classes à effectif limité
+ professeurs disponibles
+ enseignement dynamique
+ élèves suivis
+ ambiance chaleureuse

= rendement de qualité

Sion

formation continue

Perfectionnement

Informatique Bureautique et Langues
(allemand / anglais)
Cours d'initiation et de perfectionnement

Pour les personnes en recherche d'emploi, les frais des cours peuvent être remboursés par la caisse de chômage, sous certaines conditions.

durée de formation: 1 trimestre ou plus

Cours intensifs de français

Programme intensif de 24 h. de cours par semaine pour étudiants de langue étrangère. Préparation à l'Alliance française et aux examens du GSEL.

durée de formation: 1 trimestre ou plus

Visp

formation continue perfectionnement en allemand

"Deutsch für Fremdsprachige"
Cours d'allemand intensif du lundi au vendredi de 9h à 15h 30
Durée: 1 trimestre minimum
Diplôme: Goethe Institut (tous les niveaux)

"Deutsch für Fremdsprachige" combiné avec l'informatique
du lundi au vendredi
9h - 11h 45: allemand
13h 30 - 15h 30: informatique
Durée: 1 trimestre minimum
Diplôme: Goethe Institut
Certificat d'utilisateur en informatique

Pour les personnes en recherche d'emploi, les frais des cours peuvent être remboursés par la Caisse de chômage, sous certaines conditions.

Autres sections: Maturité fédérale
Commerce - Langues - Informatique
cours du jour et du soir

ECOLES THELER - Sion / Visp Rue des Amandiers 9 1950 Sion / Tél. 027/ 22 23 84

UN CADEAU...
...de 365 jours!

...un abonnement
au **Nouvelliste**
et Feuille d'Avis du Valais

Ecole professionnelle supérieure

M. J. DUBOIS

en cours journaliers - programmes de 3-4 ans Informatique CAD

EDL

ARCHITECTES D'INTÉRIEUR

Rue du Simplon 15 - 1006 Lausanne - ☎ (021) 26 49 53
22-05088

ESPEG
centre d'études supérieures et de perfectionnement en gestion

ESCE
école supérieure de commerce de la ville de sion

PROGRAMME DES COURS 1993-1994

Perfectionnement

- ★ Initiation à la dactylographie avec DACTOR
- ★ Système d'exploitation: DOS 5
- ★ Initiation à l'informatique avec WORKS
- ★ Initiation à WINDOWS
- ★ Traitements de texte: AMIPRO - WINWORD
- ★ Tableur: EXCELL
- ★ Base de données: DB4
- ★ Introduction à la comptabilité double
- ★ Connaissance d'un logiciel de comptabilité: ZPLUS

Cours à la carte pour tout-public, entreprises...
Brochures et inscriptions:
CESPEG - Pierre Fauchère, coordonnateur
Petit-Chasseur 41 - Sion - Tél. (027) 24 13 45

L'Oiseau de Feu
"Жар-Птица"

Disques - PARTITIONS

Papier à musique - Accessoires

O. Rangelov
Rue des Châteaux 4
1950 SION

Tél. (027) 23 69 20
36-026896

SPECIAL RENTRÉE SCOLAIRE

La rentrée en point de mire



La joie des retrouvailles.

keystone

Chaque année, le chemin de l'école amène un certain pincement au cœur d'élèves qui prolongeraient volontiers leurs vacances ensoleillées, histoire de goûter encore à cette liberté si précieuse et qui nous tient tant à cœur.

Et pourtant il faut bien se remettre à la tâche et se reconjuguer aux horaires stricts et précis de l'école, à ses contraintes quotidiennes, à ses exigences, à ses devoirs.

La filière scolaire est d'une importance primordiale pour l'avenir dans la vie active de jeunes à qui il convient d'offrir le maximum de chances et de possibilités concrètes de s'épanouir, de réaliser les désirs et les rêves les plus ancrés en eux-mêmes.

Route à suivre

Actuellement le cheminement scolaire représente un paramètre essentiel dans l'acquisition d'un bagage intellectuel solide et cohérent suscep-

tible d'ouvrir les portes d'une formation professionnelle équilibrante, gratifiante. Certes, le nombre et la quantité des matières dispensées par l'école sont impressionnantes, mais il est heureux de noter que l'on accorde également une grande importance à la structuration de la personnalité de l'enfant.

A force de spécialisation et de volonté de performance l'on a peut-être oublié ou négligé pendant quelque temps cet aspect plus humain et philosophique qui doit accompagner l'acquisition de quelque connaissance que ce soit; aujourd'hui, malgré une course au résultat toujours très poussée et pointue, on peut relever qu'un effort certain est consenti dans la formation et l'éducation des jeunes, des enfants.

Le chômage

Un des spectres essentiels qui

effraient jeunes et parents actuellement est la peur du chômage. Trouvera-t-on un poste de travail, une place d'apprentissage à la fin de la scolarité? Une question angoissante tant la conjoncture est morose. La seule réponse envisageable semble résider dans la qualité de la formation scolaire et professionnelle.

Plus que jamais la volonté de réussir est essentielle à l'instar de la soif de connaître et de s'ouvrir à toutes les techniques et aux enseignements nouveaux. Il faut s'adapter, encore et toujours, chercher des solutions polyvalentes, parfois aussi faire des sacrifices. Un raisonnement qu'il n'est pas toujours aisé d'expliquer à un jeune passionné pour un secteur dans lequel n'existe, par exemple, aucun débouché.

Des sélections sont à faire, des priorités à définir. L'école nous y prépare, et c'est là un de ses grands mérites.

Jean-Marc Theytaz

vous propose

pour les rentrées scolaires et apprentissages
SES ARTICLES «DERNIER CRI»
en confection enfants et adultes

Tabliers d'école - Imperméables

CALIDA, MAUGIN, RED ET BLUE, MCGREGOR, COUDÉ MAIL, YORK. etc.
JOCKEY, FABER, LEWINGER, etc.:

ENFANTS
ADULTES



Prim
enfance

GRAND CHOIX AUTOMNE-HIVER 0-8 ANS

(+ tabliers de coloriage pour la rentrée)

Av. de la Gare 38 - MARTIGNY - Tél. (026) 22 35 37

Merci de votre visite

Le spécialiste de la bureautique à votre service depuis 1966

JORDAN

JACQUES & FILS SA

Vive la rentrée!

Pour mes achats, je bénéficie des prix «J» comme chaque année et pour ne pas «louper» une affaire, je commande par téléphone au (027) 22 62 62 ou par téléfax au (027) 22 66 82.

La bonne adresse: rue de la Dixence 21 à SION:

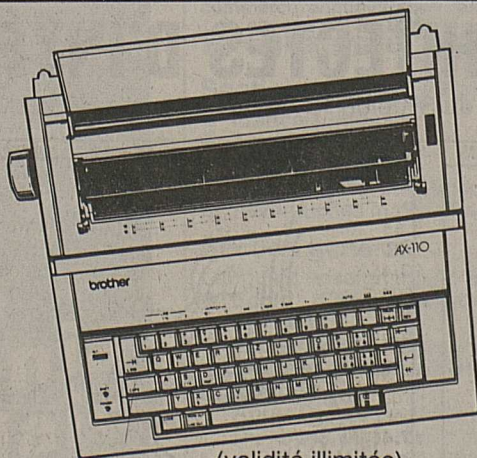
Machine à écrire
BROTHER AX-210

- 10 frappes/sec.
- touche de correction
- centrage automatique
- impression en gras

Prix catalogue Fr. 290.-

Prix **J** Fr. 249.-

+ 1 bon d'achat de Fr. 20.-
(pour du matériel de papeterie)



(validité illimitée)



VISITEZ NOTRE EXPOSITION!

Nos atouts: conseils et service après vente

OUVERT LE SAMEDI

TSR

- 7.35 Alice au pays des merveilles
La perle du savoir.
- 8.00 Journal canadien
- 8.25 Le cercle de feu
- 8.55 Coup d'pouce emploi
Bâtiment et vente.
- 9.00 Top Models
- 9.20 Le commandant Cousteau
à la redécouverte du monde
- 10.05 Chansons à aimer
Jacques Dutronc.
- 10.30 Le médecin de campagne
Une opération de routine.
- 11.20 La vérité est au fond de la marmite
Les pommes de terre.
- 11.50 La fête dans la maison
Il faut savoir dire non.
- 12.15 Hélène et les garçons
- 12.45 TJ-flash
- 12.50 Docteur Doogie
Lézards au soleil.
- 13.10 Notre belle famille
Papa se marie.
- 13.35 Le renard
Poste de confiance.
- 14.35 Les aventures de Coplan
Le vampire des Caraïbes.
- 16.15 La famille des collines
- 17.05 Il était une fois... les Amériques
- 17.30 L'enfant qui venait d'Andromède
- 17.50 Beverly Hills
L'exploit sportif.
- 18.40 Top Models
- 19.00 TéléDuo
- 19.15 Journal romand
- 19.30 TJ-soir
- 19.57 Météo
- 20.05 Dossiers Justice
L'affaire de Marigny.

20.30 La traversée de l'enfer

Téléfilm de Carl Schultz.
Avec Cybill Shepherd, John Waters, Peta Toppana, John Ewart, Andy Tran.

Infirmière combative dans un hôpital cambodgien, Karen Parsons vit son métier avec un engagement peu commun. Lorsqu'une bombe frappe l'hôpital et tue deux de ses camarades, elle décide de fuir le pays avec sept enfants. Au moment d'embarquer, Karen et sa petite bande sont attaqués par des pirates de boat-people. In extremis, le capitaine Steve Hannah les sauve. Mais, de port en port, ils sont refoulés, aucun pays ne voulant accueillir les enfants réfugiés. Steve et Karen se voient contraints de rentrer avec eux en Australie... Le scénariste, Michael Laurence, connaît bien le problème. En effet, il a longuement visité les camps de réfugiés et est père adoptif de cinq enfants thaïs.

22.45 Fans de sport
Football: championnat de Suisse.

24.00 TJ-nuit

0.05 Les rires de l'été

0.30 L'étreinte du samouraï

1.20 Coup d'pouce emploi

1.25 Télétexte

TF1

- 5.10 Histoires naturelles
- 6.00 Intrigues
- 6.30 Côté cœur
- 7.00 Journal
- 7.20 Disney club été
- 8.20 Club Dorothée vacances
Les misérables - L'école des champions - Dragon ball Z - Lucille, amour et rock'n'roll - Ranma un demi - Nicky Larson - Salut les Musclés - Le clip, Les jeux.
- 11.35 Santa Barbara
- 12.00 La roue de la fortune
Jeu.
- 12.25 Le juste prix
Jeu.
- 12.55 A vrai dire
Informations consommation.
- 13.00 Journal
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.30 Médecin à Honolulu
Icare.
- 15.20 Hawaii, police d'Etat
Horoscope pour un meurtre.
- 16.10 Une famille en or
- 16.40 Club Dorothée vacances
Arnold et Willy - Charles s'en charge. Les jeux.
- 18.05 C.H.I.P.S.
- 18.55 Premiers baisers
- 19.20 Hélène et les garçons
- 19.50 Tirage du loto
- 20.00 Journal

20.45 Poker d'amour à Las Vegas

Téléfilm de Jackie Collins.
Avec Nicolette Sheridan, Vincent Irizarry, Anne-Marie Johnson.
(2 et fin). Enzo Bonatti est un rival impitoyable qui se lie avec Lucky pour mettre la main sur l'empire Santangelo. De retour d'exil, Gino se concerta avec Lucky pour exclure Enzo de leurs affaires. Cependant, Lucky se sent rejetée et accepte la proposition de mariage de Dimitri, un armateur milliardaire...

22.40 **Boxe**
Présentation et commentaires de Jean-Philippe Lustyk.
TF1 retransmet pendant plus d'une heure trois combats opposant d'abord des poids légers, puis des lourds, enfin des plume. A Guadalajara (Mexique), le Mexicain Miguel Angel Gonzales, 23 ans, défend pour la quatrième fois son titre de champion du monde WBC des poids légers devant l'Américain David Sample, 25 ans, managé par le célèbre Eddy Flutch. Le championnat d'Amérique du Nord des poids lourds, qui se déroule à Las Vegas, oppose deux Américains, Alex Garcia et James Warring.

- 0.15 Histoires naturelles
- 1.10 Journal
Aussi à 1.10, 1.45, 2.25, 2.55, 3.30, 4.30.
- 1.20 Embarquement porte N°1
- 1.55 Histoires naturelles
- 2.30 L'aventure des plantes
- 3.05 Passions
- 3.35 Haroun Tazieff raconte sa Terre
- 4.35 Méaventures

TSR 20 h 30

La traversée de l'enfer



Infirmière combative dans un hôpital cambodgien, Karen vit son métier avec un engagement peu commun. Une bombe frappe l'hôpital et tue deux de ses camarades. Elle décide de fuir avec sept enfants. Un téléfilm avec Cybill Shepherd, la mégère de la série «Clair de lune».

M6

- 5.10 Fréquentar
- 6.25 Boulevard des clips
- 7.00 M6 express
- 7.05 Boulevard des clips
- 10.05 Vegas
- 11.05 La famille Addams
- 11.25 Aline et Cathy
- 12.05 Papa Schultz
- 12.35 La petite maison dans la prairie
- 13.55 La famille Ramdam
- 14.30 Culture pub
- 15.00 E=M6
- 15.30 Fréquentar
- 16.30 Noubia
- 18.00 O'Hara
- 19.00 Deux flics à Miami
- 20.00 Cosby Show

20.45 L'homme qui ne voulait pas mourir

Au cours d'un cambriolage dans une superbe villa de la banlieue de Gènes, un des truands dissimule à ses partenaires un Renoir...

- 22.30 Les filles du KGB
- 0.40 Noubia
- 1.05 Boulevard des clips
- 2.00 Spécial E=M6
- 3.20 Culture rock
- 3.55 Culture pub
- 4.20 Les défis de l'océan

FRANCE 2

- 5.55 Léo et Léa
- 6.20 Dessin animé
- 6.30 Télématin
- 8.40 Amusement votre
- 9.05 Amour, gloire et beauté
- 9.30 Les craquantes
Papa Johnny.
- 10.00 Les tortues Ninja
Des journalistes efficaces.
- 10.20 Hanna Barbera
Dingue Dong
- 11.20 Flash info
- 11.25 Motus
- 11.55 Pyramide
- 12.25 Que le meilleur gagne
- 13.00 Journal
- 13.45 Tatort
- 15.25 Les deux font la paire
Le film de Scotti.
En manœuvrant dans le parking de l'Agence, Raul accroche la voiture d'Amanda et offre de la dédommager.
- 16.10 Des chiffres et des lettres
- 16.40 L'équipée du Poney Express
Une autre vie.
Au moment précis où Lou va être renversée par un cheval emballé, un séduisant jeune homme vole à son secours. Pour le remercier, elle accepte son invitation à dîner.
- 17.25 Giga
- 19.05 Riptide
La fête des pères.
- 20.00 Journal

20.50 Fort Boyard

animé par Patrice Lafont et Cendrune Dominguez.

- 22.25 **Première ligne**
Terre humaine: mineur de fond.
Augustin Viseux est né mineur. Dans la région de Lens, vaste bassin minier du Pas-de-Calais, pas d'autre avenir pour les jeunes en ce début de siècle. Augustin a 16 ans lorsque, en 1925, il descend pour la première fois dans l'enfer de la fosse. Pourtant, il va s'en sortir, gravissant un à un les échelons qui mènent à l'air libre; de simple galibot, il terminera sa carrière avec le titre d'ingénieur, du côté de ceux qui imposent l'ordre, à coups de sanctions et d'amendes s'il le faut. Cette ascension lui vaudra une lourde charge de haine à porter: considéré comme traître par les mineurs de base, atteint malgré tout de silicose, sa réussite est gâchée par la solitude, la rupture totale avec le monde de son enfance.
- 23.20 Journal
- 23.40 Un privé sous les tropiques
- 0.30 Le privé
- 1.25 De quoi j'ai l'air?
- 2.35 Emissions religieuses
- 3.50 Pyramide
- 4.20 24 heures d'info
- 4.30 Les 7 de l'Indrasa
- 4.55 Dessin animé

FRANCE 3

- 7.30 Bonjour les petits loups
- 8.15 Les Minikeums
Boumbo - Belle et Sébastien - Les Entrechats - Ordy - Lycée alpin - Spécial été.
- 10.00 Continentales d'été
- 11.05 Couleurs de France
- 11.30 Le jardin des bêtes
- 11.58 Titres de l'actualité
- 12.05 Estivales
- 12.45 Journal
- 13.00 Miss Marple
Le manoir de l'illusion (1).
- 14.00 Dynastie
Un avenir moins sombre.
- 14.45 Les loups blancs de l'Arctique
- 15.40 La croisière s'amuse
- 16.30 40° à l'ombre
présenté par Vincent Perrot en direct d'Antibes.
- 18.25 Questions pour un champion
- 19.00 19/20 Informations
- 20.05 Une famille pas comme les autres
Po-po-pidou.
A la suite d'une méprise, Hélène prend la maîtresse de son père pour un respectable professeur d'anglais et l'invite à dîner. Il s'agit en fait d'une strip-teaseuse. Jean va tout tenter pour cacher la vérité.

20.40 Le roi Mystère

Avec Christopher Bowen, Philippe Bouclet, Aurelle Doazan, Dominique Pinon.

La dent creuse.
(3/4). L'idylle du roi Mystère et de Gabrielle Desjardies provoque des tensions dans les catacombes. Son principal opposant, le Vautour, lui propose de sacrifier les intérêts de la bande au profit de la jeune fille. De son côté, Sinnamari pense que le comte Teramo et le roi Mystère ne font qu'un. Côté cœur, il a fait succomber Liliane d'Anjou, qui se laisse dévorer par sa passion. Elle ne peut pas croire que son merveilleux amant serait l'assassin de sa mère. Sur la demande du nain Mac Callan, elle s'empare naïvement de certains de ses documents qui prouvent sa culpabilité et désignent ses complices.

- 22.05 Soir 3
- 22.35 Les mystères de l'Ouest
Avec Robert Conrad, Ross Martin.
La nuit des bagnards.
Chargé de se porter au secours d'un agent emprisonné sur l'île du Diable, James West se fait passer lui-même pour un prisonnier. Après une sévère altercation avec le commandant, il est jeté dans une fosse où est incarcéré l'agent qu'il cherche à contacter. Artemus se fait engager comme gardien afin de préparer l'évasion des deux hommes.
- 23.25 Aléas
Le docteur et les deux abeilles - L'évangile selon Pimponeau - Retraites dansantes - Le jeune homme riche.
- 0.20 Portée de nuit
Dvorak.

AUTRES CHAINES EN RACCOURCI

TCR

- 12.40 Si les chiffres m'étaient contés
- 12.45 Victor 14.25 Au fil des mots
- 14.50 Vengeance en différé 16.05
- 17.05 Jazz Festival 16.30 Si les chiffres m'étaient contés
- 16.35 Cinema scoop-avant-première 17.00
- 17.25 Vanille-fraise 19.00 Si les chiffres m'étaient contés
- 19.05
- 19.10 Au fil des mots
- 19.35 Premiers baisers 19.55 Si les chiffres m'étaient contés
- 20.05 Le mouton à cinq pattes Film d'Henri Verneuil. 99' - F - 1954 21.45
- 21.45 Cinéma scoop-avant-première 22.10 Si les chiffres m'étaient contés
- 22.15 Cinéma
- 22.20 Cette semaine à Hollywood
- 22.25 Le mouton enrégé Film de Michel Deville. 101' - F - 1973
- 23.05 Grandes vicieuses

TV5

- 0.00 Peau de banane 6.30 Télématin
- 7.55 Infos 9.00 Strip-tease 10.00
- 10.50 L'enfer, c'est nous
- 11.00 L'enfer, c'est nous
- 11.15 Infos 12.45 Journal F3
- 13.15 Peau de banane 13.40 Des
- 13.45 pas comme les autres 14.40 A
- 14.40 Amours 15.20 Scully rencontre
- 15.00 Journal 16.15 Vision 16.30
- 16.30 à l'ombre 18.30 Journal 18.55
- 18.55
- 19.00 Journal de presse africaine 19.30 Le
- 19.30 dictionnaires 19.30 Journal
- 19.30
- 20.00 Télescope 21.00 Jour-
- 21.00
- 21.30 Zadig ou la destinée
- 21.30 l'oeuvre de Voltaire 23.20
- 23.20 les masques 24.00 Soir 3 0.20
- 0.20
- 0.40 L'enfant à personne
- 0.40 La chance aux chansons 2.40
- 2.40
- 2.55 40° à l'ombre 5.00 Les
- 5.00

RAI 1

- 6.00 Una bella domenica 6.50 Unomattina 9.00 TG 1 9.05 Vacanze alla baia d'argento 11.00 TG 1 11.05
- 11.05 Versilia '66 11.50 Buona fortuna
- 12.30 TG 1 13.30 TG 1 14.00 OSS
- 14.00 117 a Tokio si muore 15.45 La spiaggia del desiderio 17.25 I Gummi
- 18.00 TG 1 18.15 Cose dell'altro
- 18.15 mondo 18.40 Lenny 19.10 Good
- 19.10 Morning, Miss Bliss 19.40 Almannacco 20.00 Telegiornale 20.30 TG
- 20.30 1 Sport 20.40 L'ultimo Apache
- 22.20 TG 1 22.25 Cronache da San
- 22.25 Remo: Film-mare 1993 23.05 Mercoledi sport 24.00 TG 1 0.30 Mezzanotte e dintorni 1.05 Napoli si ribella
- 2.35 TG 1 2.40 Passage secret
- 4.05 TG 1 4.10 S.O.S. persone scomparse 5.05 Divertimenti

TVE - Espagne

- 6.00 Euronews 7.00 El informativo de la mañana 10.15 Universidad de verano 11.15 Avance informativo, Euronews 11.30 Documentalia
- 12.30 La primera respuesta 13.30
- 13.30 En primera 14.00 Los primeros
- 14.30 No te rías que es peor 15.00
- 15.00 Telediario 15.30 Tu mundo y el mio
- 16.15 Juguemos al Trivial 16.45 No
- 16.45 me cortas 17.30 Lingo 18.00 Pinnic
- 18.30 T y T 19.00 Sólo por tí 19.45
- 19.45 Por tu salud 20.00 El informe del día
- 20.30 Cifras y letras 21.00 Sin ver-
- 21.00 genza 21.30 Telediario 22.00 Có-
- 22.00 digo uno 23.00 Cerca de tí 24.00 Ci-
- 24.00 clismo Trofeo Castilla-La Mancha
- 0.15 Vela Regata Bilbao - Bayona
- 0.15 Telediario internacional

RTP - Portugal

- 18.30 RTP1 Júnior Para crianças e jovens 19.30 Passerelle Telenovela
- 20.00 Telegiornal Notícias em directo do Canal 1 da RTP 20.30 A Ban-
- 20.30 queira do Povo Telenovela 21.15 Pa-
- 21.15 lavra Puxa Palavra Concurso apresen-
- 21.15 tado por António Sala 22.15 O Beijo
- 22.15 de Judas 23.15 RTP-Financial Times
- 23.15 Noticiário económico

SUPER CHANNEL

- 5.30 Victor 6.00 Videogenerator
- 6.15 Super Shop 6.45 Videogenerator
- 7.00 Business Tonight 7.30 Busi-
- 7.30 ness Insider / ITN World News 8.00
- 8.00 Documentary 8.30 Super Shop 9.00
- 9.00 Videogenerator 12.00 On the Air
- 12.00 16.30 Bonanza 18.30 Richard Dia-
- 18.30 mond: The Hoodlum 19.00 PGA Hi-
- 19.00 ghlights 20.00 Golf Tournament
- 20.00 21.00 The Image 21.30 Videofash-
- 21.30 ion 22.00 ITN World News 22.30
- 22.30 Close Up 22.48 US Market WRAP
- 23.00 Justice Denied Film de Paul
- 23.00 Cowan. 1989 0.50 Videogenerator
- 0.50 2.00 China News Europe

ZDF - Allemagne 2

- 5.55 JOYrobie 6.00 Morgenmagazin
- 9.00 ARD-ZDF-Vormittagsprogramm
- 13.45 Beruf aktuell 14.00 Die Wart-
- 14.00 burg - eine Momentaufnahme 14.30
- 14.30 Percy Stuart 14.55 Gesundheits-Tip
- 15.00 Heute 15.03 Kinderstudio
- 15.03 16.09 Raumschiff Enterprise 17.00
- 17.00 Heute, Sport 17.15 Länderjournal
- 17.15 17.55 Urlaub auf italienisch 18.45
- 18.45 Mittwochslotto 19.00 Heute 19.25
- 19.25 Gustl Bayrhammer in «Weissblaue
- 19.25 Geschichten» 20.25 Humor ist
- 20.25 Trumpf 20.55 Abenteuer Forschung
- 21.45 Heute-Journal 22.15 Zünd-
- 22.15 stoff: Geschäfte mit dem Tod 23.00
- 23.00 Derrick 24.00 Heute 0.05 Romulus
- 0.05 und Remus Spielfilm de Sergio Cor-
- 0.05 bucci

DRS

- 12.00 Lassies neue Freunde 12.25
- 12.25 Ein Heim für Tiere 13.15 Lin-
- 13.15 denstrasse 13.45 Ohne Ende 15.30
- 15.30 Sonntagsgespräch 16.00 Diagonal:
- 16.00 Drogeneltern 16.45 Janoschs
- 16.45 Traumstunde 17.10 Spider 17.15
- 17.15 Allein durch die Wildnis 17.40 Kokos-
- 17.40 nüsschen 17.50 Parker Lewis - Der
- 17.50 Coole von der Schule 18.15 Tagess-
- 18.15 chau 18.20 Gutenacht-Geschichte
- 18.20 18.30 Alpen-Lyzeum 19.30 Tagess-
- 19.30 chau 19.50 Schweiz aktuell 20.00
- 20.00 Rundschau 20.45 Forsthaus Falke-
- 20.45 nau 21.50 10 vor 10 22.20 Sport
- 22.20 Fussball: Meisterschaft der NLA
- 22.50 22.50 Concerto Grosso Antonin Dvo-
- 22.50 rnak: Celokonzert h-moll opus 104
- 23.35 23.35 Svizra rumantscha 0.20
- 0.20 Nachtbulletin, Meteo

EUROSPORT

- 8.30 Step Reebok 9.00 Athlétisme
- 9.00 Championnats du monde. Les temps
- 9.00 forts 10.00 Cyclisme Championnats
- 10.00 du monde. Poursuite messieurs 4km
- 10.00 (individuel) 13.30 Athlétisme Cham-
- 13.30 pionnats du monde. Les temps forts
- 13.30 15.00 Tennis Tournoi ATP de New
- 15.00 Haven. En léger différé de New Haven
- 15.00 17.00 Triathlon Coupe du monde
- 17.00 18.00 Cyclisme Championnats du
- 18.00 monde. En direct de Norvège 20.30
- 20.30 Eurosportnews 21.00 Formule 1:
- 21.00 Grand Prix 22.00 Athlétisme Cham-
- 22.00 pionnats du monde. Les temps forts
- 22.00 23.30 Top Rank Boxing Champion-
- 23.30 nat WBC intercontinental américain
- 23.30 des poids super coqs. Eddie Croft -
- 23.30 Jerome Coffee 0.30 Eurofun 1.00
- 1.00 Eurosportnews

ARD - Allemagne 1

- 5.55 JOYrobie 6.00 Morgenmagazin
- 9.00 ARD-ZDF-Vormittagsprogramm
- 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00
- 14.00 Tagesschau 14.02 Kinderprogramm
- 14.02 15.00 Tagesschau 15.03 Ping Pong
- 15.03 15.30 Talk täglich 16.00 Tagess-
- 16.00 chau 16.03 Abenteuer Überleben
- 16.03 16.30 Medisch Centrum West, Am-
- 16.30 sterdam 17.00 Tagesschau 17.05
- 17.05 Punkt 5 - Länderreport 17.15 Psst...
- 17.15 17.40 Regionale Information 17.55
- 17.55 Die glückliche Familie 19.00 Oka-
- 19.00 vango, Abenteuer in Afrika 20.00 Ta-
- 20.00 gesschau 20.15 Ein Fall für Onkel
- 20.15 21.45 Angst im Rücken hat jeder von
- 21.45 uns 22.30 Tagesthemen 23.00
- 23.00 Nachschlag 23.05 Die zwei Leben
- 23.05 der Veronika 0.40 Tagesschau 0.45
- 0.45 Griff aus dem Dunkel Spielfilm de Ka-
- 0.45 rel Reisz 2.20 ZEN

ORF - Autriche

- 6.00 Text-Aktuell 9.00 Zeit im Bild
- 9.05 9.05 Polizeiinspektion 1 9.30 Die Ra-
- 9.30 che der Insekten 10.15 Wissen Spe-
- 10.15 zial 10.30 Jessica 12.10 Laurel &
- 12.10 Hardy 12.15 Der Neuseelandfaktor
- 12.15 13.00 Zeit im Bild 13.10 Die drei Da-
- 13.10 men vom Grill 13.35 Die Waltons
- 13.35 14.20 Robin Hood, König der Vaga-
- 14.20 bunden 16.00 Kinderprogramm
- 16.00 17.00 Mini-ZiB 17.10 Wurlitzer
- 17.10 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir 18.30
- 18.30 Der Doktor und das liebe Vieh 19.30
- 19.30 Heute, Sport 20.00 Sport 20.15
- 20.15 Wehe, wenn sie losgelassen 21.35
- 21.35 Seitenblicke 21.40 Die zwei 22.30
- 22.30 Verräter sterben langsam 0.15 Zeit
- 0.15 im Bild 0.20 Lasst mich leben 2.15
- 2.15 Schwüle Nächte in Tennessee 3.50
- 3.50 Text-aktuell 3.55 Tausend Meister-
- 3.55 werke

TSI

- 6.30 Text-Vision 8.00 Euronews
- 8.00 12.30 George & Mildred 13.00 TG
- 13.00 flash 13.05 La Bella e la bestia
- 13.05 13.55 Darsi ciao 15.30 Poliziotto a
- 15.30 quattro zampe 15.55 Text-Vision
- 15.55 16.00 Un diario americano 16.50
- 16.50 Maguy 17.15 Il disprezzo 18.00 Per
- 18.00 i bambini 18.30 Per i ragazzi 19.00 Il
- 19.00 Quotidiano 20.00 Telegiornale
- 20.00 20.30 Breaking in Film de Bill For-
- 20.30 syth. La storia raccontata in questa
- 20.30 commedia ha come protagonisti due
- 20.30 ladri: il primo è un uomo sulla cinquan-
- 20.30 tina, vanta una lunga esperienza nel
- 20.30 rano, è abilissimo e inafferrabile; l'al-
- 20.30 tro è un ragazzo alle prime armi, che
- 20.30 s'introduce nelle abitazioni altrui...
- 22.05 TG sera 22.20 Mercoledì
- 22.20 Sport 23.20 Viaggio infinito Il gusto
- 23.20 della salute. 0.20 Text-Vision

Prenez contact maintenant

ECOLE DE SECRETARIAT ET DE COMMERCE

Une excellente formation de base pour les jeunes qui souhaitent travailler dans un bureau, ou qui sont en attente d'un apprentissage, d'une école, d'un travail.

Une pédagogie personnalisée et des cours orientés essentiellement vers la pratique de la vie professionnelle.

Du 30 août 1993 au 10 juin 1994 à Martigny.

Demandez le prospectus détaillé ou un entretien.

école-club migros

Contactez Roberta BRETZ, Ecole-club Migros, 1920 Martigny. Tél. 026 / 22 72 71

Pour la rentrée des classes!

Machine à écrire BROTHER AX 110 / AX 210 et machines avec mémoire

dès Fr. 248.-

BUREAU PRATIQUE S.A.

3960 SIERRE - 1950 SION
(027) 55 17 34 - (027) 23 34 10

40 ans à votre service
MACHINES - MEUBLES DE BUREAU

FICHU???

vos réfrigérateur, congélateur-
armoire ou congélateur-bahut, lave-
vaisselle, lave-linge automatique,
séchoir, cuisinière, four à micro-ondes,
aspirateur, machine à café, etc.

Nous réparons toutes les marques ou remplaçons votre ancien appareil en un temps record et à des prix très bas!

Fust

APPAREILS ELECTROMENAGERS
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Réparation rapide: Tél. (021) 311 13 01
Pour les petits appareils, réparation dans votre succursale Fust

Occasions à vendre

Salons, armoires, lits, tables, habits, bouquins, vaisselle, tableaux, etc.

HIOB Brocantes

à Martigny, rue du Léman 35,
9 h - 11 h 30 et 13 h 30 - 18 h 30,
samedi 9 h - 12 h et 13 h - 17 h
à Sion, cour de la Gare 31,
10 h - 12 h et 13 h 30 à 18 h 30,
samedi 9 h - 12 h et 13 h 30 - 17 h.

Fermé le lundi matin

36-109782



SI TU AS 3 ANS...
SI TU AIMES CHANTER, DANSER,
PEINDRE, BRICOLER
OU SIMPLEMENT JOUER...
VIENS NOUS REJOINDRE CHEZ « MILOU »,
AV. MAURICE-TROILLET 127, SION
TÉL. (027) 23 38 75



Nouveaux horaires variables
8 h - 11 h 30, 13 h 30 - 17 h

Possibilité de s'inscrire dès aujourd'hui.

Renseignements et tarifs:
Janine Pralong, responsable
Tél. (027) 88 37 64

36-109870

027
29 51 51

OKINAWA - KARATÉ - KOBUDO

à

Aigle - Monthey - Martigny - Leytron
Savièse - Sion - Sierre

REPRISE

dès le 30 août
Enfants dès 6 ans

Tél. (027) 36 44 19 ou (027) 25 24 81



Ecol'Arts MARTIGNY

Chemin des Finettes 54 - Tél. (026) 23 17 81
(derrière Brico-Loisirs)

CHRISTIANE vous renseignera

TOUTE L'ANNÉE
AU SERVICE
DE L'ÉCOLE
ET DES ARTISTES

Ecol'Arts SIERRE

Av. Rothorn 20 - Tél. (027) 55 20 83
MARINETTE vous accueillera

Prix spéciaux pour les classes.

L'Ecole des Arches prépare aussi des **ANALYSTES-PROGRAMMEURS**

Préparation d'une MATURITE FEDERALE?

Vous trouverez à l'Ecole des Arches

- dynamisme et compétence d'enseignants motivés
- formation de la capacité à travailler de manière autonome
- petites classes, contact facile avec les enseignants
- sports et centre informatique

- Deux cycles : préparation en 3 ou 2 ans.
- Maturités type C, E, D, B et A.

Bourses d'écologie pour élèves indépendants.
Cours professionnels d'informatique et gestion.
Valentin 10, 1004 Lausanne, Tél. (021) 23 78 80



Pour tout votre matériel scolaire...
et pour la rentrée

une seule adresse :

duplirex

Place de la Poste 7
Rue de la Dent-Blanche 19
Rue du Coppet 4

MARTIGNY
SION
MONTHEY

DES CONDITIONS PARTICULIÈRES : POUR ÉCOLIERS ET ENSEIGNANTS

+ Dès Fr. 100.- une calculatrice

duplirex

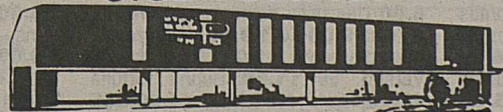
L'ESPACE BUREAUTIQUE
(anciennement SCHMID & DIRREN)
MARTIGNY - SION - MONTHEY



MEUBLES
Mini PRIX

MPM S.A.
Monthey

Le meuble des jeunes



Grande halle d'exposition

MEUBLES
Mini PRIX

Tél. 025 / 71 70 41
Les llettes

POUR LA RENTRÉE
GRAND CHOIX DE BUREAUX ET CHAISES DE BUREAU
A MINI-PRIX

- Meilleur marché à l'emporter
- Fermé le lundi

MEUBLES
Mini PRIX

Le paradis des mini prix

MEUBLES
Mini PRIX

BIEN-ÊTRE

Précieuses simples...

Par Maria Gessler

Les effets bénéfiques des «bonnes plantes» ne sont plus à démontrer et l'homme a toujours su profiter des vertus des simples.

L'usage des plantes médicinales remonte en effet à la plus haute antiquité. L'arsenal que nous connaissons nous est parvenu grâce aux marchands, aux aventuriers et autres conquérants. C'est ainsi que l'ail, la camomille ou la bourrache sont hérités des civilisations gréco-romaines; le benjoin et le camphre nous viennent d'Extrême-Orient, la myrtille de Scandinavie, le guinquina, l'hamamélis et bien d'autres résultent de la découverte de l'Amérique du Sud. Actuellement, les forêts d'Amazonie et de certaines régions africaines sont un merveilleux réservoir où les sava-nts de chez nous vont s'approvisionner en plantes inconnues mais qui, dans leurs pays respectifs, ont fait leurs preuves!

La tisane est sans conteste le prototype du remède naturel le plus traditionnel. Gardons-nous cependant de considérer d'emblée chaque tisane comme un synonyme de «médecine douce». Tout dépend de la plante ou de la partie de la plante avec laquelle on la prépare. Pour bien suivre une cure de plantes médicinales, qui peuvent, en cas d'affections bénignes, devenir de précieux auxiliaires du médecin et compléter un traitement traditionnel, il est important de bien doser leur prise: en moyenne de deux à trois tasses par jour. La durée est de trois semaines avec, si nécessaire, une reprise après un arrêt d'un mois. Selon leurs propriétés, les tisanes se prennent à certains moments de la journée: les cholagogues, qui excitent la sécrétion bi-

liaire avant chaque repas; les digestives après les trois principaux repas; les carminatives (antiballonnements) une heure après les repas, les diurétiques ou circulatoires, le matin à jeun et avant le repas du soir; les diurétiques, tout au long de la journée; les sédatives après le repas du soir et quinze minutes avant le coucher.

Selon le type de plante utilisée ou le produit recherché, il sera fait appel à l'un ou l'autre de ces modes de préparation. L'infusion, réservée aux

fleurs et plantes aromatiques; la décoction qui s'emploie avec les feuilles, les écorces, les tiges et les racines et enfin la macération qui fait séjournier des plantes médicinales dans un liquide (eau, alcool ou huile).

La préparation d'une tisane correspond à une extraction des principes actifs d'une ou de plusieurs plantes, d'une manière plus ou moins complète. En faire bon usage, c'est l'utiliser à bon escient et connaître ses limites. Sinon, le remède serait pire que le mal...



Des effets bénéfiques.

Malva silvestris

Palais gourmand Millefeuilles de saumon

Recette pour quatre personnes:

500 g de saumon frais, 400 g de pommes de terre, 300 g de céleri-pomme, 50 g de beurre, 5 cl d'huile. Pour la marinade: 1 dl d'huile d'olive, le jus d'un citron, sel, poivre. Pour la sauce: 2,5 dl de crème fraîche, 1 bouquet de ciboulette, 1 cuillerée à dessert de raifort râpé, le jus d'un demi-citron, sel, poivre.

Couper le saumon en fines lamelles, les mettre à mariner vingt minutes au frais dans l'huile, le jus de citron, la ciboulette ciselée, du sel et du poivre. Préchauffer le four à 180°C. Eplucher les pommes de terre et le céleri. Les râper en pommes paille à la grille fine de la râpe à légumes. Former 18 galettes rectangulaires et les faire cuire dans l'huile et le beurre chauds, les galettes doivent être très fines et ajourées. Les retirer une fois colorées des deux côtés et les égoutter sur papier absorbant. Les réserver au chaud. Fouetter la crème très froide, lui incorporer délicatement la ciboulette ciselée, le raifort, le jus de citron, le sel et le poivre. Passer le saumon trente secondes au four, juste le temps nécessaire pour le faire tiédir. Quelques minutes avant de servir, dresser les millefeuilles, disposer en alternance sur des assiettes chaudes, les galettes croustillantes et le saumon mariné. Servir la sauce en saucière. Une recette raffinée, savoureuse et originale, à servir après une copieuse salade mêlée.

Ces petits riens...

Il stimule...

... le bon vin de céleri et ses propriétés tonifiantes ne sont plus à démontrer!

Eplucher et râper finement un beau céleri-pomme ou céleri-rave. Ajouter à la bouillie obtenue le même poids en sucre roux en poudre, une demi-cuillère de vanille fendue dans le sens de la longueur, un petit morceau de cannelle émietté et trois fruits de cardamome.

Verser sur ce mélange un litre de dôle ou de pinot (un bon blanc valaisan fera aussi bien l'affaire!) Laisser macérer pendant quatre jours en prenant soin d'agiter tous les jours longuement le bocal. Filtrer avec soin le liquide à travers un filtre en papier. Boire un verre à apéritif de ce vin avant chacun des deux principaux repas et en constater les effets!

Economies de temps et d'eau

Ils se sont bougrement améliorés les lave-vaisselle! Comparés à ceux d'il y a dix ans, ils utilisent 62% en moins d'eau et 46% en moins d'énergie.

Les lave-vaisselle Miele, par exemple, ne consomment, selon le modèle, plus que 17-20 litres d'eau pour environ 124 pièces de vaisselle. Pour le même travail effectué à la main, il faut en moyenne 40 litres sans compter l'huile de coude! Innovation intéressante: dans le tiroir à couverts, ces derniers sont disposés les uns à côté des autres sans se toucher, toute rayure est donc impossible. Même les couverts les plus précieux peuvent être confiés à cette astucieuse machine...



Précieux auxiliaire.

Délices glacés

Un sorbet aux pommes prend une toute autre saveur s'il est servi sur un lit de tranches de pommes coupées en deux dans la longueur, servir des sorbets à la noix de coco ou à la... banane. Le tout servi avec de la sauce au chocolat chaude. A se relever la nuit!

Avec des bananes bien mûres, coupées en deux dans la longueur, servir des sorbets à la noix de coco ou à la... banane. Le tout servi avec de la sauce au chocolat chaude. A se relever la nuit!

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, ☎ 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: ☎ 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Vuissoz, Conthey, ☎ (027) 36 46 46, natel (077) 28 08 09.
Saint-Maurice médecin de garde: natel ☎ (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, ☎ 65 12 12.
Monthey: service de garde, ☎ 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, ☎ (025) 288 288.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Bonvin, ☎ 55 10 29.
Crans-Montana: Pharmacie Internationale, R. et P. Féraud, Montana, ☎ 41 24 18, natel (077) 28 34 35.
De Conthey à Fully: natel (077) 28 14 24.
Sion: Magnin, ☎ 22 15 79.
Martigny: ☎ 111.
Saint-Maurice: de Saint-Maurice, ☎ 65 12 17.
Monthey: Kuhn, ☎ 71 15 44.
Bex et Aigle: Pharmacie de Ville-neuve, Grand-Rue 32, Villeneuve, ☎ (021) 960 10 52.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, ☎ (027) 22 61 61.
District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: ☎ 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, ☎ (027) 22 61 61.
Sion: Police municipale, ☎ (027) 22 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), ☎ (026) 220 144, ambulances Yerly, ☎ (026) 22 18 13 (Orsières).
Saint-Maurice: ☎ (025) 71 62 62 et ☎ (026) 220 144.
Monthey: ☎ 71 62 62.
Aigle: ☎ 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, ☎ 55 55 50. Auto-Secours sierrois, ☎ 55 24 24.
Sion: TCS, ☎ 140. Garage des Alpes S.A., 1964 Conthey, ☎ 36 16 28.
Auto-Secours accidents séduinois, ☎ 22 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagis-

MOTS CROISÉS

Problème No 12

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

HORIZONTELEMENT

- On y fabrique des instruments de précision dans le Doubs.
- Joua un rôle important dans la guerre civile espagnole.
- De manière plutôt sporadique.
- N'avait des yeux doux que pour le Cid. Arboricole paresseux.
- D'un auxiliaire. Déduisit le poids de l'emballage.
- Entraînerai à l'action.
- Possessif. Défense de seiche.
- Vengeance du mulet. Derrière la glace.
- Dans une trousse de pansements. Réponse sans équivoque.
- Se fait remarquer dans la foule.

VERTICALEMENT

- Veut toucher le plus large public.
- Informateur anonyme. Marque la gaieté. La Garonne y prend sa source.
- Vous y débarquez à Tokyo. Village médiéval de la Côte.
- Transport en commun. Montrer son autorité.
- Laisse un goût d'amertume.
- Riveraine d'un grand fleuve européen. Enfance de l'Aar.
- Modifièrent le profil.
- Baie japonaise. Seuls les initiés y ont accès.
- Sicilien actif. Il dut sa vie à sa manière de jouer de la lyre.
- Relative à une membrane.

Solution du numéro 11

HORIZONTELEMENT

- Inca. Anars. 2. Narrer. Tee. 3. Giacometti. 4. Ont. Légion. 5. Onirisme. 6. Sanie. Deb. 7. Tu. Ente. 8. Accusé. 9. Duel. Kaaba. 10. T.N.T. Gésier.

VERTICALEMENT

- Ingolstadt. 2. Nain. Aucun. 3. Craton. Cet. 4. Arc. Nieul. 5. Eoliens. 6. Armer. Téké. 7. Egide. As. 8. Attise. Rai. 9. Retombe. Be. 10. Seine. Star.

CINÉMAS-SPECTACLES

Grans

Cinécran (027) 41 11 12
A 16 h 30 - 14 ans
Fanfan
d'Alexandre Jardin, avec Sophie Marceau, Vincent Perez...
A 18 h 30 et 21 h - 12 ans
La soif de l'or
de Gérard Oury, avec Christian Clavier, Tsilla Chelton.

Sierre

Bourg (027) 55 01 18
A 20 h 30 - 12 ans
Première
Le «hit» estival de Schwarzenegger
Last Action Hero
Le film va à 300 km/h, la mise en scène est époustouflante et Schwarzie s'amuse comme un petit fou, et nous aussi. Un régal.

Casino

(027) 55 14 60
A 20 h 30 - 10 ans
Une comédie chaleureuse et colorée
Beaucoup de bruit pour rien
Shakespeare revu par le cinéaste d'«Henry V», Kenneth Branagh.
Du vin, de l'humour, du désir, un régal. Avec Kenneth Branagh, Emma Thompson, Denzel Washington, Keanu Reeves.

Sion

Arlequin (027) 22 32 42
A 20 h 30 - 12 ans
Last Action Hero
de John McTiernan, avec Arnold Schwarzenegger, Austin O'Brien et F. Murray Abraham. Schwarzie fait de l'autodérision à 300 km/h et sur deux-roues dans un prétendu film d'action bourré de clins d'œil cinéphiliques... Humour, aventure, bagarres, cascades, un cocktail explosif, un régal.

Capitole

(027) 22 32 42
A 20 h 30 - 10 ans
Un jour sans fin
d'Harold Ramis, avec Bill Murray et la belle Andie MacDowell. Prisonnier du temps, il revit chaque jour le même jour, jusqu'au plus beau jour de sa vie. A mi-chemin entre science-fiction et conte de fées, une comédie très réussie. On aime beaucoup!

Lux

(027) 22 15 45
A 17 h - Sans limite d'âge
Bambi
Un grand classique de Walt Disney. Un film qui enchante et illumine les âmes enfantines de toutes les générations. Sublime!
A 20 h 30 - 12 ans
Ma saison préférée
d'André Téchiné, avec Catherine Deneuve et Daniel Auteuil. Un frère et une sœur se retrouvent après plusieurs années de séparation. Une relation teintée d'inceste. Une déclaration d'amour au cinéma.

Martigny

Casino (026) 22 17 74
Première suisse
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans
Schwarzenegger se parodie lui-même dans
Last Action Hero
de John McTiernan. «Le film va à 300 km/h, la mise en scène est époustouflante et Schwarzie s'amuse comme un petit fou. Un régal.» («Première.»)

Corso

(026) 22 26 22
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 16 ans
Un «thriller» de John Badham, version américaine de «Nikita», avec Bridget Fonda et Gabriel Byrne
Nom de code: Nina
Lorsqu'une superbe créature, racée et sexy, se mue en machine à tuer pour missions spéciales!

Monthey

Monthéolo (025) 71 22 60
A 20 h 30 - Admis dès 12 ans
Du rire... De l'action à 300 km/h. Arnold Schwarzenegger dans
Last Action Hero
Des cascades, des bagarres... Un film extraordinaire! Signé John McTiernan.

Plaza

(025) 71 22 61
A 20 h 30 - 16 ans
Pour quelques séances seulement! La vie. L'amour. La légende
Dragon, l'histoire de Bruce Lee
avec Jason Scott Lee. L'histoire palpitante d'une des plus belles étoiles filantes de Hollywood.

Bill Murray
Un jour sans fin
(Groundhog Day)

UN FILM COLUMBIA TRI STAR

SCHWARZENEGGER
LAST ACTION HERO

Original soundtrack disponible en MD, CD, LP et K7 COLUMBIA maintenant chez vos disquaires. Sony Music

Au 122
Toutes les salles tous les films 24 h sur 24

ROCK

Trois jours de bonheur à Gampel

Une affiche fabuleuse pour le plus sympa des festivals de l'été.

Les organisateurs de l'Open Air de Gampel ont mis les petits plats dans les grands afin que l'édition 1993 puisse marquer la chronique de cette rencontre qui avec les années ne cesse de s'affirmer. Sans conteste, Gampel figure désormais dans les manifestations avec lesquelles il faut compter.

Par Antoine Gessler

Réputé loin à la ronde, le Festival de Gampel avec 24000 entrées l'an dernier a atteint son but. Idéal quant à sa position géographique, le lieu joue comme un carrefour qui permet aux Alémaniques de se trouver rapidement sur place en traversant le tunnel du Lötschberg et aux Romands de suivre le cours du Rhône

sur un peu plus de cent kilomètres au départ de Lausanne. Le choix des responsables de la programmation musicale a également contribué au renom de la manifestation. En invitant des gloires confirmées de l'histoire du pop - Status Quo, Ian Gillian ou Alvin Lee pour ne citer qu'eux - comme en donnant leur chance à des groupes helvétiques, Gampel a attiré un public sans doute plus homogène que celui des autres festivals. Ce qui a pour corollaire de garantir une ambiance des plus sympathiques, chacun partageant volontiers un brin de cassettes avec son voisin quand il ne s'agit pas d'un pique-nique. L'esprit des premiers open air continue à se développer intact...

1993 n'échappera pas à ces critères de qualité. Les milliers de spectateurs outre l'ambiance particulière de

Gampel pourront donc communier avec les musiciens prestigieux présents sur scène comme avec les débutants du Marlboro Rock'in. Une affiche qui se présente comme suit.

Vendredi 20 août

Ramdam les rockeurs de Martigny ouvriront les festivités vers 18 h 40 suivis du Hugh Cornwell Band (20 h 50) un ancien des Stranglers. Le concert de Fish (21 h 30) constituera un des clous de la soirée. L'ancien chanteur du célèbre groupe Marillion poursuit son bonhomme de chemin avec à la clé une carrière solo qui pour ne pas faire trop de bruit n'en demeure pas moins d'une qualité exceptionnelle. Il faut dire qu'en bon Ecossais, Fish a une volonté inébranlable et une foi justifiée en un talent que chaque album vient confirmer.

Un splendide moment en perspective suivi par le reggae d'Inner Circle (23 h 15). Une dizaine d'albums en quinze ans ont consacré Inner Circle non seulement sur son île natale, la Jamaïque, mais aussi aux Etats-Unis et en Europe. Parmi les premiers, les membres du groupe firent œuvre de pionniers pour la diffusion du reggae. Après une longue absence et la mort du chanteur Jacob Miller suite à un accident de voiture en 1980, Inner Circle reconstitué est de retour. Un événement à ne pas manquer.

Ceux qui le souhaiteront pourront prolonger la nuit jusqu'à fort tard avec le Sixties Club, une formation qui a revisité les années soixante pour en retirer les meilleures compositions et les porter à son répertoire.

Samedi 21 août

La journée qui fera parler de Gampel quelques mois encore. Tout commence à 11 heures avec Confusing Confusion un band jazz rock du Haut-Valais suivi de Family Force, des artisans de la première heure de Gampel (12 h 20) et du Marlboro Rock'in (13 h 40). Au cours de ces demi-finales, 20 Minutes of Love de Genève, Psycho P. de Soleure et A.C.H. de Serrières rivaliseront afin de conquérir les suffrages du public.

Les Animals vous vous souvenez? Et The War? Trait d'union entre les deux, une personnalité en forme de mythe, Eric Burdon, pape du rock psychédélique et précurseur de la musique qui berça les années hippies. En compagnie du non moins légendaire



Rory Gallagher

Brian Auger, Burdon donnera dès 17 h 10 le ton d'une soirée absolument folle.

A peine le temps de souffler que Magnum, un habitué des palmarès, nous remettra en selle (18 h 55) avant une double estocade. Rock social-critique comme on dit outre-Sarine, folk, blues... un peu de tout cela avec Edoardo Beninato, le Napolitain qui, revenu de l'underground londonien, secoua l'Italie des années septante (20 h 40) et blues tout court avec Rory Gallagher. Ce dernier aussi figure au panthéon de l'histoire de la pop.

Impossible de parler des sixties et des seventies sans mentionner Eric Clapton et Rory Gallagher au moins. Mais ce créateur a su évoluer. A partir de 22 h 40, nous aurons le plaisir fou de passer avec lui à dimanche.

Dimanche 22 août

Des rendez-vous essentiellement alémaniques pour cette journée. Ce qui n'empêche pas la qualité. Après une nuit

achevée aux sons de The Odds Feat Charly T. et du Jim Hofer Band, Jazz GmbH sonnera le réveil des trainards à 11 heures puis Hanery Amman & Alperose Band d'Interlaken, Dánu Sigríst Band et Polo Hofer & die Schmetter Band occuperont la scène. Tous rencontrent un solide succès de l'autre côté des Alpes et si en «Welchie» nous les connaissons moins - pour ne pas dire pas du tout - il y a là une excellente occasion de pallier nos insuffisances. Même s'il s'agit souvent de «rock dialectal», rien n'empêche de participer car enfin qui oserait prétendre comprendre dans le détail les paroles des interprètes anglophones?

Des stands en vrac, un camping en pleine nature, un concours de tags - et pourquoi pas le graffiti le plus long du monde? - quelques-unes des activités qui en parallèle de la musique garantiront les 20, 21 et 22 août un long week-end de fête à Gampel.



Polo Hofer & die Schmetter Band

SCIENCES ET TECHNIQUES

Une puce dans la dent

Des chercheurs de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne et de l'Université de Neuchâtel ont perfectionné un microcapteur d'acidité électronique que les dentistes utilisent pour étudier la carie directement dans la bouche des patients. L'industrie alimentaire suit de près l'affaire...

Voilà trois jours que M. D. ne s'est plus brossé les dents, sur ordre médical! Et il a continué à s'alimenter comme d'habitude. Ce matin, il s'est rendu à son rendez-vous à la clinique dentaire de la faculté de mé-

decine de Genève. Le dentiste Luc Tétaz lui a branché un fin câblage électrique sur une dent et l'a prié d'avalier une boisson... sucrée. M. D. boit, et presque aussitôt une table traçante se met à dessiner une courbe dont la pente s'accroît vertigineusement. En trois minutes, l'acidité dans la bouche du patient augmente de mille fois, passant d'un pH d'environ 7 (neutre) à 4 (acide). En dessous de 5,5 les dents sont en danger! L'acidité s'infiltrait partout et se met à décalcifier l'émail des dents: une carie est en formation.

Microcapteur et dent creuse

C'est en 1985 que le profes-

seur Philippe de Crousaz, responsable de la recherche actuelle de Luc Tétaz, a décidé de mesurer - directement dans la bouche des patients - la faculté qu'ont les aliments à provoquer des caries. «La seule approche qui donne des résultats véritablement fiables», précise-t-il. Les mesures sont effectuées au moyen d'un capteur d'acidité électronique miniaturisé, un pH-mètre, introduit à l'intérieur de fausses dents. En effet, les patients volontaires ont tous une prothèse dentaire amovible qui remplace au moins trois dents de la mâchoire inférieure. L'Institut de médecine dentaire de Zurich, le précurseur de ce genre d'étude en

Suisse, utilise de «traditionnelles» électrodes en verre miniaturisées qui nécessitent d'isoler totalement le patient des champs magnétiques extérieurs. Voilà pourquoi les chercheurs se sont intéressés à des puces microélectroniques, inventées peu auparavant au Japon, et déjà testées par des dentistes japonais. Mais leur trop grande taille les rendaient difficiles à installer au point de contact entre deux dents. Or, l'endroit est primordial dans l'étude de la carie, car c'est là qu'elle se développe de préférence, à l'abri des poils de la brosse à dents.

Une famille de capteurs en vue

Le groupe de recherche dirigé par le professeur Nico De Rooij, qui partage son activité entre l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne et l'Institut de microtechnique de Neuchâtel, a été chargé de perfectionner et de développer le microcapteur électronique (un pH-ISFET: transistor à effet de champ sensible aux ions hydrogènes). Non seulement les chercheurs sont parvenus à réduire la surface du capteur à la taille d'une section d'allumette et son épaisseur à celle d'une carte de crédit, mais surtout ils ont réussi à implanter les deux fils de connexion électriques à l'opposé de la face sensible. Ainsi, les dentistes genevois ont pu introduire ces microcapteurs dans de fausses dents sans en modifier la surface extérieure, et ils ont pu les positionner très précisément aux points de contact entre les dents.

De plus, les connexions arrière ont permis d'améliorer l'isolation du capteur. En effet, une fois installé dans la bouche du patient, l'appareillage baigne dans la salive; le moindre défaut d'étanchéité provoque un court-circuit. Il faut dire que Luc Tétaz passe près de deux heures pour connecter et isoler la puce élec-

tronique. Du travail de... dentiste. Testé et perfectionné depuis près de quatre ans, le nouveau microcapteur montre une précision et une rapidité de réponse excellentes: de l'ordre de deux à cinq secondes pour une mesure au dixième de pH. Et un dispositif de mesure portable vient d'être mis au point, ce qui permet de sortir du laboratoire pour effectuer des mesures au domicile des patients. «Avec notre savoir-faire, précise Luc Tétaz, nous pourrions bientôt implanter d'autres microcapteurs électroniques - aussi mis au point par l'équipe du professeur De Rooij - pour mesurer l'activité d'autres ions, en particulier le fluor.»

Une p'tite dent sous un parapluie

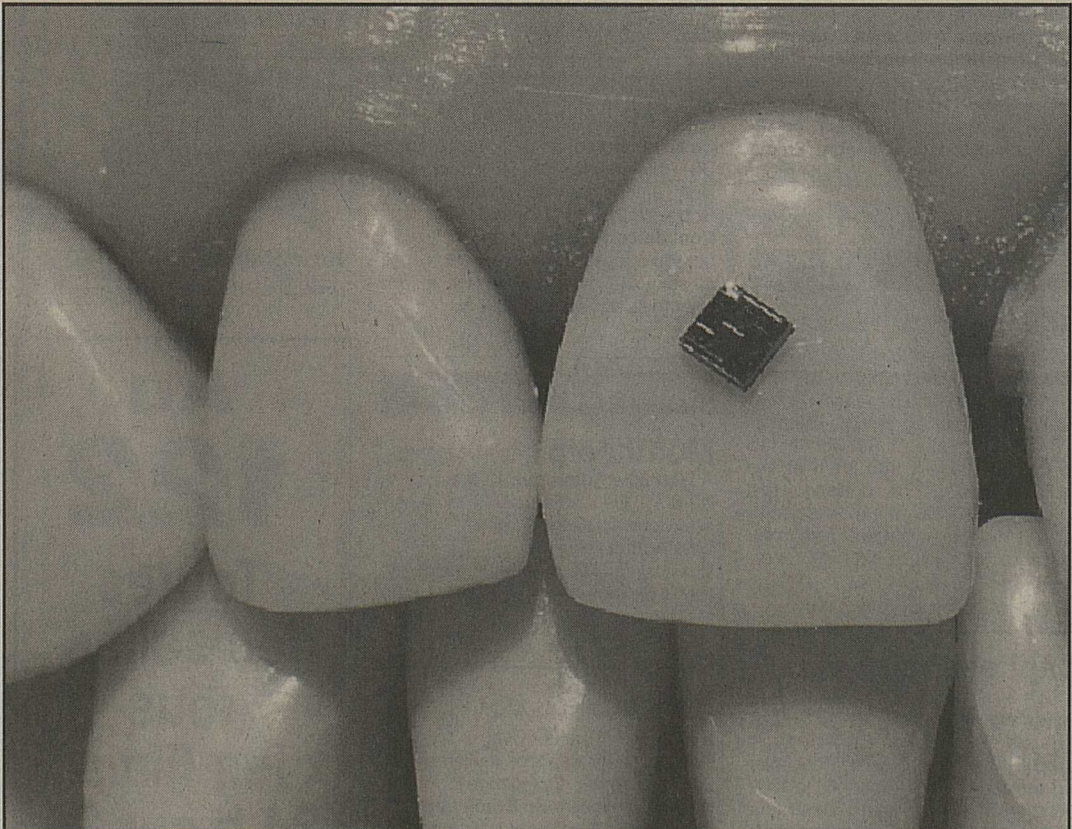
Les firmes pharmaceutiques et alimentaires se sont montrées intéressées par ces résultats. En effet, lorsqu'elles mettent au point une nouvelle dentrice censée ménager les dents (dentifrices, bonbons,



Logo Sympadent.

chewing-gums), elles doivent la soumettre à des tests rigoureux. Aujourd'hui en Suisse, seuls deux laboratoires (à Zurich et à Berne) sont agréés pour effectuer officiellement les tests qui permettent de déterminer le logo Sympadent - la petite dent qui sourit sous un parapluie. Sympadent est une invention suisse qui a fait le tour du monde et qui fête ses 10 ans. Ce signe, apposé sur un emballage, assure au consommateur que ses dents ne risquent pas la carie. Sa technique bien au point, le laboratoire genevois est désormais bien placé pour devenir le troisième centre officiel de tests. Mais le premier à utiliser la microélectronique.

(cedet) Quentin Devilla



Présentée sur une incisive, la puce électronique qui permet de mesurer l'acidité dans la bouche.

Petites douceurs

Lorsque l'on s'offre une «petite douceur» entre deux repas, ce qui arrive en moyenne six fois par jour chez les citoyens suisses, en trois minutes environ l'acidité dans la bouche dépasse la cote d'alerte. Mais comment le sucre provoque-t-il de l'acidité? Chez une personne bien portante, un milligramme de salive contient jusqu'à cinq millions de bactéries, lesquelles aiment coloniser la surface des dents. Elles y forment la plaque. Or, ces bactéries adorent le sucre et lorsqu'elles en consomment, elles le dégradent par fermentation - ce qui

produit instantanément des acides. Ces acides attaquent l'émail en le décalcifiant, c'est le début de la carie. A ce stade, tout n'est pas encore perdu: un apport en ions calcium ou fluor (sel fluoré, dentifrice) peut recalcifier l'émail. Mais, si l'acidité se prolonge, en quelques mois la carie traversera les un à deux millimètres d'épaisseur de l'émail causant des dégâts irréversibles. Sous l'émail, elle pourra alors s'attaquer à la dentine et les douleurs commenceront...

Cycliste blessé

FIESCH. - Hier après-midi, vers 16 heures, un automobiliste valaisan circulait au volant d'une voiture de livraison de Furgangen en direction de Bellwald.

A un moment donné, il coupa un virage à gauche et entra en collision frontale avec un cycliste allemand qui circulait normalement en sens inverse. Blessé, celui-ci a été hospitalisé.

Chute à moto

Hier, à 18 h 30, une motocycliste valaisanne descendait l'avenue du Petit-Chasseur. Peu avant l'intersection avec la rue de Saint-Guérin, elle fut surprise par une cycliste qui circulait devant elle et qui venait de se déporter sur le centre de la chaussée pour tourner à gauche. Freinant brusquement, la motocycliste tomba et se blessa. Elle a été transportée à l'hôpital.



Son épouse: Michèle DELATTRE-SQUILBIN, à Bruxelles;

Ses enfants Roland et Catherine DELATTRE-LOCHER, à Martigny; Ivan et Danielle DELATTRE-LAMBERT, à Marbaix-la-Tour, Belgique;

Ses petits-enfants: Natacha et Xavier DELATTRE, à Bex; Océane DELATTRE, à Martigny;

Sa belle-mère;

ainsi que toute la famille apparentée ont la profonde douleur de faire part du décès, survenu le 8 août 1993, de

Monsieur Henri DELATTRE

1927

conseiller honoraire au Ministère des finances à Bruxelles commandeur de l'Ordre de Léopold

suite à une longue maladie supportée avec courage.

Les funérailles ont eu lieu dans l'intimité de la famille en Belgique.

Domicile de la famille: Roland Delattre, Follatères 5, 1920 Martigny.

Cet avis tient lieu de faire-part.



EN SOUVENIR DE notre chère maman

Jeanine LAURENT-FAVRE

1992 - 18 août - 1993

Ton souvenir restera gravé chaque jour dans nos cœurs.

Le temps peut s'écouler
Le vide que tu as laissé
Jamais ne sera comblé

Ton message de foi, de courage et d'amour continuera à vivre en chacun de nous pour toujours.

Tes enfants Valérie, Jasmine et toute ta famille.

Que ceux qui l'ont connue et aimée aient une pensée pour elle.

Deux messes d'anniversaire seront célébrées l'une à l'église de Chippis le samedi 21 août 1993 à 19 heures, et l'autre le samedi 28 août à l'église de Massongex à 19 heures.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur Albert MORARD

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leurs messages, leurs dons, leurs envois de fleurs et de couronnes, leur présence aux obsèques, ont pris part à sa grande peine et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Ayent, août 1993.



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de notre époux, papa et grand-papa

Monsieur Jean RIEDER-CRETTAZ

nous remercions tous ceux qui nous ont entourés durant cette épreuve par leur visite, leur présence aux obsèques, leurs messages de condoléances, leurs offrandes de messes et leurs envois de fleurs et les prions de trouver ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

La Sage, août 1993.



Son épouse: Madame Maria MILICI;
Son fils: Guiseppe;

et toute la famille en Italie ont la tristesse de faire part du décès de leur très cher et bien-aimé

Carmelo MILICI

survenu le 17 août 1993, dans sa 43^e année, suite à une cruelle et douloureuse maladie, supportée avec beaucoup de courage.

Les obsèques se dérouleront en Italie.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à la Ligue suisse contre le cancer, c.c.p. 19-5400-3.

Cet avis tient lieu de faire-part.

L'administration communale de Massongex

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Maurice ROUGE

époux de M^{me} Huguette Rouge, vice-juge de la commune.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-110736



A LA MÉMOIRE DE

Monsieur Meinrad BÉRARD

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Ardon, le vendredi 20 août 1993, à 19 h 30.

036-110657



La mort d'une maman est le premier chagrin que l'on pleure sans elle.

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie, d'affection et d'amitié reçus lors de son grand deuil, la famille de

Madame Lina ALBRECHT

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve par leur présence, leurs messages, leurs offrandes de messes et dons, leurs envois de couronnes et de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial est adressé au docteur Rossier, aux médecins et aux infirmières de l'hôpital de Sierre, au clergé, à la société de chant, aux amis du quartier, à la commune de Sierre et aux Mayintson de la Noblya Contra.

Miège, août 1993.



Dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun, la famille de

Monsieur Paul SAUDAN

vous remercie de tout cœur d'avoir partagé avec elle ces moments difficiles et vous exprime sa profonde gratitude.

- Un merci particulier:
- à la Société de mycologie de Martigny et environs;
 - aux classes 1913, 1945 et 1954;
 - aux clubs de pétanque Les Cadets et Martigny;
 - à l'Imprimerie du Bourg;
 - au Parti radical de Martigny;
 - aux maisons Emonet S.A. et Marti S.A.;
 - au FC La Combe;
 - aux Amis du stand;
 - à la section des samaritains;
 - à l'immeuble Les Amandiers.

Martigny, août 1993.

036-110653



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame Marie-Claire LURAIN-FAVRE

remercie toutes les personnes qui, par leur présence aux obsèques, leurs dons, leurs messages, l'ont soutenue dans sa peine et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Vex, août 1993.



Et puisque c'est ailleurs qu'ira mieux battre ton cœur ne m'oublie pas maman.

Sa fille: Aurélie IMHOFF, à Daillon;

Son papa: Aimé UDRY et son amie Anny, à Erde;

Sa sœur: Liliane UDRY, à Daillon;

Son beau-frère: Joseph RAO, à Châteauneuf;

Ses oncles et tantes à Conthey, à Fully, à Sierre, à Vissoie;

Famille IMHOFF dans le canton de Vaud;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le regret de faire part du décès de

Madame Nadia IMHOFF-UDRY



leur chère maman, fille, belle-fille, sœur, belle-sœur, nièce, cousine, filleule et amie enlevée à leur tendre affection à l'âge de 33 ans après une longue maladie supportée avec courage munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église d'Erde, le jeudi 19 août 1993, à 17 heures.

Le corps repose à la crypte d'Erde où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 18 août, de 19 à 20 heures.



EN SOUVENIR DE



Pierre LATHION
1918 - 1973



Odette LATHION
1920 - 1991

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Basse-Nendaz aujourd'hui mercredi 18 août 1993, à 19 heures.



Le Club de pétanque de Champex

a le regret de faire part du décès de

Madame Germaine FAVRE

maman de Norbert, belle-mère d'Eva et grand-maman de Germain et Dominique, tous membres.

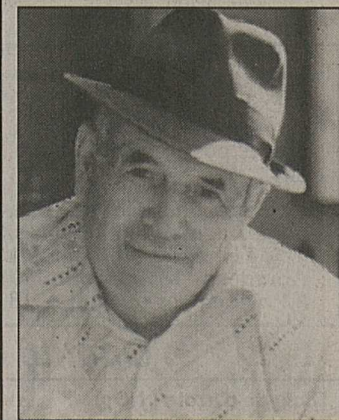
Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-110801



EN SOUVENIR DE

Ulysse UDRIOT



1991 - 1993

Nous t'aimons. Nous te confions à Marie.

Ton épouse, ta fille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Troistorrens, le samedi 21 août 1993, à 18 heures.

22 heures

Dernier délai pour vos annonces mortuaires

Par téléphone au (027) 297 511

ou livrées au journal rue de l'Industrie 13

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS	Allô, police?	9
HAUT-VALAIS	Un buffet de 1^{re} classe	9
MARTIGNY	Le tribut à l'environnement	12
SIERRE	Changements au foyer	13
SION	Bykov s'envole	15

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

Insolite

Le poids des pingouins

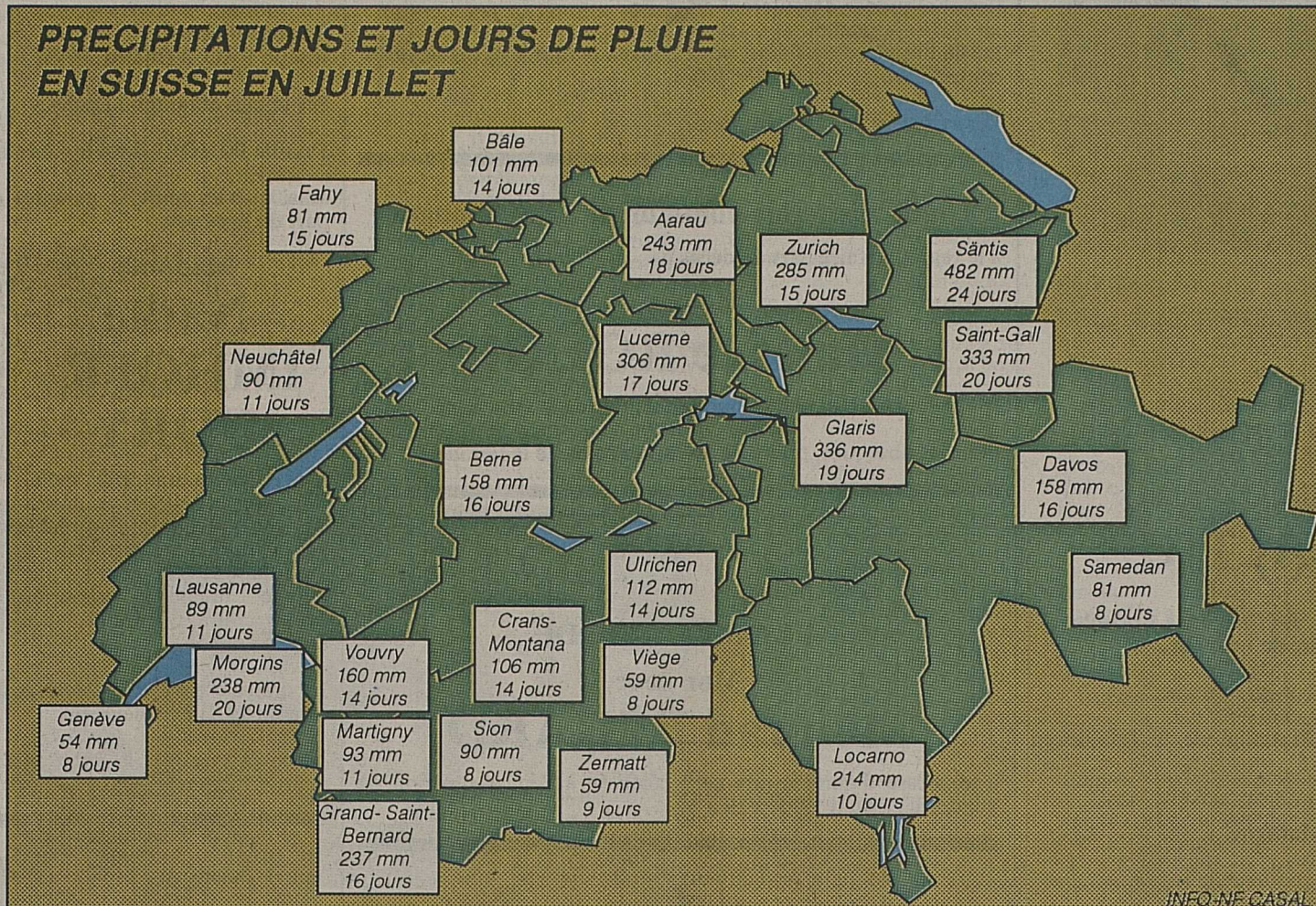
AUCKLAND. - L'effet de serre a-t-il un effet indirect sur le poids des pingouins? Pour en avoir le cœur net, des scientifiques néo-zélandais et américains envisagent de peser sur une durée de cinq ans plus d'une centaine de ces oiseaux marins en Antarctique.

Le chercheur néo-zélandais Peter Wilson, qui dirigera cette expérience, a précisé hier que les opérations de pesage commenceront l'an prochain dans trois colonies de pingouins du continent gelé et seront contrôlées par ordinateur.

Selon ce scientifique, la nourriture aquatique autour de l'Antarctique semble plus abondante dans des eaux légèrement plus chaudes que la normale. Ce phénomène aurait en outre des conséquences sur la reproduction de ces animaux, dont le nombre est passé de 400 000 à plus d'un million depuis 1981 dans ces colonies. (ap)

Le temps qu'il a fait en juillet

PRECIPITATIONS ET JOURS DE PLUIE EN SUISSE EN JUILLET



Les précipitations et les jours de pluie dès 1 mm en juillet 1993.

Depuis plusieurs années, nous étions habitués à jouer d'un mois de juillet très ensoleillé, très chaud et plutôt sec. Cette année, il a été plus variable. Nous avons entendu parler d'un mois pourri, pluvieux, voire détraqué. Qu'en est-il en réalité? On note une différence importante entre la Romandie et la Suisse alémanique. En effet, outre-Sarine les précipitations ont établi en de nombreux endroits un nouveau record du siècle pour juillet. Saint-Gall, Glaris et Lucerne ont dépassé 300 mm, Einsiedeln 400 mm! En Suisse romande, en revanche, les pluies sont parfois restées in-

férieures à la normale (mais excédentaires en Valais). Quelques chiffres: Genève 54 mm, Viège et Zermatt 59, Sion 90, Martigny 93, Crans-Montana 106, Vouvry 160, Locarno 214, Grand-Saint-Bernard 237, Morgins 238, Lucerne 306, Saint-Gall 333, Glaris 336, Sântis 482 mm. Le nombre de jours de pluie dès 1 mm maintenant. Il y en a eu 24 au Sântis, 20 à Saint-Gall et Morgins (deux jours sur trois), mais 11 à Martigny (un sur trois), 8 à Genève, Viège et Sion (un sur quatre). Quelques chiffres: Viège et Sion 8, Zermatt 9, Martigny 11, Crans-Montana et Vouvry

14, Aarau 18, Morgins et Saint-Gall 20, Engelberg 21, Sântis 24. Ecarts énormes! En ce qui concerne l'ensoleillement, Viège a eu 256 et Sion 241 heures, soit une moyenne remarquable de huit heures par jour, Crans-Montana 222 (sept), Vouvry 189 (six). En revanche, Zurich et Lucerne ont dû se contenter de 160 à 165 heures (cinq), Davos 144, Glaris 132, puis le Sântis 113 et le Pilate 112 (même pas quatre par jour). Quelques chiffres: Locarno 263, Viège 256, Lugano 249, Sion 241 (90% de la normale), Crans-Montana 222, Neuchâtel 210, Vouvry 189, Saint-

Gall 167, Zurich 165, Lucerne 160, Glaris 132, Sântis 113. La température moyenne a été très proche de la normale. Quelques périodes froides ont été compensées par des jours tropicaux (33 degrés à Sion le vendredi 30, par exemple). Le nombre de jours à ciel couvert a été de 6 à Sion et Viège, de 7 à Crans-Montana, de 10 à Vouvry, de 16 à Davos et Glaris, de... 22 au Sântis. Alors, un mois de juillet pluvieux? Très certainement à Lucerne, Saint-Gall ou Glaris, en aucun cas à Martigny, Sion ou Viège: bien ensoleillé en plaine, mais souvent variable en montagne. Achille Vanhees

Qu'est-ce qu'elle a ma batte?



afp

En bref

AVS: un pour tous...

La commission du Conseil des Etats qui étudie la 10e révision de l'AVS va décider en janvier 1994 si elle se rallie au modèle du Conseil national (splitting des rentes) ou si elle va étudier à fond l'idée de la rente unique (rente du même montant pour tous). Les améliorations urgentes de l'AVS, qui sont en vigueur, devraient être prolongées.

TSR: nouveauté

La Télévision suisse romande va dès la semaine prochaine introduire dix nouvelles émissions dans ses grilles de la rentrée. Outre «Arrêt Buffet», saynète du samedi soir pour public romand, les téléspectateurs se verront notamment proposer des débats et un grand entretien, ainsi que «Passe-moi les jumelles», une heure mensuelle consacrée à la montagne.

Voir page 16

Bonne volonté

Coprésidées par Thorvald Stoltenberg et David Owen, les négociations sur le découpage de la Bosnie en trois républiques ethniques ont continué hier à Genève.

L'ambiance a été marquée par une sérieuse recherche de solutions, a déclaré John Mills, porte-parole des coprésidents.

Voir page 18

Humeur

Nous avons voté sur les F/A-18, sur l'EEE, sur les transversales alpines, sur le droit de timbre, le droit foncier rural; nous allons voter sur l'initiative des Alpes, sur l'assurance maladie, sur la TVA.

Nos compétences ont l'air d'être très étendues: nous aurions la faculté de juger sur des problèmes d'ingénierie (F/A-18, transversales alpines), de jurisprudence complexe (EEE), d'économie générale et de finances (EEE, droit de timbre, TVA), d'aménagement du territoire, de logistique, de stratégie, de transports et d'agronomie (droit foncier rural, initiative des Alpes, F/A-18, transversales alpines), de médecine (loi sur l'assurance maladie), etc.

Des lois et des citoyens

Au moins, devant les urnes nous sommes tous égaux et également intelligents; parce que ailleurs... Dans le monde professionnel, par exemple, il y a des gens qui sont fichés de vous faire croire que vous n'êtes même pas capable de compter jusqu'à dix, ou que la règle de trois vous est et vous sera à jamais inaccessible (cf. les combats de coqs hiérarchiques incessants qui agrémentent la vie d'entreprise). A tel point que le stupide personnage en question se pince pour vérifier qu'il ne rêve pas, puis s'en va voter sur les F/A-18, l'EEE, les transversales alpines, etc. Alors, il y a comme une contradiction, ou un sophisme. Mais la société est une enfilade de sophismes. Surtout, il ne faut pas y toucher: on pourrait y laisser plus que des plumes.

Pascal Claivaz

Météo

AUJOURD'HUI Ci-dessus un résumé du mois de juillet... pas si détraqué que ça en Valais! Août fait nettement mieux, reconnaissons-le, et il continue sur sa lancée: beau et chaud, 30 degrés et davantage dans le Centre. Même temps très estival jusqu'à samedi.

DEMAIN

APRES-DEMAIN

BALE **BERNE** **SION**

06.26 07.18 3800 m
20.33 20.27

Evolution

De demain à dimanche: en général beau et chaud, orages possibles dimanche.

Hier

A Sion: journée radieuse, b(r)ise agréable, 32 degrés. A 14 heures: 16 degrés à Aberdeen, 18 à Dublin, 19 à Prague (très nuageux), 18

à La Haye, 19 à Bruxelles, 20 à La Sage, 22 à Zermatt, 23 à Crans-Montana, 25 à Fey et Pully, 26 à Vouvry et Berne, 27 à Viège (beau).

Nous fêtons...

...Evan, ermite écossais du IXe siècle, dans l'Ayrshire (au sud-ouest) où plusieurs églises lui ont été dédiées.

Qualité de l'air

